

ڦٽيقن ٽيٽه PETIKAN TITAH

"BERKAT perpaduan, permuafakatan dan persefahaman serta suasana kehidupan harmoni, insya-Allah, kesejahteraan dan kestabilan negara akan terus terjamin." Titah Sempena Tahun Baru Masihi 2001 pada 1 Januari 2001 bersamaan 6 Syawal 1421.

Pelita BRUNEI

قليتا بروني
Membudayakan Masyarakat Bermaklumat



مانيسن ايمان

MANISNYA IMAN

"DAN hendaklah kamu bertolong-tolongan untuk membuat kebajikan dan bertaqwa dan janganlah kamu bertolong-tolongan pada melakukan dosa dan maksiat penceroohan. Dan bertaqwalah kepada Allah, kerana sesungguhnya Allah Maha Berat Azab Seksa-Nya." - (Surah Al Maa-idah, ayat 2).

TAHUN 55 BILANGAN 6

20 JANUARI 2010/ 1431 4 صفر

EDISI RABU

PERCUMA

Kebawah DYMM berkenan kurniakan lot tanah dan kunci rumah Kesejahteraan rakyat diutamakan



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan bergambar ramai bersama Awang Latif bin Bidin, salah seorang penerima rumah jenis *deluxe* bersama keluarga. - Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali. (Lagi berita dan gambar-gambar dimuatkan di muka 7, 12 & 13).

Projek Pencegahan Banjir di Seria berharga BND9 juta

SERIA, Selasa, 19 Januari. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat ke Projek Pencegahan Banjir di Jalan Tengah Pekan Seria bagi meninjau pelaksanaan projek tersebut terutama di musim hujan ketika ini.

Fasa 1 projek yang bernilai BND9 juta itu melibatkan kerja-kerja menaikkan taraf sistem paritan yang sedia ada di kawasan terbabit dengan pembinaan jambatan baru yang telah digunakan sepenuhnya oleh pengguna jalan raya bermula pada bulan Mei tahun lalu.

Jambatan baru tersebut mempunyai ketinggian dua meter, lebar 10 meter dan panjangnya 44 meter bagi menggantikan jambatan yang sedia ada di kawasan Jalan Tengah Seria.

Sewaktu kerja-kerja pembinaan jambatan berkenaan, jalan raya di kawasan tersebut telah ditutup sementara dan penguna jalan raya telah menggunakan jalan lencongan di antara Kuala Belait/Mumong dan Seria melalui Jalan Seria Bypass dan lencongan kedua bagi laluan kecemasan dan pengguna yang tinggal di kawasan yang berdekatan melalui Jalan Lorong 10 Barat, Jalan Utara dan Jalan Lorong 7 Barat.

Setelah jambatan tersebut siap dan kini disudah digunakan, Jalan Lorong 7

Barat pula kini ditutup sementara selama lima bulan bermula 18 Mei lalu bagi membina sebuah jambatan baru yang akan melangkah keluar Sungai Seria dan terusan *bypass* yang baru.

Terdahulu sebelum itu Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan singgah ke rumah Ketua Kampung Pekan Seria, Awang Haji Ibrahim bin Idrus yang terletak di Jalan Nakhoda Manis. Awang Haji Ibrahim, 64, sebelum ini memegang jawatan selaku ketua kampung dan beliau merupakan seorang pendidik yang telah bersara pada tahun 2001 dan dilantik menjadi ketua kampung pada tahun 2002.

Lihat muka 7

Oleh :
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Siti Zuraiyah Awang Sulaiman

LUMUT, Selasa, 19 Januari. - Seramai 65 orang pemohon lot-lot tanah di bawah Rancangan Perumahan Negara (RPN) Kampung Pandan dan Kampung Lumut serta pemohon RPN Kampung Lumut/Sungai Liang menerima Penganugerahan Lot Tanah dan Kunci Rumah yang dikurniakan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Kelab Rekreasi Liang Lumut (LLRC).

Daripada jumlah tersebut seramai tiga orang penerima lot-lot tanah iaitu satu lot tanah di bawah RPN Kampung Pandan dan dua lot tanah di ba-

wah RPN Kampung Lumut/Sungai Liang, manakala 62 orang lagi penerima kunci rumah di bawah RPN Kampung Lumut/Sungai Liang.

Penerima kunci rumah di bawah RPN jenis *deluxe* seramai 17 orang, manakala rumah jenis *standard* seramai 45 orang. Reka bentuk jenis rumah *deluxe* mempunyai keluasan 151.69 meter persegi dengan disediakan sebuah ruang tamu dan ruang makan, dapur, stor, tiga buah tandas, ruang keluarga dan tiga buah bilik tidur, sementara jenis *standard* berukuran 145.6m persegi pula mempunyai sebuah ruang tamu, ruang makan, dapur, stor, tandas dan tiga buah bilik tidur.

Lihat muka 7

SETAKAT ini sebanyak 1,844 buah rumah di bawah RPN telah diserahkan di seluruh Daerah Belait di mana, sebanyak 343 buah di kawasan Sungai Liang dan 1,501 lagi di Kampung Pandan.



Sambutan Hari
Kebangsaan
Negara Brunei
Darussalam Ke-26

34 HARI LAGI

DI DALAM

Muka Surat 4



PENGESAHAN 'De-
klarasi Tokyo' mengakhiri

Muka Surat 4



KONSEP 'community
policing' salah satu langkah bistari



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima buku mengenai Projek Pencegahan Banjir semasa baginda berangkat meninjau projek berkenaan. - Foto : Abdullah Haji Awang Damit.

'APA YANG AWDA TIDAK KETAHUI TENTANG DADAH, MUNGKIN AKAN MEMBUNUH AWDA!'



20 JANUARI 2010 BERSAMAAN 1431 4 صفر

MEREALISASIKAN KONSEP 'COMMUNITY POLICING'

TIMBALAN Menteri di Jabatan Perdana Menteri (JPM), Yang Mulia Dato Seri Paduka Eusoff Agagi bin Haji Ismail menyambut baik usaha dan komitmen Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) dalam memperkukuhkan lagi ikatan serta jalinan rangkaian di antara pasukan tersebut dengan masyarakat melalui konsep 'community policing'. Usaha yang murni itu merupakan satu yang langka bistari dan berepatan pada waktunya lebih-lebih lagi ia akan dapat membantu pasukan tersebut disusupi dengan maklumat dan risikan yang amat diperlukan dalam mencegah jenayah dari berleluasa di Negara Brunei Darussalam. Kita melihat pewujudan 'community policing' berkenaan amatlah relevan melihat kepada lokasi negara kitani serta keadaan ekonomi sekarang yang tentu sahaja mendorong kepada peningkatan pembolosan pendatang haram, penyeludupan dan pencerobohan nelayan asing termasuklah juga peningkatan jenayah.

Dengan ledakan teknologi maklumat dan komunikasi yakni ICT dan kemuraman ekonomi rantau kita masa ini boleh saja mencetuskan keadaan-keadaan tidak menentu, sudah sewajarnya juga PDB yang merupakan penegak undang-undang yang tertua di negara ini, tidak hanya akan terikat kepada tugas-tugas kepolisan seperti menjaga keamanan dan ketenteraman serta menguatkuasakan undang-undang, tetapi yang amat terpenting menjadi penghubung di antara rakyat dan kerajaan terutamanya di kawasan-kawasan luar bandar. Amatlah wajar sekarang PDB mengubah minda ke arah lebih keterbukaan serta menghabiskan diri bagi mendekati masyarakat dan menjadikan masyarakat dan orang awam sebagai 'kawan' dan 'sahabat' bagi bersama menjaga keamanan, keselamatan dan kesejahteraan negara kitani.

Konsep 'community policing' ini mempunyai lapan ciri utama iaitu – pertama, membabitkan praktik berkonsultasi dan permuzakarah yang teratur dan berterusan dengan masyarakat serta pihak-pihak yang berkepentingan; kedua, meninggikan nilai serta upaya komuniti atau masyarakat untuk menyesuaikan diri mereka kepada keperluan masyarakat yang sentiasa berubah; ketiga, memberi penekanan kepada kaedah 'problem solving' dalam menangani isu-isu berkaitan dengan keselamatan dan kemaslahatan masyarakat; keempat, mendepankan keperluan PDB bagi memprojekekan menuaisinarkan imej pasukan sebagai 'sahabat' dan kelima sebagai usaha bagi menggerakkan segala sumber dan 'bijak pandai' masyarakat yang ada dalam menggalakkan penglibatan bagi sama-sama berganding bahu menangani isu keselamatan setempat. Namun kitani melihat untuk mengamalkan konsep itu bukan sesuatu yang mudah ditambah lagi dengan keadaan masyarakat yang sering acuh tak acuh dengan perkembangan semasa, di samping masyarakat kita kini lebih mengamalkan sikap bernaflu-nafsi. Perkara ini perlu dilihat secara rasional dan seperti kata orang-orang tua 'hendaklah dibanari-banari' dan bukan hanya setakat berpuas hati dengan apa yang ada.

Ini bertepatan dengan penekanan Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri yang antara lain menegaskan: "Bahawa ke arah merealisasikan konsep, 'community policing'; ini, perhatian hendaklah juga ditumpukan kepada peranan masyarakat sebagai rakan kongsi strategi atau 'strategic partner' bagi meningkatkan ketahanan negara. Dalam aspek ini, masyarakat setempat selaku rakyat dan penduduk negara ini bukan sahaja digalak mendukung konsep, tetapi juga berperanan senada dan seirama dengan PDB dalam menjayakan 'community policing'."

Selain itu, bagi kelangsungannya, usaha-usaha bagi menanamkan kefahaman konsep tersebut ke peringkat akar umbi amatlah penting yang sangat memerlukan perubahan minda dan sikap. Di samping itu, setiap unit dan segenap lapisan anggota PDB – biar apa pun jua pangkatnya hendaklah diberi kefahaman tentang 'alur cerita' konsep berkenaan agar setiap anggota benar-benar komited serta menghayatinya dengan bersungguh-sungguh. Tidak guna ianya indah di kertas sahaja sedangkan tenaga yang akan melaksanakan tidak tahu-menahu dan terpinga-pinga. Perkara ini hendaklah kitani tanai bersama dan menjadikan 'target' utama untuk direalisasikan. Ini juga bermakna setiap anggota PDB tidak akan terkecuali dalam memikul amanah dan tanggungjawab yang murni ini dengan penuh iltizam bagi melaksanakannya.

Dalam pada itu, masyarakat juga harus mempunyai naluri yang sama dalam merealisasikan dengan mendukung dan memberikan kerjasama yang sepenuhnya, kerana dalam membasmis sebarang aktiviti jenayah atau isu-isu keselamatan, keterlibatan keikutsertaan peranan warga masyarakat amatlah dituntut. Kita percaya dengan terhasilnya satu rakan kongsi yang proaktif akan memudahkan lagi usaha membasmis dan mengurangkan kadar jenayah yang perangkannya kini meningkat dan berleluasa yang tentunya menimbulkan kegelisahan dan kebimbangan di kalangan anggota masyarakat masa kini.

Apa pun sebenarnya dalam kita menangani apa jua bentuk jenayah bukan hanya dipikulkan kepada PDB dan penguatkuasaan undang-undang yang lain malah semua lapisan rakyat dan penduduk negara ini memainkan peranan yang sama penting dalam konteks memelihara hidup masyarakat dan bernegara yang penuh harmoni dan sentiasa bersatu padu. Akhirnya kita ingin melihat apa yang diinginkan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui PDB yang memperkenalkan 'community policing' akan dapat diterjemahkan dengan jayanya selaras dengan tema Sambutan Hari Polis Ke-89 yang berbunyi 'Mengukuhkan Kerjasama Bersama Masyarakat Memerangi Jenayah'. – **Ketua Bahagian PELITA BRUNEI.**

Bertindak secara dinamik, melaksanakan pembaharuan strategik

Assalamu'alaikum
Warahmatullahi
Wabarakatuh
Bismillahir Rahmanir
Rahim

ALHAMDULILLAHI Rabbil'Alameen, Wassalaatu Wassalaamu 'Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidina Muhammadin, Wa'alaa Aalihee Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

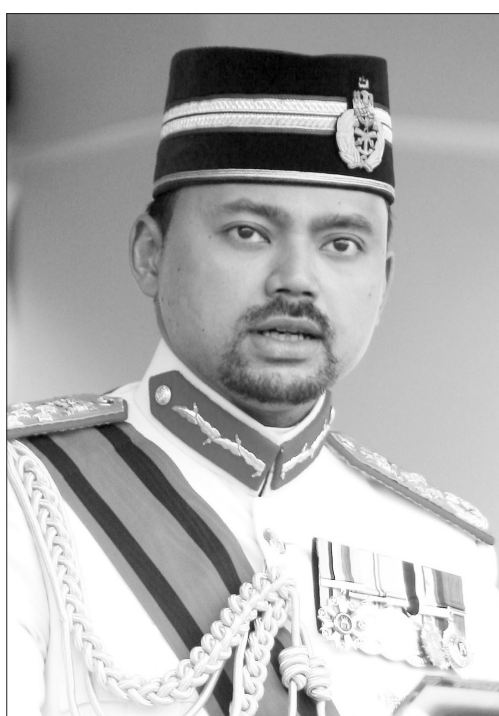
Alhamdulillah, syukur ke hadirat Allah Subhanahu Wata'ala di atas limpah kurnia dan rahmat-Nya mengizinkan kita berhimpun di Upacara *Sovereign's Parade* bagi Pengambilan Kedua, Sekolah Pegawai Kadet Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Upacara perbarisan ini adalah wadah perkembangan Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei khususnya dalam menaani aspirasi bagi meningkatkan tahap profesionalisme dan transformasi institusi pertahanan negara yang ulung serta dinamik.

Terlebih dahulu, saya merakamkan perasaan bangga menyaksikan perbarisan Pegawai-pegawai Kadet yang terdiri dari anak watan yang bakal menerajui kepimpinan serta kewibawaan organisasi ketenteraan kita.

Ucapan tahniah kepada para Pegawai Kadet yang telah berjaya melalui program latihan yang merupakan ujian pelbagai aspek keupayaan fizikal dan mental serta keperibadian. Saya yakin bahawa upacara perbarisan pagi ini adalah sumber inspirasi yang mendorong bakal pelatih dan golongan belia bagi mempertingkatkan iltizam untuk mencapai kecemerlangan peribadi.

Kepada Sekolah Pega-



SABDA Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Jeneral Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dan Jeneral Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) di Upacara Sovereign's Parade Pegawai Kadet Pengambilan Kedua Sekolah Pegawai Kadet ABDB, Perkhemahan Sungai Akar pada hari Khamis, 28 Muharam 1431 bersamaan 14 Januari 2010.

wai Kadet serta gandingan padu tenaga pengajar dari dalam dan luar negara, tentunya kejayaan pada hari ini adalah penanda aras kepada usaha-usaha berterusan membangun kapasiti sekolah dan membina reputasinya sebagai institusi latihan ketenteraan yang setanding dengan negara dunia lainnya.

Kejayaan Pegawai Kadet menjiwai dan mengamalkan sepenuhnya sifat, nilai jati diri serta kepimpinan yang ditanamkan di sepanjang latihan dalam melaksanakan tanggungjawab dan kewajipan yang

akan seterusnya mencerminkan keupayaan dan kejayaan berterusan Sekolah Pegawai Kadet ini.

Setentunya kewujudan Sekolah Pegawai Kadet yang memiliki calak dan identitinya yang tersendiri selayaknya akan mendasari motivasi bagi semua pihak untuk terus berusaha meningkatkan lagi prestasi dan imej institusi ini secara keseluruhannya sesuai dengan moto '*Setia, Takwa dan Berani*' dalam bersama-sama mengharungi cabaran menurut peredaran semasa.

Saya gembira mengamobil maklum bahawa per-

KEPADA Sekolah Pegawai Kadet serta gandingan padu tenaga pengajar dari dalam dan luar negara, setentunya kejayaan pada hari ini adalah penanda aras kepada usaha-usaha berterusan membangun kapasiti sekolah dan membina reputasinya sebagai institusi latihan ketenteraan yang setanding dengan negara dunia lainnya.

barisan pada pagi ini juga merupakan satu perbarisan yang amat bermakna kerana buat julung kalinya Pegawai Kadet Pengambilan Kedua memakai pakaian seragam baru yang melambangkan identiti tersendiri institusi ini.

Di samping itu, saya juga turut berbangga dengan tercatatnya satu lagi sejarah pencapaian institusi ini dengan penghasilan seorang Pegawai Kadet Wanita yang bakal menjadi Juruterbang Wanita Pertama di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei pada pagi ini.

Di sebalik pencapaian ini, saya mengingatkan pihak-pihak yang berkenaan serta Sekolah Pegawai Kadet ini agar sentiasa peka dan sensitif terhadap perkembangan serta perubahan semasa dan dimensi ketenteraan keperluan prasarana dan aset serta kaedah kepimpinan terkini.

Berasaskan perkembangan dan keperluan inilah, pihak-pihak yang berkenaan sehendaknya secara dinamik bertindak serta memperkenalkan pembaharuan strategik yang sekali gus memastikan menjurus pencapaian visi dan misi pertubuhannya.

Perkara ini adalah se-

iring dengan aspirasi Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei bagi mempertingkatkan tahap profesionalisme anggotanya melalui pembangunan program-program *Life-long Learning* dan *Continous Professional Development* yang relevan serta sistematik bagi pelbagai peringkat warga Angkatan Bersenjata Diraja Brunei secara tempatan.

Akhirnya, sekali lagi saya ingin mengucapkan setinggi-tinggi tahniah dan syabas kepada kesemua 17 orang Pegawai Kadet lepasan Pengambilan Kedua yang akan seterusnya ditauliahkan menjadi Pegawai Tauliah Tetap Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Saya berdoa ke hadirat Allah Subhanahu Wata'ala agar setiap langkah dan usaha yang direncanakan dan dilaksanakan oleh Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei khususnya, demi kedaulatan negara, bangsa dan agama akan sentiasa mendapat rahmat dan petunjuk-Nya jua.

Sekian, Wabillahit Taufiq Walhidayah, Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Penyertaan bagi perhimpunan, perarakan Maulud Nabi dibukakan

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 18 Januari. - Dalam masa sebulan sahaja lagi, masyarakat Islam di negara ini khususnya dan penduduk Islam dunia amnya akan menyambut Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam bagi tahun 1431 Hijriah.

Dimaklumkan kepada umat Islam di negara ini bahawa Urusetia Sambutan Hari-hari Kebesaran Islam Peringkat Negara Tahun 1431 Hijriah, Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU) telah membuat persiapan bagi mengadakan Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam

Bagi Tahun 1431 Hijriah.

Acara kemuncak ialah perhimpunan dan perarakan yang akan diadakan di Taman Haji Sir Muda Omar 'Ali Saifuddin, Bandar Seri Begawan pada hari Sabtu, 13 Rabiulawal 1431 bersamaan 27 Februari 2010.

Sehubungan dengan itu, Ahli Jawatankuasa Tertinggi Sambutan Hari-hari Kebesaran Islam Tahun 1431 Hijriah sukacita mempelawa kementerian - kementerian dan jabatan-jabatan kerajaan; pasukan-pasukan beruniform; kampung-kampung / Majlis Perundingan Mukim dan Kampung; persatuan be-

lia dan kebajikan; syarikat-syarikat swasta dan sekolah-sekolah agama rendah / menengah / maktab-maktab / institusi-institusi pengajian tinggi supaya bersama-sama ikut serta dalam sambutan itu nanti.

Borang-borang penyertaan boleh diperolehi daripada:

- Urusetia Sambutan Hari-hari Kebesaran Islam Peringkat Negara Bahagian Kemajuan Syiar Islam, Tingkat 2, KHEU, Jalan Menteri Besar.

- Jabatan Pengajian Islam, KHEU, Blok 2I & 2J, Jalan Ong Sum Ping.

- Jabatan Hal Ehwal Masjid, KHEU, Simpang 15, Jalan Sumbiling.

- Jabatan Daerah Brunei dan Muara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Lapangan Terbang Lama, Berakas.

- Jabatan Sekolah-Sekolah, Kementerian Pendidikan, Jalan Ong Sum Ping.

Di samping itu, borang juga boleh didapati melalui laman web KHEU: <http://www.religious-affairs.gov.bn/> atau melalui email: mahyana_yahya@mora.gov.bn / faridah_yaakub@mora.gov.bn.

Borang penyertaan yang

telah lengkap diisikan hendaklah dihantar kepada Pengerusi Bersama Perhimpunan dan Perarakan, Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam Peringkat Negara Bagi Tahun 1431 Hijriah, Tingkat 2, Bilik Perpustakaan KHEU, Bahagian Kemajuan Syiar Islam, KHEU, Jalan Menteri Besar, Berakas, BB 3910, Negara Brunei Darussalam atau melalui emel: mahyana_yahya@mora.gov.bn / faridah_yaakub@mora.gov.bn.

Tarikh tutup pendaftaran pada hari Sabtu, 28 Safar 1431 bersamaan 13 Februari 2010.

SIDANG PENGARANG

Ketua Penyuntingan

Dr. Muhammad Hadi Muhammad Melayong,
Haji Jaafar Haji Ibrahim

Pemberitaan

Zabaidah Haji Salat,
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Hezlinawati Haji Abd. Karim,
Bolhassan Haji Abu Bakar,
Ak. Jeffery Pg. Durahman,
Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi,
Abdullah Asgar,
Abu Bakar Haji Abdul Rahman,
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad,
Siti Zurairah Awang Sulaiman,
Dk. Vivvy Malessa Pg. Ibrahim

Penyemakan

Haji Besar Haji Mamit,
Yahya Haji Putra,
Ramlah Md. Nor,
Atikah Mohd. Asyraf,
Hajah Sujimawati Mejari,
Nurul Hazwani Abu Omar,
Siti Faizahanisah Awang Mahani,
Siti Noorzaimah Haji Nooralli,
Amal Hazirah Haji Maidin,
Nur Hidayati Haji Haris

Penyuntingan

Haji Ahat Haji Ismail, Sahari Akim, Dk. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor,
Siti Muslihat Haji Salleh, Aliddin Haji Mokhtal

Penyelaras dan Reka Letak

Samle Haji Jait, Norliah Md. Zain,
Haji Ahmad Haji Salim

Penterjemah

Hajah Musmariani Haji Mohammad,
Hafizatul Atikah Abdullah

Pereka Letak

Hajah Raini Haji Bidin, Dk. Sahraini Pg. Haji Ismail, Siti Rahmah Haji Abd.
Hamid, Rosnah Jaludin, Jorrani Haji Zainal, Rudiana Mohd. Salleh,
Md. Alisman Ismail, Muhd. Zaidani Haji Zinin, Nur Zafirah Md. Hussin

pelitabrunei@information.gov.bn
iklan.pb@information.gov.bn

produksi.pb@information.gov.bn
foto.pb@information.gov.bn

Kerajaan bersiap siaga hadapi banjir

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 18 Januari. - Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adanan menegaskan kerajaan telah pun mengambil tindakan-tindakan mengenai pelaksanaan kejadian musim tengkujuh daripada pengalaman 2009 dan beberapa projek-projek telah pun siap, dalam pelaksanaan kawasan-kawasan yang dikenal pasti banjir.

Menurut Yang Berhormat dalam hubungan ini, beberapa projek-projek menaik taraf infrastruktur khususnya bagi menangani banjir di kawasan-kawasan yang sering dilanda banjir, tindakan-tindakan terkini sedang dijalankan oleh Kementerian Pembangunan termasuk pengorekan sungai-sungai utama, reviu sistem *back-up* bekalan elektrik bagi aset-aset utama, mempertingkatkan kawalan kementerian, reviu piawaian reka bentuk infrastruktur dan program kesedaran me-

ngenai punca banjir dan mempercepatkan pembinaan kolam takungan di kawasan-kawasan rendah seperti di kawasan Mula, kawasan Sengkuring dan seumpamanya telah dibina, membesarkan longkang dan di kawasan Daerah Tutong ditinggikan jalan-jalan raya dan sudah siap dalam pembinaan dan akan dilaksanakan.

Kementerian Pembangunan tambahnya telah pun kenal pasti projek-projek perlu dilaksanakan untuk menangani dan juga mengatasi masalah-masalah banjir secara berperingkat-peringkat mengikut keutamaan kepada kawasan-kawasan yang selalu banjir dan dinaikkan perkhidmatan kemudahan.

Menegaskan demikian dalam temu bual dengan wakil PELITA BRUNEI selepas Majlis Mesyuarat Membincangkan Situasi Musim Tengkujuh dan Perkembangan Tindakan Agensi-agensi Kerajaan yang berlangsung di Dewan Serbaguna Jabatan

Oleh : Dk. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor
Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali



“DENGAN kesepaduan orang ramai dan agensi-agensi berkenaan akan dapat menangani sekiranya kejadian-kejadian bencana alam.”

- Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adanan

Bomba dan Penyelamat (JBP), bangunan JBP di Lapangan Terbang Lama, Berakas, di sini.

Mengenai kesiapsiagaan, Yang Berhormat menambah mesyuarat ini adalah bagi memantapkan persediaan - persediaan berlakunya hujan lebat dan mendengar laporan dari pelbagai agensi, khususnya, Pusat Pengurusan Bencana Kebangsaan (NDMC) sebagai penyalur jika adanya berlaku kejadian banjir dan dalam masa yang sama agen-

si-agensi kerajaan telah mengetahui apa tindakan perlu diambil jika kejadian-kejadian berlaku seperti mana pengalaman di tahun lepas yang mana dapat lagi dipertingkatkan cara memberikan perkhidmatan dan apa pelaksanaan perlu dibuat jika satu perkara berlaku.

“Seperti kejadian 14 Januari lepas, adalah kejadian luar biasa hujan, boleh disifatkan sebagai banjir kilat. Alhamdulillah, masalah-masalah tersebut telah pun dapat ditangani

walaupun ada sebahagian daripada kawasan rendah Daerah Tutong masih lagi dibanjiri air. Walau bagaimanapun, berbagai pusat penggerakan mengenai bencana telah pun ditubuhkan di daerah-daerah lain dan diberi perkhidmatan dan sentiasa memantau, memberikan kemudahan terutama sekali untuk pengangkutan orang ramai yang terkandas dengan memberikan kenderaan ke kawasan di mana mereka meletakkan kereta,” ujar Yang Berhormat.

Yang Berhormat menyentuh bahawa mesyuarat itu membincangkan situasi musim tengkujuh dan Perkembangan Tindakan Agensi-agensi Kerajaan dalam menyelaraskan perkhidmatan kecemasan, bantuan akibat kejadian banjir dan seterusnya membuat persiapan yang perlu dalam menghadapi sebarang kejadian dari semasa ke semasa.

Di samping itu, tegas Yang Berhormat, mesyuarat ini akan mengukuhkan kerjasama dan tindakan

bersepadu, terutama mesyuarat kesejahteraan, kebajikan dan keselamatan orang ramai. Inilah perhatian Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

“Dengan kesepaduan orang ramai dan agensi-agensi berkenaan akan dapat menangani sekiranya kejadian-kejadian bencana alam,” ujar Yang Berhormat.

Kejadian cuaca yang aktif masa ini menyumbang kepada kejadian hujan yang kadangkala lebat di kawasan setempat dan boleh mengakibatkan kejadian banjir kilat terutama di kawasan rendah yang mudah banjir. Keadaan cuaca yang aktif ini dijangka berlarutan semasa separuh masa kedua bulan Januari 2010.

Menurut siaran akhbar yang dikeluarkan semasa kejadian itu menggariskan bahawa melalui maklumat yang diperolehi dari Perkhidmatan Kajicuaca, Jabatan Penerbangan Awam

(JPA), Kementerian Perhubungan dalam tempoh 24 jam adalah sebanyak 44.5 milimeter turunan hujan telah direkodkan di Stesen Pencerapan Cuaca, Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei.

Pada bulan Januari 2009, turunan hujan lebat yang luar biasa telah menyebabkan kejadian bencana banjir di beberapa kawasan di Negara Brunei Darussalam.

Panggilan mengenai banjir dan tanah susur bolehlah dilaporkan terus kepada JBP dengan mendail nombor kecemasan 995.

Dalam mesyuarat ini, beberapa laporan termasuk situasi banjir, tanah susur oleh Pengarah NDMC, Awang Haji Yahya bin Haji Abdul Rahman. Keadaan cuaca masa kini disampaikan oleh Pegawai Kajicuaca, Perkhidmatan Kajicuaca JPA, Dr. Haji Sidup bin Haji Sirabaha dan laporan perkembangan pencegahan dan mitigasi banjir dari Ketua Pengarah Jabatan Kerja Raya.

Cuaca aktif boleh mengakibatkan banjir kilat



KEADAAN air bertakung berlaku di jalan raya akibat kejadian hujan yang kadangkalanya lebat dan diingatkan kepada semua pengguna jalan raya untuk berhati-hati dan berwaspada apabila jalan basah, licin dan berlopak. - Foto : Abdul Kadir Md. Tahir.

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 14 Januari. - Kejadian cuaca yang aktif masa ini menyumbang kepada kejadian hujan yang kadangkala lebat di kawasan setempat dan boleh mengakibatkan kejadian banjir kilat terutama di kawasan rendah yang mudah banjir. Keadaan cuaca yang aktif ini dijangka berlarutan semasa separuh masa kedua bulan Januari 2010.

Menurut Siaran Akhbar yang dikeluarkan hari ini menggariskan bahawa melalui maklumat yang diperolehi dari Perkhidmatan Kajicuaca, Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan dalam tempoh 24 jam yang lalu adalah sebanyak 44.5 milimeter tu-

runan hujan telah direkodkan di Stesen Pencerapan Cuaca, Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei.

Pada bulan Januari 2009, turunan hujan lebat yang luar biasa telah menyebabkan kejadian bencana banjir di beberapa kawasan di Negara Brunei Darussalam.

Mengimbas kembali kepada kejadian banjir Januari 2009, Pusat Pengurusan Bencana Kebangsaan dengan kerjasama agensi-agensi kerajaan yang lain telah mengemukakan persiap-persiapan dan tindakan awal bagi mengurangkan impak bencana terutama sekali risiko banjir sekiranya turunan hujan yang lebat dan ber-

terusan.

Dalam hal ini, beberapa projek-projek menaik taraf infrastruktur khususnya bagi menangani banjir di kawasan-kawasan yang sering dilanda banjir telah dan sedang dijalankan oleh Jabatan Saliran dan Pembetulan dan Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan termasuk menaik taraf, pengorekan dan pembaikan saluran; menaik taraf sistem perparitan dan kajian semula reka bentuk saluran; membina longkang konkrit; kajian *sedimentation* bagi sungai-sungai utama dan kajian pembentukan, pengumpulan dan penyusunan aset-aset bahagian saluran.

Pusat Pengurusan Bencana Kebangsaan ingin

menyarankan kepada penduduk-penduduk yang tinggal di kawasan berisiko tinggi dan di lereng-lereng bukit untuk sentiasa berwaspada sewaktu hujan lebat dan berterusan. Adalah juga disarankan bagi semua pengguna jalan raya untuk berhati-hati dan berwaspada apabila jalan basah, licin dan berlopak.

Pihak orang ramai juga dinasihatkan seboleh-bolehnya mengurangkan aktiviti-aktiviti luar semasa cuaca hujan lebat yang berterusan.

Panggilan mengenai banjir dan tanah susur bolehlah dilaporkan terus kepada Jabatan Bomba dan Penyelamat dengan mendail nombor kecemasan 995.

Jangan menanam pokok berdekatan kabel elektrik

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 14 Januari. - Pengguna dan orang ramai adalah dinasihatkan agar jangan menanam sebarang pokok berdekatan dengan kabel elektrik, kerana dikhuatiri akan membahayakan para penduduk atau orang ramai yang berada di sekitarnya jika berlaku kabel elektrik putus dan sebagainya.

Perkara ini diingatkan oleh Unit Perhubungan Awam Jabatan Perkhidmatan Elektrik (JPE) berikutan dengan terjadinya kabel elektrik di substesen elektrik hampir putus disebabkan sepon pohon yang tumbang akibat dari cuaca hujan, berdekatan dengan sebuah rumah di Simpang 94, Kampung

Oleh : Zabaidah Haji Salat

Anggerek Desa di sini, yang dikhuatiri membahayakan orang ramai yang tinggal di kawasan tersebut.

Berikutan dengan kejadian itu, JPE telahpun memantau dan memeriksa kawasan yang terlibat dengan mengambil tindakan cepat bagi keselamatan pengguna dan orang awam.

Menurut Unit Perhubungan Awam JPE, kesedaran orang ramai mengenai keselamatan mereka adalah penting, lebih-lebih lagi kabel elektrik tersebut mempunyai kekuatan 11,000 kilovolt dan amat membahayakan kepada peng-

guna dan orang ramai jika berlaku kabel putus. Dan lebih merbahaya lagi jika ada air bertakung di kawasan yang terlibat.

Di samping itu, JPE seterusnya menasihatkan orang ramai agar memikirkan keselamatan orang ramai dan keluarga dan seterusnya diseru supaya sentiasa memberikan kerjasama kepada JPE dengan membuat laporan kepada Unit Perhubungan JPE di talian *hotline* 144 atau emel: *proletrik@hotmail.com*.

JPE juga meminta kerjasama kepada tuan-tuan punya pokok yang menanam pelbagai pohon po-

kok berdekatan dengan kabel elektrik, supaya memastikan tanaman mereka tidak ditanam berdekatan dengan kabel elektrik, yang bukan saja akan menyebabkan gangguan bekalan elektrik tetapi juga akan menyebabkan putus fuis dan merugikan pihak pengguna dan kepada kerajaan.

Dalam pada itu, JPE juga seterusnya menyeru kerjasama Majlis Perundingan Kampung (MPK) supaya sentiasa memantau dan memata-matai kawasan kampung dan mukim masing-masing dan melaporkan kepada Unit Perhubungan Awam JPE dan emel di atas jika ada kejadian yang melibatkan gangguan bekalan elektrik dan sebagainya.



PARA pegawai dan kakitangan Unit Perhubungan Awam Jabatan Perkhidmatan Elektrik ketika membuat tinjauan dan pemantauan kejadian kabel elektrik yang terputus disebabkan sepon pohon tumbang yang berlaku di Simpang 94, Kampung Anggerek Desa. - Foto : Abdullah Haji Awang Damit.

DPPW berangkat hadir Mesyuarat Menteri-menteri Luar FEALAC Keempat

Pengesahan '**Deklarasi Tokyo**' mengakhiri FEALAC Ke-4



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan berangkat ke Majlis Resepsi yang diberikan oleh Menteri Hal Ehwal Luar Jepun, Tuan Yang Terutama Katsuyo Okada di Ikura House, 1-5-3 Azabudai, Minato-ku.



Laporan :
Abu Bakar Haji Abdul Rahman
Foto : Ramli Tengah
dari Tokyo, Jepun

TOKYO, JEPUN, Ahad, 17 Januari. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan berangkat menghadiri sesi penutup Mesyuarat Menteri-menteri Luar Forum Kerjasama Asia Timur - Ame-

rika Latin (FEALAC) Keempat.

Majlis berlangsung di Royal Hall Grand Prince Hotel Akasaka, di sini.

Mesyuarat selama dua hari ini diakhiri dengan pengesahan '*Deklarasi Tokyo*'.

Antara yang terkandung di dalam deklarasi tersebut menyatakan bahawa para menteri telah

bersetuju untuk memperdalamkan lagi hubungan ekonomi pada forum kerjasama di Tokyo ini.

Selain itu, mereka juga berkongsi pandangan bahawa kerjasama dan saling belajar melalui perkongsian pengalaman dan teknologi-teknologi, pembinaan keupayaan, pengetahuan dan pengajaran-pengajaran, khususnya pembangunan dan pemindahan teknologi mesra alam sekitar adalah berfaedah dan harus lebih maju.

Dalam pada itu deklarasi tersebut menyatakan bahawa perdagangan dwiserantau antara Asia Timur dan Amerika Latin telah naik empat kali ganda, jauh mengatasi peningkatan perdagangan-perdagangan rantau

ke rantau lain di dunia.

Pada mesyuarat itu juga, menteri-menteri luar negeri juga bersetuju hubungan ini boleh terus mendalam, di samping komited untuk mengukuhkan aktiviti-aktiviti dan interaksi mereka melalui rangka-rangka FEALAC, dengan tujuan membuat lebih banyak potensi luas dalam dwiserantau koperasi serta bersama-sama menempuhi cabaran utama yang mereka hadapi dalam dunia hari ini dan masa depan.

Duli Yang Teramat Mulia dan Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Hajah Zariah akan berangkat meninggalkan Jepun pada esok hari.



DULI Yang Teramat Mulia bergambar ramai sejurus selepas Upacara Perasmian Mesyuarat Menteri-menteri Luar Forum Kerjasama Asia Timur - Amerika Latin (FEALAC) Keempat.

Berkenan adakan **perjumpaan** dua hala

TOKYO, JEPUN, Ahad, 17 Januari. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan mengadakan perjumpaan

dua hala dengan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Republik Colombia, Tuan Yang Terutama Jaime Bermudez Merizalde.

Majlis perjumpaan tersebut berlangsung di Grand Prince Hotel Akasaka di sini iaitu di hari kedua berlangsungnya Mesyuarat

Menteri-menteri Luar Forum Kerjasama Asia Timur - Amerika Latin (FEALAC) Keempat.

Hadir sama di Majlis Mengadap tersebut Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Dato Paduka Lim Jock Hoi.



DYTM ketika berkenan mengadakan perjumpaan dua hala bersama Menteri Hal Ehwal Luar Republik Colombia, Tuan Yang Terutama Jaime Bermudez Merizalde.

Menteri FEALAC **simpati** gempa bumi Haiti

TOKYO, JEPUN, Sabtu, 16 Januari. - Menteri-menteri Luar Negeri dan Diplomat Kanan dari 33 buah negara dari Asia Timur dan Amerika Latin

berkumpul di Bandaraya Tokyo bagi membincangkan berbagai isu yang dihadapi oleh masyarakat antarabangsa dan kedua-dua buah rantau tersebut pada Mesyuarat Menteri-menteri Luar Forum Kerjasama Asia Timur - Amerika Latin (FEALAC) Keempat.

Barangkat mewakili Negara Brunei Darussalam ke mesyuarat tersebut, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan.

Mesyuarat yang bermula hari ini dan berakhir esok berlangsung di Royal Hall, Grand Prince Hotel Akasaka di sini setelah dibuka rasmi oleh Perdana Menteri Jepun, Tuan Yang Terutama Yukio Hatoyama.

Tuan Yang Terutama dalam ucapan perasmian

nya melahirkan perasaan simpati kepada rakyat Haiti yang dilanda gempa bumi baru-baru ini

Tambah Perdana Menteri Jepun lagi, Amerika Latin dan Asia Timur akan terus menjadi sumber bagi pertumbuhan ekonomi masa depan selain yakin yang kerjasama mendalam dengan rakan-rakan dari Amerika Latin akan lebih bermakna.

Tambahnya Mesyuarat Menteri-menteri Luar Negeri FEALAC yang berlangsung ini merupakan satu makna besar.

Dalam ucapan tersebut TYT juga menyentuh mengenai dengan perkara-perkara kemanusiaan dan perubahan iklim selain peluang-peluang cerah yang dicetuskan melalui perusahaan kecil dan sederhana yang mana menurutnya mempunyai kepentingan pada masa depan khususnya dalam pertumbuhan ekonomi.

Menyentuh tentang pengantutan Sidang Kemuncak APEC yang akan berlangsung di negaranya tahun ini beliau menjelaskan, segala pendapat dan pandangan yang dibincangkan

di dalam mesyuarat ini akan dapat dikongsi bersama semasa mesyuarat akan datang itu nanti.

Sebelum mesyuarat bermula Duli Yang Teramat Mulia telah berkenan berangkat menghadiri sesi bergambar ramai bersama dengan Perdana Menteri Jepun berserta para menteri luar negeri yang lain.

Mesyuarat telah dipengerusikan bersama oleh Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Jepun, Tuan Yang Terutama Katsuyo Okada dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Antarabangsa Argentina, Tuan Yang Terutama Jorge Taiana.

Pada mesyuarat keempat ini Mongolia telah diisytiharkan secara rasminya sebagai anggota baru FEALAC.

Di sebelah tengah hari, DYT bersama-sama delegasi yang lain telah menghadiri Jamuan Tengah Hari yang diadakan di Green Hall, di sini.

Manakala pada sesi retreat Menteri-menteri Luar Negeri FEALAC yang diadakan sebelah petang para delegasi telah membincangkan mengenai alam sekitar dan

pembangunan mapan, krisis kewangan dan ekonomi (*environment and sustainable development, economic and financial crisis*).

Sementara pada sebelah malamnya DYT telah berkenan menghadiri Majlis Resepsi yang diberikan oleh Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Jepun, TYT Katsuyo Okada untuk menteri-menteri luar yang menghadiri mesyuarat tersebut.

Forum kerjasama ini menjadi satu-satunya mekanisme kerjasama dua rantau antara kawasan Asia Timur dan Amerika Latin yang diadakan setiap dua tahun dengan melibatkan 33 negara anggota iaitu Republik Indonesia, Thailand, Vietnam, Republik Filipina, Republik Singapura, Malaysia, Negara Brunei Darussalam, Laos, Myanmar, Kemboja, Australia, China, Jepun, Republik Korea, New Zealand, Argentina, Brazil, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Nicaragua, Panama, Mexico, Guatemala, Peru, Paraguay, Uruguay, Venezuela dan Republik Dominika.

DPPW berangkat hadiri Mesyuarat Retreat Menteri-menteri Luar ASEAN



Laporan :
Aliddin
Haji Moktal
Foto :
Ampuan Haji
Mahmud Ampuan
Haji Tengah
dari Da Nang,
Viet Nam



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan berangkat bagi sesi bergambar ramai bersama Menteri-menteri Hal Ehwal Luar ASEAN sebelum memulakan Mesyuarat Komuniti Politik Keselamatan ASEAN Ketiga (APSC3) dan Mesyuarat Khas Majlis Penyelarasan ASEAN (ACC).

APSC dinilai semula



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan ketika berangkat menghadiri Mesyuarat Retreat Menteri-menteri Luar ASEAN.



DULI Yang Teramat Mulia bersalaman bersama Timbalan Pengarah Agung daripada Jabatan Protokol Negara, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri Viet Nam, Tuan Le Minh Thang sebelum berangkat meninggalkan Da Nang. (Berita lanjut di muka 8).

DA NANG, VIET NAM, Khamis, 14 Januari. - Pencapaian rangka tindakan politik dan keselamatan serta ekonomi ASEAN seperti Piagam ASEAN dan *blueprint* mengenai Komuniti Ekonomi ASEAN termasuk usaha-usaha perpaduan serta perkara-perkara kepentingan bersama menjadi tumpuan dan dinilai semula oleh pemimpin - pemimpin ASEAN di Mesyuarat Komuniti Keselamatan Politik ASEAN Ketiga (APSC3).

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan berangkat bagi menghadiri APSC3 berlangsung di Furama Resort, di sini.

Sejurus selepas mesyuarat berkenaan, Duli Yang Teramat Mulia kemudiannya berangkat menghadiri Mesyuarat Khas Majlis Penyelarasan ASEAN (ACC) yang juga diadakan di tempat yang sama.

Para Menteri Luar ASEAN juga mengesahkan komitmen mereka bagi melaksanakan Komuniti Keselamatan Politik ASEAN dan mengukuhkan Sekretariat ASEAN dan Rangka Keselamatan-Politik ASEAN serta Pelan Tindakan Sosio-



DULI Yang Teramat Mulia ketika berangkat menghadiri Mesyuarat Khas ACC.

budaya ASEAN.

ASEAN menjangkakan menjadi satu *blueprint* komuniti yang berdasarkan peraturan nilai-nilai dan norma-norma yang dikongsi sama dalam demokratik dan suasana harmoni, bersepadu, aman dan rantau stabil dengan tanggungjawab bersama untuk keselamatan yang lebih komprehensif.

ASEAN juga terus berusaha bagi mewujudkan Komuniti ASEAN meng-

ikut jangka masa yang telah ditetapkan dengan berpandukan Piagam ASEAN dan apabila terlaksananya peruntukan - peruntukan yang terkandung di dalam piagam itu, maka Komuniti ASEAN yang dihasratkan itu akan menjadi kenyataan sebagaimana yang diharapkan dalam tahun 2015.

Perkembangan dalam ASEAN ini disambut baik oleh negara-negara rakan dialog ASEAN dan bebe-

rapa negara berkenaan telah mengumumkan bahawa mereka akan melantik atau menempatkan Duta Besar atau Wakil Khas bagi perhubungan antara negara mereka dengan ASEAN sebagai satu pertubuhan serantau.

Dengannya ASEAN bolehlah terus berperanan sebagai satu pertubuhan yang relevan, dinamik, progresif dan mampu menangani cabaran-cabaran global.

Berkenan menghadiri Majlis Santap Tengah Hari

DA NANG, VIET NAM, Khamis, 14 Januari. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan berangkat bersama rakan sejawat ke Majlis Santap Tengah Hari yang disem-

bahkan oleh Pengerusi Komiti Kemasyarakatan Da Nang, Tuan Yang Terutama Tran Van Minh berlangsung di Furama Resort, di sini.

Terdahulu sebelum itu, Duli Yang Teramat Mulia berkenan berangkat menghadiri Mesyuarat Majlis Komuniti Politik Keselamatan ASEAN Ketiga (APSC3), Mesyuarat Khas Majlis Penyelarasan

ASEAN (ACC) dan Retreat Menteri-menteri Luar ASEAN.

Mesyuarat tersebut dipengerusikan oleh Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Viet Nam, Tuan Yang Terutama Pham Gia Khiem.

Pada tahun ini Viet Nam menjadi tuan rumah bagi

Mesyuarat AMM Ke-43 bertemakan 'Ke Arah Masyarakat ASEAN: Dari Wawasan Ke Tindakan' (*Towards ASEAN Community: From Vision to Action*).

Mesyuarat Menteri-menteri ASEAN 2010 di Viet Nam ini diadakan bersempena 15 tahun memasuki Viet Nam dalam ASEAN.



DYTM ketika berangkat ke Santap Tengah Hari yang disempahkan oleh Pengerusi Komiti Kemasyarakatan Da Nang, Tuan Yang Terutama Tran Van Minh di Furama Resort Da Nang.

BMR akan capai 'Top 10 least corrupt' di dunia

SOKONGAN PELBAGAI PIHAK PERLU

BIRO Pencegah Rasuah (BMR) akan sentiasa menjalankan kegiatan pencegahan rasuah tanpa jemu sehingga kita mencapai 'Top 10 least corrupt' di dunia melalui sokongan orang ramai terutama sekali agensi-agensi kerajaan.

Timbalan Pengarah BMR, Awang Haji Abdul Raub bin Haji Mohd. Yassin menegaskan ini adalah berkaitan dengan pengiktirafan oleh dunia luar seperti Pertubuhan *Transparency International* yang mana mereka ini setiap tahun akan memantau (*monitor*) kegiatan-kegiatan pencegahan rasuah di Negara Brunei Darussalam.

Negara Brunei Darussalam merasa bangga dan beruntung kerana pembanteras rasuah disokong sepenuhnya oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang terbukti dalam beberapa titah baginda yang mengaitkan integriti dalam Perkhidmatan Awam dan pembanteras rasuah.

Ketika ditemu bual oleh wakil PELITA BRUNEI, beliau menegaskan ianya adalah dikaitkan dengan *Branding* seperti yang disenaraikan di buku Pelan Strategik BMR 2010 - 2014 (muka surat 14) yang mana ianya tertakluk kepada bagaimana BMR akan menjalankan ketiga-tiga pendekatan seperti Penyiasatan, Pencegahan dan Pendidikan di masa lima tahun yang akan datang dengan jayanya iaitu melalui kepercayaan dan sokongan daripada orang ramai adakah ianya semakin baik atau sebaliknya?

CANGGIH

Menyentuh mengenai

Oleh :
Dk. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor
Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali



“INI adalah berkaitan dengan pengiktirafan oleh dunia luar seperti Pertubuhan Transparency International yang mana mereka ini setiap tahun akan memantau (*monitor*) kegiatan-kegiatan pencegahan rasuah di Negara Brunei Darussalam.”

- Timbalan Pengarah Biro Pencegah Rasuah, Awang Haji Abdul Raub bin Haji Mohd. Yassin

Perjuangan dalam pencegahan rasuah semakin hari semakin canggih dan rumit dan penjenayah-penjenayah sekarang telah mengubah *modus operandi* mereka mengikut perubahan semasa yang mana mekanisme cara-cara mengesan jenayah rasuah lebih mencabar. Apakah usaha BMR dalam mencegahnya?

Menurut Timbalan Pengarah BMR lagi, perjuangan dalam pencegahan rasuah ini semakin canggih pada masa ini dengan adanya komputer iaitu melalui internet atau alat perhubungan yang canggih melalui pesanan ringkas (SMS) dan lain-lain. Misalnya kerani-kerani di jabatan-jabatan tertentu terlalu senang minta '*recharge*' telefon bimbit mereka daripada *vendor-vendor* jabatan tersebut yang sering kali berkunjung untuk berurusan ke jabatan itu. Pihak *vendor* terpaksa melayan kerani-kerani tersebut kalau tidak urusan mereka tidak akan berjalan dengan cepatnya.

STRATEGI

Beliau juga menghuraikan mengenai operasi dan Siasatan, Pencegahan, Pendidikan dan Perhubungan Masyarakat me-

rupakan strategi utama BMR dalam memerangi rasuah. Sinergi dalam ketiga-tiga aktiviti dan penglibatan orang ramai adalah penting untuk sama-sama memahami dan membantaras kegiatan rasuah di negara ini.

Memang tidak dinafikan di Negara Brunei Darussalam ada sebahagian yang kurang memahami rasuah dan dalam mengatasi masalah ini, tiga bahagian utama ditubuhkan seperti mana tercatat dalam carta organisasi tersebut. Secara ringkas, bahagian pendidikan dan perhubungan masyarakat bertujuan supaya masyarakat amnya bukan sahaja memahami akibat dan risiko rasuah tetapi juga yang diharapkan akan *mendevlop* toleransi sifar terhadap rasuah. Pencegahan pula bertujuan untuk memahami sistem prosedur kerja sesebuah organisasi dan seterusnya membuat *recommendations* sekira terdapat *loopholes* yang dapat dieksploitasikan bagi maksud rasuah. Operasi dan penyiasatan pula untuk membawa tertuduh kemuka pengadilan bagi maksud pembicaraan. Adalah penting juga segala stra-



GAMBAR HIASAN ... Komitmen dari kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan kerajaan dalam menangani pembanteras rasuah ialah semakin bertambahnya permintaan agensi-agensi tersebut untuk Biro Pencegah Rasuah memberikan ceramah-ceramah dalam pencegahan rasuah.

tegi yang telah diaturkan ini mengikut inisiatif seperti tercatat di dalam *Corporate Balance Scorecard* yang mana akan menyenaraikan lagi secara terperinci *Key Performance Indicators* yang perlu dicapai dalam merealisasikan visi dan misi BMR.

Ketika dianjurkan pada masa yang sama kementerian-kementerian, jabatan-jabatan dalam Perkhidmatan Awam serta pihak swasta juga menampakkan komitmen yang baik dalam menangani pembanteras rasuah. Dalam hubungan ini, sejauh mana komitmen yang diberikan dan apa pencapaian dari agensi-agensi kerajaan yang ketara, seperti berkurangnya gejala rasuah dan sebagainya?

Beliau menegaskan komitmen kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan kerajaan dalam menangani pembanteras rasuah ialah dengan pen-



GAMBAR HIASAN ... Pendidikan pencegahan rasuah salah satu kurikulum sekolah diajarkan di sekolah-sekolah rendah, menengah dan peringkat universiti sebagai kursus wajib dalam fakulti Akademi Pengajian Brunei.

Jadual 1. Permintaan Ceramah Pencegahan Rasuah

Bilangan	Tahun	Jumlah ceramah
1	2007	43
2	2008	60
3	2009	71

Sumber : Biro Pencegah Rasuah

capaian yang ketara iaitu semakin bertambahnya permintaan daripada kementerian/jabatan kerajaan untuk BMR memberikan ceramah-ceramah dalam pencegahan rasuah. Jika dibandingkan daripada tahun-tahun yang lepas, peningkatan ceramah-ceramah meningkat (*Lihat Jadual 1*).

Komitmen - komitmen yang lain ialah kementerian/jabatan kerajaan banyak yang telah melaporkan maklumat kegiatan rasuah kepada BMR seperti Jabatan Polis Diraja Brunei, Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan dan lain-lain. Yang ketaranya ialah mereka apabila diberi rasuah, mereka ti-

dak mahu menerimanya bahkan mereka memberi nasihat supaya jangan memberi rasuah. Tapi setelah mereka telah dipaksa menerima rasuah tersebut mereka tidak ada jalan lain lalu melaporkan kepada pihak atasan mereka dan selanjutnya melaporkan kepada BMR. Ini adalah sikap yang terpuji dan yang kita harap-harapkan, semoga semua warga Perkhidmatan Awam bersikap jujur, ikhlas dan amanah.

Menyentuh mengenai tema '*Pembaharuan dan Perubahan*' dipilih sebagai tema Pelan Strategik BMR ini, Timbalan Pengarah BMR menerangkan kerana ia merupakan cara dalam mencapai Visi,

Misi dan Objektif seperti mana yang telah tercatat dalam Pelan Strategik BMR.

Tema Pembaharuan dan Perubahan tegasnya juga merupakan *guiding light* bagi BMR dalam transformasi sebagai satu agensi penguat kuasa yang disegani dan dihormati di dalam dan di luar negeri. Tema ini juga mengingatkan kita supaya sebagai agensi penguat kuasa undang-undang kita harus sentiasa berwaspada dan *vigilant* dalam mengenal perubahan yang bukan saja inovatif tetapi yang diperlukan dalam memerangi rasuah daripada berakar umbi ke dalam masyarakat kita.

“ KOMITMEN-KOMITMEN yang lain ialah kementerian/jabatan kerajaan banyak yang telah melaporkan maklumat kegiatan rasuah kepada Biro Pencegah Rasuah (BMR) seperti Jabatan Polis Diraja Brunei, Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan dan lain-lain. Yang ketaranya ialah mereka apabila diberi rasuah, mereka tidak mahu menerimanya bahkan mereka memberi nasihat supaya jangan memberi rasuah. Tapi setelah mereka telah dipaksa menerima rasuah tersebut mereka tidak ada jalan lain lalu melaporkan kepada pihak atasan mereka dan selanjutnya melaporkan kepada BMR. Ini adalah sikap yang terpuji dan yang kita harap-harapkan semoga semua warga Perkhidmatan Awam bersikap jujur, ikhlas dan amanah. ”

Berangkat ke Mukim Liang, menyaksikan projek pembangunan

LUMUT, Selasa, 19 Januari. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat melawat dan meninjau lebih dekat Loji Rawatan Air Sungai Liang.

Loji tersebut dibina di kawasan seluas 4.5 hektar dan merupakan projek Rancangan Kemajuan Negara (RKN) Ke-8.

Keberangkatan baginda itu merupakan salah satu acara yang terkandung dalam siri keberangkatan baginda ke Majlis Penyempurnaan Penganugerahan lot-lot Tanah Di Bawah Rancangan Perumahan Negara (RPN) Kampung Pandan dan Kampung Lumut serta Anak-anak Kunci Rumah Di Bawah RPN Kampung Lumut/Sungai Liang bagi Daerah Belait berlangsung di Kelab Rekreasi Liang Lumut (LLRC).

Loji Rawatan Air Sungai Liang telah beroperasi sepenuhnya pada hujung tahun lalu dan membekalkan air bersih ke kawasan Lumut, Sungai Liang dan Mukim Labi sehingga tahun 2025. Selain itu loji ber-

kenaan juga membekalkan air bersih ke Daerah Tutong dan juga kawasan Seria dan Kuala Belait khusus semasa kecemasan sahaja atau bila diperlukan bagi membantu secara sementara.

Loji bernilai lebih kurang BND95 juta itu membekalkan sejumlah 36 juta liter air bersih ke kawasan Lumut sebanyak 13 juta liter sehari, manakala 18 juta liter di kawasan Sungai Liang dan Labi serta kawasan pedalaman sebanyak lima juta liter sehari.

Loji berkenaan boleh dikembangkan dan dibesarkan bekalannya kepada 80 juta liter sehari.

Loji itu menempatkan 35 orang kakitangan termasuk pengawas, operator loji, teknisyen, penolong makmal dan pekerja pembantu serta pakar-pakar dalam bidang mekanikal, elektrik dan kimia yang diketuai oleh seorang penguasa loji yang bertanggungjawab memantau keperluan harian loji termasuk pemeliharaan bangunan

Loji tersebut dibahagikan kepada tiga pakej utama iaitu pakej pertama berharga lebih kurang BND70 juta bagi pembinaan stesen pam air mentah berkeupayaan mengepam air sebanyak 40 juta liter air.

Pemasangan paip air

mentah utama berukuran 900 milimeter sepanjang 15 kilometer dan pembinaan loji rawatan air dengan keupayaan menghasilkan air bersih sebanyak 36 juta liter sehari.

Pakej kedua bernilai lebih kurang BND10 juta bagi penanaman paip air utama bersih ke Telisai dan mentah ke Loji Rawatan Air Seria sepanjang 20 kilometer dan pakej tiga bernilai BND15 juta bagi penanaman paip air bersih sepanjang 40 kilometer ke Mukim Labi dan pembinaan enam biji tangki air bersih termasuk tangki ke Kampung Merangking yang boleh membekalkan air ke Kampung Bang Taaong, Buau dan Kampung Biadong Ulu. Pakej pertama dan kedua telah pun mula beroperasi awal bulan lalu, manakala pakej ketiga telah beroperasi awal bulan ini.

Dari sana baginda berangkat ke rumah peserta-peserta yang menerima lot-lot tanah dan anak-anak kunci rumah di bawah RPN Kampung Lumut / Sungai Liang.

Menurut perangkaan Jabatan Kemajuan Perumahan ketika ini lebih 7,000 buah rumah telah dibina di seluruh negara di bawah RPN sejak ianya mula pertama diperkenalkan.

Oleh :
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli, Siti Zuraihah Awang Sulaiman

Pembinaan rumah di bawah RPN dan juga Skim Tanah Kurnia Rakyat Jati (STKRJ) bertujuan bagi mengurangkan beban kerajaan dalam penyediaan perumahan bagi rakyat negara ini.

Kawasan Kampung Lumut / Sungai Liang mempunyai keluasan 282 hektar persegi merupakan salah satu tapak di Daerah Belait yang dikenal pasti bagi perumahan dalam RPN yang menempatkan 2,096 lot rumah dan pada ketika ini sebanyak 177 buah rumah telah dibina dan daripada jumlah tersebut sebanyak 115 buah belum lagi diserahkan. Majlis penganugerahan kunci rumah pada hari ini merupakan pertama kali diadakan di daerah ini

Baginda seterusnya berkenan berangkat melawat ke Sekolah Arab Belait di Kampung Sungai Taring, Lumut. Bangunan sekolah tersebut secara kongsi sama dengan Sekolah Agama Sungai Taring dan dilengkapi dengan berbagai kemudahan antaranya bilik-bilik pentadbiran, gu-

ru, darjah, bacaan, bilik komputer dan sebagainya terletak di bangunan Blok B.

Sekolah tersebut memulakan persekolahannya pada 8 Januari 2005 manakala pendaftaran pelajar bermula pada 22 Disember 2004.

Pada tahun 2006 sekolah tersebut tidak menerima pendaftaran penuntut baru dan bagi penuntut yang telah lulus di dalam peperiksaan calon ke sekolah Arab pada tahun itu mereka telah ditempatkan di Ma'had Islam Brunei, Tutong dan di Sekolah Persediaan Arab Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan.

Pada tahun 2007 sekolah itu telah menerima pendaftaran penuntut baru seramai 14 orang iaitu tujuh lelaki dan tujuh perempuan dan telah ditempatkan dalam sebuah kelas sahaja, manakala pada tahun berikutnya seramai 27 orang calon telah lulus di dalam peperiksaan calon ke sekolah Arab tetapi hanya 15 orang penuntut yang menerima tawaran untuk belajar ke sekolah itu.

Pendaftaran masuk ke

sekolah berkenaan telah menunjukkan peningkatan dengan tahun lalu seramai 56 orang iaitu 40 orang dari Tahun 5 dan 17 orang daripada Tahun 6 dan pada tahun ini seramai 19 orang calon lulus di dalam peperiksaan calon ke sekolah Arab dan hanya 16 orang sahaja menerima tawaran belajar di sekolah tersebut dan tarikh pendaftaran bermula 6 Januari lepas.

Pada keseluruhannya, keramaian penuntut yang belajar di sekolah itu seramai 56 orang iaitu 40 orang penuntut Tahun 6 dan 16 orang penuntut Tahun 5.

Moto sekolah berkenaan '*Ke arah Kemuliaan dan Ketinggian*', manakala visinya '*Ke arah Generasi Islam Yang Semurna*' serta misinya '*Berazam untuk memperkembangkan pendidikan bersumberkan Nagli dan Agli bagi melahirkan In-*

san yang berilmu, berkemahiran, beriman, bertakwa dan beramal serta berakhlak mulia dalam mewujudkan suatu identiti kebangsaan yang bersemdikan kepada ajaran-ajaran Agama Islam'.

Sekolah tersebut menjalankan rutin hariannya seperti membersihkan kawasan sekolah, kelas dan membaca Al-Qur'an, perkumpulan perbarisan, hafazan Surah Yaa Siin dan latihan jasmani, kelas bimbingan dan tam bahan.

Dari Kampung Lumut, baginda meneruskan destinasi menuju ke Mukim Seria dan berkenan singgah ke rumah Ketua Kampung Pekan Seria, Awang Haji Ibrahim bin Idrus dan seterusnya berangkat melawat ke Projek Pencegahan Banjir yang terletak di G14-H14, Jalan Tengah Seria.

LOJI bernilai lebih kurang BND95 juta itu membekalkan sejumlah 36 juta liter air bersih ke kawasan Lumut sebanyak 13 juta liter sehari, manakala 18 juta liter di kawasan Sungai Liang dan Labi serta kawasan pedalaman sebanyak lima juta liter sehari

Dari muka 1

Setakat ini sebanyak 1,844 buah rumah di bawah RPN telah diserahkan di seluruh Daerah Belait di mana sebanyak 343 buah di kawasan Sungai Liang dan 1,501 lagi di Kampung Pandan.

Terdahulu, keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia dijunjung oleh Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adanan; Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Abdullah dan Pegawai Daerah Belait, Awang Haji Jamain bin Momin.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al

Faatihah dipimpin oleh Hakim Mahkamah Rendah Syariah Daerah Belait dan diikuti selepas itu sembah alu-aluan oleh Pegawai Daerah Belait yang menyifatkan keberangkatan baginda itu satu anugerah serta penghormatan yang amat tinggi nilainya dan memberi makna yang amat besar kepada para penerima.

Pegawai Daerah Belait yang mewakili para penerima seterusnya menjunjung kasih setinggi-tingginya ke hadapan majlis baginda di atas limpah kurnia penganugerahan tersebut.

Penganugerahan itu tambahnya sudah tentunya akan meningkatkan

Projek Pencegahan Banjir di Seria berharga BND9 juta

Dari muka 1

Penduduk di bawah pengawasan beliau berjumlah hampir 10,000 orang dan dari jumlah tersebut seramai 4,000 orang beragama Islam dengan bilangan rumah sebanyak 670 buah dibina di dalam kawasan kampung itu yang mempunyai keluasan 100 kilometer persegi.

Baginda kemudian dijunjung berangkat ke Kelab Rekreasi Brunei Shell (BSRC) bagi Majlis Santap Tengah Hari. Majlis dimulakan dengan bacaan doa selamat oleh Hakim Mahkamah Rendah Syariah Daerah Belait. Sebelum berangkat meninggalkan majlis, baginda berkenan menerima junjung ziarah daripada pegawai-pegawai kanan kerajaan, sektor swasta, NGO dan para penghulu dan ketua-ketua kampung.

Kesejahteraan rakyat diutamakan

lagi taraf hidup mereka dan seterusnya menanamkan rasa taat setia yang tidak berbelah bahagi ke hadapan majlis baginda.

Pegawai Daerah menambah penganugerahan tersebut mencerminkan sikap keprihatinan, pemerdulian serta kasih sayang baginda kepada rakyat baginda yang bernaung di bumi negara ini.

Sejurus selepas majlis tersebut, baginda berkenan berangkat ke rumah Penghulu Mukim Liang, Awang Abd. Rahman Has-

him di Kampung Sungai Taring yang telah dilantik menjadi ketua kampung pada 2 Jun 2008.

Kampung Lumut II mempunyai keluasan lima kilometer persegi dan kawasannya meliputi Sungai Tali, Sungai Kayu Ara dan Sungai Taring dengan penduduknya berjumlah hampir 4,000 orang dan rumah hampir 400 buah.

Baginda juga berkenan singgah ke rumah Penghulu Mukim Liang, Awang Haji Abd. Hamid bin Haji Mumin, 59 tahun,

yang dilantik sebagai penghulu mukim pada 30 Jun 2004. Mukim Liang mempunyai keluasan 142.781 kilometer persegi dengan jumlah penduduk melebihi 10,500 orang yang majoritinya beragama Islam, manakala jumlah rumah hampir 1,750 buah.

Dari sana baginda meneruskan keberangkatan ke Balai Raya Kampung Lumut I bagi menyaksikan projek bantuan ibu tunggal yang menghasilkan perusahaan kuih-kuih kering tempatan seperti kuih sapit

dan baulu yang dipasarkan ke kedai-kedai runcit. Beliau juga menerima tempahan dari orang ramai dan jualan langsung di Tamu Pekan Seria dan Kuala Belait serta jualan bermusim seperti Gerai Ramadan dan majlis-majlis perayaan.

Projek yang telah mereka usahakan kira-kira lebih kurang dua tahun lalu itu diusahakan oleh lima tenaga kerja terdiri dari kalangan ibu tunggal dan dibantu oleh beberapa ahli jawatankuasa projek berkenaan. Para pekerja di-

bayar secara berkompisen, manakala tenaga kerja ahli jawatankuasa pula secara sukarela.

Pada peringkat permulaan semua ahli MPK dan ahli biro MPK dipelawa untuk menyumbang ke arah membiayai projek tersebut dengan menyumbang BND50.00 setiap seorang dan hasil jualan setelah beroleh modal akan diberikan 50 peratus kepada ibu tunggal yang mengikuti program serta yang benar-benar komited dengan kerja mereka.



SEBAHAGIAN penerima Penganugerahan Lot-lot Tanah Di Bawah Rancangan Perumahan Negara (RPN) Kampung Pandan dan Kampung Lumut serta Anak-anak Kunci Rumah Di Bawah RPN Kampung Lumut/Sungai Liang bagi Daerah Belait. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.



Berangkat saksikan Cabaran Berpasukan 9 Bola Asia 2010

DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri berkenan berangkat menyaksikan perlawanan Cabaran Berpasukan Sembilan Bola Asia melawan Eropah 2010 antara Nick Van Den Berg (Belanda) dengan Efren Reyes (Filipina) pada 16 Januari lalu. - Foto : Masri Osman.

Pasukan Asia juara Cabaran Berpasukan 9 Bola Asia 2010

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 17 Januari. - Pasukan Asia juara Cabaran Berpasukan Sembilan Bola Asia melawan Eropah 2010 (*Asia vs Europe 9-Ball Team Challenge 2010*) dengan mengalahkan Pasukan Eropah 8 - 7 di perlawanan penentuan.

Berangkat berkenan menyaksikan perlawanan penentuan serta mengurniakan penyampaian hadiah ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik berlangsung di Hotel Antarabangsa Rizqun, Gadong, di sini.

Keberangkatan tiba Yang Teramat Mulia dijunjung oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Dr. Haji Awang Ahmad bin Haji Jumat; Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS), Dato Paduka Awang Haji Jemat bin Haji Ampal dan Pengarah Urusan G.H.K Motors Sendirian Berhad, Yang Berhormat Pehin Kapitan



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik bergambar ramai bersama Pasukan Asia, juara Cabaran Berpasukan Sembilan Bola Asia melawan Eropah 2010 (*Asia vs Europe 9-Ball Team Challenge 2010*) dengan mengalahkan Pasukan Eropah 8 - 7. - Foto : Masri Osman.

Lela Diraja Dato Paduka Awang Goh King Chin.

Pada perlawanan penentuan, Pasukan Asia yang diwakili oleh Francisco Bustamante (Filipina) berjaya menjinakkan

wakil Pasukan Eropah, Nick Van Den Berg (Belanda) dengan lima frame berbalas dua.

Sebelum itu, kedudukan kedua-dua pasukan seimbang 7 - 7 dan de-

ngan kejayaan Bustamante dalam perlawanannya bagi merebut Piala Cabaran Berpasukan Sembilan Bola Asia melawan Eropah 2010 akhirnya menjadi milik Pa-

sukan Asia dengan kesudahannya lapan frame berbalas tujuh.

Pasukan Asia juga memenangi hadiah wang tunai berjumlah USD27,000; manakala

Pasukan Eropah selaku pasukan naib juara hanya menerima USD13,000 dan pemenang perseorangan di perlawanan penentuan, Bustamante dari Filipina juga menerima wang tunai USD5,000.

Di majlis itu, YTM juga berkenan menerima cek replika sejumlah BND5,000 bagi Dana Pengiran Muda Mahkota Al-Muhtadee Billah Untuk Anak-Anak Yatim dari Pengarah Urusan G.H.K Motors yang juga selaku Pengerusi Bersama perlawanan.

Perlawanan itu menawarkan hadiah wang tunai keseluruhan USD45,000.

Pemain tunggal negara yang mewakili Pasukan Asia, Teo Chee Soon selaku pemain nombor dua negara dan 50 Asia kelmarin menang perlawanan perseorangan dengan mengalahkan Ruslan Chinahov (Russia) yang menduduki tangga 19 Eropah dan 31 dunia.

Beliau yang berpasang-

an dengan Ko Pin Yi (China Taipei) pemain tangga satu Asia dan sebelas dunia pada Jumaat lalu juga menang pada perlawanan dengan pasangan Eropah, Nick Van Den Berg (Belanda) / Imran Majid (England) dengan lima frame empat.

Perlawanan tiga hari itu dianjurkan oleh Persatuan Sukan Kiu Brunei dengan sokongan KKBS yang ditaja oleh G.H.K Motors serta dibantu oleh Persekutuan Poket Biliard Eropah (EPBF) dan Kesatuan Poket Biliard Asia (APBU).

Pasukan Asia diwakili oleh Ko Pin-Yi (China Taipei), Lu Hui Chan (China Taipei), Efren 'Bata' Reyes (Filipina), Francisco Bustamante (Filipina) dan Teo Chee Soon (Brunei).

Manakala Pasukan Eropah diwakili terdiri Ralf Souquet (Jerman), Darren Appleton (England), Imran Majid (England), Nick Van Den Berg (Belanda) dan Ruslan Chinahov (Russia).

ASEAN menilai pencapaian yang lalu



**Laporan :
Aliddin
Haji Moktal
Foto :
Ampuan Haji
Mahmud Ampuan
Haji Tengah
dari Da Nang,
Vietnam**

DA NANG, VIETNAM, Khamis, 14 Januari. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berangkat meninggalkan Da Nang, Vietnam selepas menghadiri Mesyuarat Retreat Menteri-menteri Luar ASEAN berlangsung di Furama Resort, di sini.

Duli Yang Teramat Mulia diiringi oleh Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Hajah Zariah.

Berada di Lapangan Terbang Antarabangsa Da Nang bagi mengucapkan selamat berangkat ialah Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Pengiran Dato Paduka Haji Osman bin Pengiran Haji Petra; Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Vietnam, Tuan Yang Te-

rutama Dato Paduka Awang Mahadi bin Wasli dan Datin Jaidah Ibrahim.

Juga mengucapkan selamat berangkat ialah Timbalan Pengarah Jabatan Hal Ehwal Luar Negeri Da Nang, Puan Le Thi Thu Hanh dan Timbalan Pengarah Agung di Jabatan Protokol Negara Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri Vietnam, Tuan Le Minh Thang.

Duli Yang Teramat Mulia berkenan berangkat bersama-sama dengan rakan sejawatan bagi menghadiri Mesyuarat Retreat Menteri-menteri Hal Ehwal Luar ASEAN di sini dengan membincangkan laporan terakhir Kumpulan Pakar Perundangan Peringkat Tertinggi serta bertukar pandangan mengenai isu-isu serantau dan antarabangsa.

Para Menteri Luar ASEAN akan sentiasa menilai

kemajuan yang telah dicapai oleh pertubuhan itu dalam merealisasikan dua pelan tindakan iaitu Pertubuhan Komuniti Keselamatan Kritikal ASEAN dan Komuniti Sosiobudaya ASEAN.

Di mesyuarat tersebut, para Menteri Luar ASEAN juga membincangkan perkara-perkara penting termasuk pelaksanaan Piagam ASEAN; hubungan luar ASEAN dan bertukar pandangan mengenai beberapa hal ehwal serantau dan antarabangsa, terutamanya keselamatan makanan dan tenaga serta keadaan kewangan dunia.

ASEAN ditubuhkan pada 8 Ogos 1967 dengan dianggotai oleh Negara Brunei Darussalam, Kemboja, Republik Indonesia, Laos, Malaysia, Myanmar, Republik Filipina, Republik Singapura, Thailand dan Vietnam.

Kesalinghubungan penting dalam membina Komuniti ASEAN

DA NANG, VIETNAM, Khamis 14 Januari. - Para Menteri Luar ASEAN menekankan pentingnya meningkatkan kesalinghubungan ASEAN (*ASEAN Connectivity*) kerana usaha sedemikian akan dapat memainkan peranan utama dalam membina Komuniti ASEAN.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan berangkat bagi menghadiri Mesyuarat Retreat Menteri-menteri Luar ASEAN yang berlangsung di Furama Resort, di sini.

Kesalinghubungan tersebut dapat membantu aliran barang perdagangan, perkhidmatan, modal dan

tenaga manusia yang mahir.

Selain itu, ia juga dapat meningkatkan lagi perkembangan ekonomi dan mendatangkan pelbagai peluang kepada negara anggota ASEAN.

Ke arah itu, para Menteri Luar ASEAN berharap pencapaian Komuniti Ekonomi ASEAN terutamanya dengan menghapuskan hampir keseluruhannya cukai pada 2010.

Pada mesyuarat itu, para Menteri Luar ASEAN juga menekankan perlunya negara-negara ahli memberikan tumpuan kepada beberapa perkara berhubung dengan pembangunan jangka panjang ASEAN, terutamanya perubahan iklim, alam sekitar, tenaga dan perkembangan berdaya tahan.

Bagi tujuan itu, negara-negara ahli perlu be-

kerjasama melalui pertukaran maklumat, perkongsian kemahiran dengan mengadakan pendekatan yang selaras dalam menangani cabaran-cabaran yang ada.

Pencapaian rangka tindakan politik dan keselamatan serta ekonomi ASEAN seperti Piagam ASEAN dan blueprint mengenai Komuniti Ekonomi ASEAN juga menjadi tumpuan dan dinilai semula oleh pemimpin-pemimpin ASEAN termasuk usaha-usaha perpaduan ASEAN serta perkara-perkara ke-pentingan bersama.

Mesyuarat Retreat Menteri-menteri Luar ASEAN ini dipengerusikan oleh Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Vietnam, Tuan Yang Terutama Pham Gia Khiem.

Konsep 'community policing' salah satu langkah bistari

BANDAR SERI BEGA-WAN, Jumaat, 15 Januari.
- Tanggungjawab setiap warga Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) bukan hanya terhad kepada tugas-tugas kepolisan seperti menjaga keamanan dan ketenteraman serta menguatkuasakan undang-undang sahaja, malah sudah tiba saatnya seluruh anggota PDB mengubah minda ke arah yang lebih keterbukaan serta menghabiskan diri sebagai penghubung di antara rakyat dan kerajaan.

Dalam hal ini, usaha komitmen PDB dalam memperkukuhkan lagi ikatan serta jalinan rangkaian di antara PDB dengan masyarakat melalui konsep 'community policing' adalah salah satu langkah bistari dan tepat pada waktunya, di mana ia akan dapat membantu PDB disusupi dengan maklumat dan risikan yang diperlukan bagi mencegah jenayah dari berleluasa.

Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri (JPM), Yang Mulia Dato Seri Paduka Eusoff Agaki bin Haji Ismail menegaskan perkara itu semasa berucap pada Upacara Perbarisan Hari Polis Sempena Sambutan Hari Polis Ke-89 Tahun bertempat di Padang Kawad, Pusat Latihan

Oleh : Siti Zuraiyah Awang Sulaiman
Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman

Polis, Gadong, di sini.

Yang Mulia menjelaskan, di antara ciri-ciri konsep 'community policing' itu ialah membabitkan praktik berkonsultasi dan permuzakarah yang teratur dan berterusan dengan masyarakat serta pihak-pihak berkepentingan (*stakeholders*) dan ia meninggikan nilai serta upaya komuniti atau masyarakat untuk menyesuaikan diri mereka kepada keperluan masyarakat yang sentiasa berubah dari semasa ke semasa.

Konsep ini tambahnya, memberi penekanan kepada kaedah penyelesaian masalah (*problem solving*) dalam menangani isu-isu yang berkaitan dengan keselamatan dan kemaslahatan masyarakat dalam erti kata lain, menekankan pengenalanpunca masalah daripada merawat simptom masalah berkenaan.

Selain itu, konsep ini jelas Yang Mulia mengedepankan keperluan PDB bagi memprojeksi serta menuaisinkan imej mereka sebagai sahabat kepada masyarakat serta sebagai satu usaha bagi memobilisasikan segala sumber dan bijak pandai

masyarakat yang ada sekali gus menggalakkan mereka sama-sama berganding bahu menangani isu keselamatan setempat.

“Jika kita merenung bersama, kita bukan sahaja sekadar mengimplementasikan konsep *community policing* ini, bahkan dari masa ke semasa kita seharusnya menilai keberkesanannya dengan bermuhasabah diri dan bertanya, apakah ciri-ciri dan usaha-usaha merealisasikan konsep *community policing* yang disebutkan itu telah terlaksana sepenuhnya? Apakah para warga masyarakat, pihak-pihak berkepentingan dan orang ramai berpuas hati dengan keberkesanan institusi kepolisan masa kini?” soal Yang Mulia.

Usaha-usaha bagi menanamkan kefahaman konsep 'community policing' ke akar umbi PDB jelasnya, sangat-sangat memerlukan perubahan minda dan sikap, di samping setiap unit dan senapang anggota pasukan tidak mengira pangkat hendaklah diberi kefahaman tentang konsep ini agar setiap anggota kerja pasukan benar-benar

komited menghayatinya.

Menurut Yang Mulia, perhatian hendaklah juga ditumpukan kepada peranan masyarakat sebagai rakan kongsi strategik bagi meningkatkan ketahanan negara.

Tanggunganjawab pembantaran jenayah, tambah Yang Mulia, bukan hanya dipikulkan kepada PDB dan agensi penguatkuasaan undang-undang yang lain, malah semua lapisan rakyat dan penduduk negara ini hendaklah berperanan dalam konteks memelihara hidup bermasyarakat yang harmoni dan sentiasa bersepadu.

Dalam masa yang sama, Yang Mulia menyeru agar PDB melengkapi diri mereka dengan teknik-teknik berinteraksi dan berkomunikasi yang mesra awam, sekali gus dapat menawan dan memancing keyakinan warga masyarakat umum terhadap mereka.

Terdahulu, Yang Mulia Dato Seri Paduka menjelaskan, JPM selaku agensi utama Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenankan beberapa inisiatif yang menggariskan komitmen tinggi terhadap ancaman-ancaman keselamatan ne-



TIMBALAN Menteri di Jabatan Perdana Menteri (JPM), Yang Mulia Dato Seri Paduka Eusoff Agaki ketika menyampaikan sijil kepujian kepada seorang pegawai di Upacara Perbarisan Sempena Sambutan Hari Polis Ke-89 Tahun berlangsung di Padang Kawad, Pusat Latihan Polis, Ibu Pejabat Polis Gadong.

gara, dengan hasrat agar masyarakat tidak lalai dan leka atau tidak sambil lewa dengan isu-isu penguatkuasaan undang-undang dan keselamatan negara.

Perkara tersebut, ujar Yang Mulia, telah diekspresikan di dalam Perancangan Strategik JPM 2005 - 2014 yang antara lain menaruh perhatian berat terhadap isu keselamatan iaitu dalam konteks sama ada ancaman terhadap keselamatan negara berbentuk tradisional mahupun bukan tradisional.

Menurutnya, pemilihan

tema Sambutan Hari Polis Ke-89 Tahun 'Mengukuhkan Kerjasama Bersama Masyarakat Memerangi Jenayah' adalah tepat pada masanya lebih-lebih lagi di zaman yang ditempuhi sekarang dan diibaratkan sebagai dunia tanpa sempadan.

Pada majlis tersebut, Yang Mulia juga menaruh harapan agar pucuk kepimpinan selaku peneraju PDB masing-masing dapat saling ingat-mengingati dan seterusnya sentiasa mengamalkan semangat *teamwork* atau kepasukanan untuk memikirkan idea-idea baru, me-

neroka kaedah-kaedah terkini dan berterusan mengkaji, menyelidik, meneliti dan menilai semula ka-pasiti serta proses dan prosedur kerja supaya terus relevan dengan tatacara institusi kepolisan terkini.

Penelitian dan penilaian semula itu tambahnya akan menyerlahkan aspek dan tahap profesionalisme anggota PDB sejajar dengan matlamat program latihan yang terkandung dalam perancangan strategik pasukan ke arah meningkatkan perkembangan sumber tenaga manusia dan pembangunan kapasiti yang efektif.

PASUKAN Polis Diraja Brunei (PDB) telah menjadikan 'community engagement' atau penglibatan masyarakat sebagai salah satu agenda pasukan yang diberi keutamaan kerana melaluinya PDB berkeyakinan bahawa suasana aman dan tenteram akan dapat terus dinikmati. Pasukan ini sentiasa mengalu-alukan penglibatan masyarakat secara menyeluruh dalam usaha memerangi apa pun bentuk jenayah dengan menyalurkan maklumat dan menjadi mata dan telinga kepada pasukan polis.



TIMBALAN Menteri di JPM ketika memeriksa barisan kehormatan di Upacara Perbarisan Hari Polis Sempena Sambutan Ke-89 Tahun.

PDB raikan ulang tahun ke-89

BANDAR SERI BEGA-WAN, Jumaat, 15 Januari.
- Tarikh 1 Januari setiap tahun adalah tarikh keramat bagi Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB), kerana pada tarikh tersebut merupakan tertubuhnya pasukan tersebut dan disambut dengan Sambutan Hari Polis.

Justeru tahun ini genaplah usia PDB ke-89 dan sebagai menyambut ulang tahunnya itu Upacara Perbarisan Hari Polis Sempena Sambutan Ke-89 Tahun berlangsung di Padang Kawad, Pusat Latihan Polis, Ibu Pejabat Polis Gadong, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat di upacara tersebut Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri (JPM), Yang Mulia Dato Seri Paduka Eusoff Agaki bin Haji Ismail.

Atur cara majlis didahului dengan hormat panglima, diikuti dengan pemeriksaan perbarisan dan kemudian penyampaian sijil kepujian kepada lima orang pegawai dan anggota PDB yang telah terpilih disempurnakan oleh tetamu kehormat.

Penerima sijil-sijil kepujian ini dipilih atas usaha gigih dan tanggungjawab mereka sebagai penguat kuasa undang-undang dan telah berjaya menyelesaikan sebanyak 36 kes jenayah yang dilaporkan di mana, 17

orang penjenayah telah berjaya diberkas dan dihadapkan ke Mahkamah Bandar Seri Begawan dan dijatuhkan hukuman penjara sehingga lapan tahun dua bulan penjara.

Upacara pada tahun ini melibatkan seramai 1,518 orang pegawai dan ahli pangkat rendah. Pada perbarisan tersebut sebanyak sebelas kontinjen dari jabatan-jabatan, balai-balai dan unit-unit PDB menyertainya.

Hadir sama ialah Pesuruhjaya Polis, Yang Dimuliakan Pehin Datu Kerma Setia Dato Paduka Seri Awang Zainuddin bin Jalani dan datin; Timbalan Pesuruhjaya Polis (Operasi), Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Haji Awang Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu dan isteri; Timbalan Pesuruhjaya Polis (Pengurusan), Sharifah Salmah binti Dato Paduka Syed Hussein Alkaff; Setiausaha Tetap dan Timbalan Setiausaha Tetap di JPM, mantan Pesuruhjaya Polis, ahli-ahli Persatuan Anggota Polis Yang Bersara (POLSARA), ketua-ketua jabatan dan pegawai-pegawai kanan kerajaan, pegawai-pegawai kanan PDB, penghulu-penghulu mukim, ketua-ketua kampung, pengerusi-pengerusi dan ahli-ahli kejiranan kampung.

Selain upacara perbarisan, pelbagai atur cara telah dan sudah diadakan bersempena Sambutan Hari Polis Ke-89 Tahun antaranya ialah Majlis Membaca Surah Yaa Siin / tahlil, doa arwah dan doa selamat, kempen derma darah di seluruh daerah dan walkaton amal serta pameran untuk penglibatan orang ramai.

'Mengukuhkan Kerjasama Bersama Masyarakat Memerangi Jenayah' dipilih sebagai tema sempena Sambutan Hari Polis Ke-89 tahun ini.

Tema tersebut membawa pengertian antaranya menunjukkan betapa PDB menitikberatkan penglibatan masyarakat secara menyeluruh dalam usahanya memerangi apa jua bentuk jenayah yang boleh menggugat keamanan dan keharmonian negara.

Ianya juga adalah sebagai kesinambungan usaha-usaha PDB dalam menjana kerjasama dan sokongan masyarakat bagi memastikan negara ini sentiasa berada dalam keadaan makmur dan tenteram.

Tema tersebut juga mencerminkan kesungguhan PDB untuk menggalakkan orang ramai dan masyarakat tampil memberi sumbangan dalam memerangi jenayah di negara ini.

PDB menyedari bahawa

ianya tidak akan dapat melaksanakan tugas dan tanggungjawabnya dengan berkesan tanpa adanya sokongan dan kerjasama dari masyarakat secara menyeluruh.

PDB telah menjadikan community engagement atau penglibatan masyarakat sebagai salah satu agenda pasukan yang diberi keutamaan kerana melaluinya PDB berkeyakinan bahawa suasana aman dan tenteram akan dapat terus dinikmati.

Pasukan ini sentiasa mengalu-alukan penglibatan masyarakat secara menyeluruh dalam usaha memerangi apa pun bentuk jenayah dengan menyalurkan maklumat dan menjadi mata dan telinga kepada pasukan polis.

PDB selaku ejen penguat kuasa undang-undang tertua di Negara Brunei Darussalam sejak sekian lama telah banyak menyumbangkan khidmat bakti dalam memastikan suasana kehidupan rakyat dan penduduk sentiasa dalam keadaan aman dan makmur.

Kestabilan dan pembangunan serta pertumbuhan sosioekonomi negara yang dinikmati selama ini sesungguhnya tidak akan dapat dicapai tanpa adanya pengorbanan anggota-anggota penguat kuasa undang-undang khususnya PDB.

TAJUK-TAJUK MINDA PEMBACA AKAN DATANG

1. 'Kenali Sejarah Tanah Air'. Tarikh tutup : 28 Januari 2010.
2. 'Budayakan Kehidupan Yang Bercakap Kebruneian'. Tarikh tutup : 6 Februari 2010.
3. 'Negaraku Brunei Darussalam'. Tarikh tutup : 13 Februari 2010.
4. 'Mewujudkan Perkhidmatan Yang Berintegriti'. Tarikh tutup : 20 Februari 2010.
5. 'Bersama Membanteras Jenayah'. Tarikh tutup : 27 Februari 2010.
6. 'Utamakan Kebersihan dan Keselamatan Makanan'. Tarikh tutup : 6 Mac 2010.
7. 'Jauhi Rasuah Hidup Selamat'. Tarikh tutup : 13 Mac 2010.
8. 'Membina Rakyat Brunei Yang Bertanggungjawab'. Tarikh tutup : 20 Mac 2010.

Pendapat awda hendaklah ditaip jarak langkau dua baris dan panjang pendapat awda mestilah antara 200 hingga 300 patah perkataan. Nama penuh, nombor kad pengenalan, alamat lengkap dan nombor telefon jika ada hendaklah disertakan dan hendaklah dihantar kepada :

Sidang Penyunting
MINDA PEMBACA,
Unit Pelita Brunei,
Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan, BB 3510,
Negara Brunei Darussalam,
jaafar.ibrahim @ information.gov.bn.
emel : pelita.brunei@information.gov.bn

Lonjakkan imej negara di persada antarabangsa

PADA satu ketika dahulu beberapa semboyan atau co-gan kata dikaitkan dengan peranan belia. Antaranya ialah 'Belia hari ini adalah pemimpin masa depan', 'Belia harapan bangsa', 'Belia tiang negara', 'Belia pembela bangsa' dan bermacam-macam lagi ungkapan yang bertujuan untuk menyemarak, membara dan meningkatkan semangat belia untuk maju membangun negara. Sekarang kita telah mencapai kemerdekaan yang dinikmati sejak tahun 1984.

Para belia yang lahir di zaman prakemerdekaan setidak-tidaknya mengetahui erti kemerdekaan itu dan bagaimana ia diperjuangkan oleh para pemimpin negara ini yang telah mencapai usia pada tahap persaraan dan ramai

pula dari mereka yang telah pergi lebih dahulu dari kita.

Jasa para pemimpin itu nescaya tidak akan luput dari kenangan dan tetap diabadikan dalam perjalanan sejarah negara ini. Bagi para belia yang lahir di zaman *pasca* kemerdekaan perlu menghayati sejarah tentang titik mula kemerdekaan yang dinikmati itu demi memahami dan menjiwai hasrat kita bernegara.

Belia-belie tanah air hendaklah mengetahui bahawa landasan kemerdekaan telah disediakan oleh warga-warga yang terdahulu dan sekarang adalah giliran para belia untuk mengisikan kemerdekaan itu dengan sumbangan-sumbangan yang bererti bagi memantapkan negara ini. Sumbangan-sumbangan itu tidak terbatas asalkan ia tidak

bercanggah dengan ketertarikan bernegara dan berasaskan konsep kita Melayu Islam Beraja (MIB).

Para belia boleh saja mengharumkan nama negara di persada antarabangsa dengan pelbagai cara. Sebagai misal dalam sukan di mana terdapat peluang yang baik untuk menyerlah dalam pelbagai acara seperti bola sepak, sepak takraw dan bermacam-macam lagi yang boleh disertai. Perlu diingat jika para belia dari negara-negara mundur boleh menempa nama di sukan antarabangsa mengapa belia Negara Brunei Darussalam tidak boleh berjaya? Begitu juga halnya dengan bidang tertentu seperti kajian hutan hujan tropika yang negara kita banggakan. Kita belum mendengar saintis terkemuka Brunei yang

boleh menjadi pakar rujuk dunia. Ini merupakan satu peluang terbuka bagi belia Brunei untuk menerokainya. Di bidang seni belum ada belia kita yang mencipta nama yang boleh dijadikan mentor bagi belia-belie yang lain. Begitu juga halnya dalam dunia penulisan dan kewartawan yang masih menunggu kemunculan anak-anak Brunei.

Maknanya para belia tanah air hendaklah berfikir dan bertindak luar dari lingkungan batasan sempadan negara. Janganlah ragu-ragu untuk mengembangkan paradigma sehingga menepati ukuran antarabangsa. Gunakan gelanggang dunia sebagai

sasaran bagi produk negara dan hasil karya kita. Kejayaan-kejayaan dari itu nescaya akan membawa imej baik negara di persada global. Dalam lain perkataan adalah menjadi tugas belia untuk menjadi *duta* Brunei ke dalam segala tindak-tanduk mereka yang bermula dari negeri sendiri. Jadilah bintang-bintang yang bergemerlapan yang mengindah malam.

Dayang Amal Sohani
binti Johari,
Simpang 63, No. 18
Jalan Beribi,
Kampung Beribi,
Gadong BE1118,
Bandar Seri Begawan.
No. k/p : 298777

MINDA PEMBACA yang terpilih minggu ini daripada tajuk yang telah kami kemukakan iaitu 'Belia Perlu Melonjakkan Imej Negara Di Persada Antarabangsa'. Mereka akan menerima hadiah sebanyak BND40. Pendapat yang berjaya itu adalah seperti berikut :

'Pemuda Harapan Bangsa, Pemudi Tiang Negara'

PADA hakikatnya peranan dan tanggungjawab sebagai belia adalah sesuatu yang berat dan tidak mudah untuk ditunaikan dan dilaksanakan tetapi kita semua perlu memahami bahawa matlamat kita untuk menjadi rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bukanlah semata-mata untuk memenuhi keperluan atau kepentingan individu semata-mata seperti berumah tangga, ekonomi dan kewangan serta mendapatkan kemudahan-kemudahan yang disediakan oleh pihak kerajaan tetapi kita juga mempunyai tanggungjawab untuk dipenuhi dan dilaksanakan, di samping menyumbangannya kepada bangsa dan negara.

Jika kita tinjau dan renungkan antara kalimat-kalimat dalam matlamat Dasar Belia Negara (DBN) iaitu 'Mewujudkan Belia Brunei Cemerlang', kita dapat simpulkan bahawa antaranya kandungannya adalah untuk memperkasa dan menjulang belia Negara Brunei Darussalam sebagai satu kelompok manusia yang boleh diharapkan untuk dijadikan barisan hadapan benteng negara dan juga menjadi tulang belakang di masa hadapan.

Antara lain matlamat DBN menyebutkan menyentuh mengenai pengukuhan nilai-nilai dan kepercayaan-kepercayaan yang terkandung dalam Perlembagaan negara dan falsafah negara

iaitu Melayu Islam Beraja (MIB). Ini penting kerana pengukuhan ini hendaklah dipastikan terlebih dahulu sebelum kita melangkah terus menerangkan rangkaian kebeliaan ke arena antarabangsa. Perkara ini sudah jelas dan diiktiraf apabila agenda kebeliaan menjadi perkara utama dalam sidang-sidang utama. Malahan belia dianggap sebagai aset terpenting negara. Sejak mencapai kemerdekaan penuh pada tahun 1984 lagi, belia kita sudah pun melibatkan diri dan tampil duduk sama duduk dan berdiri sama tinggi di persada kebeliaan antarabangsa baik dari segi politik, ekonomi, sukan dan sebagainya.

Dalam hal memupuk rasa kepunyaan, patriotisme, beriltizam, berazam dan berhaluan jelas, perkara ini terus rancak dilaksanakan di negara ini. Pelbagai kursus, bengkel serta latihan yang menjurus ke arah berkenaan dilaksanakan secara terus-menerus sama ada di peringkat akar umbi, persatuan, kampung, mukim, peringkat negara dan juga di peringkat antarabangsa. Belia Negara Brunei Darussalam dalam hal ini juga tidak ketinggalan menyertai program-program yang menjurus ke arah pembinaan insan belia. Contohnya seperti belia kita yang ikut serta dalam persidangan-persidangan kebeliaan, kepimpinan, perdebatan, berpidato berdialog dan sebagainya. Semua itu adalah bukti kesediaan dan keberanian belia kita

untuk tampil di arena antarabangsa.

Dasar belia Negara Brunei Darussalam juga menyebut tentang memperkembangkan di kalangan belia pengetahuan dan kemahiran yang diperlukan serta menanam dalam diri mereka sikap dan kualiti bertanggungjawab, berdisiplin dan dinamik serta dapat menyesuaikan diri dan berikar bagi pembangunan negara, di samping mengukuhkan kepaduan negara. Perkara ini memang jelas, jika melihat keterlibatan belia kita di arena antarabangsa. Belia kita tidak kurang kalah dengan belia antarabangsa yang lain, malah ada yang sudah berani tampil mencipta nama dalam persada sejarah dunia. Umpamanya mempepori bidang mencabar yang tidak pernah dipelopori oleh belia di rantau sebelah sini seperti merentasi perjalanan salji ke Kutub Utara yang penuh getir dan cabaran; johan dalam menghafal ayat-ayat suci Al-Qur'an peringkat antarabangsa, menyertai larian peringkat dunia dan banyak lagi pencapaian kita yang dapat kita serlahkan. Kita juga telah memberikan peluang kepada belia kita untuk menyertai pelbagai rancangan antarabangsa seperti Rancangan Kapal Belia ASEAN - Jepun, Rancangan-rancangan Perkhema-han Belia Komanwel, kursus-kursus kepimpinan dan juga kursus bina semangat serta banyak lagi program yang lain.

Berhubung dengan menggalakkan

penglibatan belia dalam perkembangan ekonomi yang kukuh dan berlanjutan pula, belia negara ini memang tidak kurang hebatnya. Belia kita telah melibatkan diri dalam bidang ekonomi ini, baik dalam peringkat kebangsaan dan juga antarabangsa. Ini jelas apabila kita melihat penyertaan ahli-ahli korporat dan perniagaan muda yang ikut serta dalam ekspo-ekspo perdagangan di luar negara. Malahan sudah ramai peniaga muda belia negara ini yang sudah membuat rangkaian pasaran ke luar negara dan ada juga yang mewujudkan rakan kongsi dengan peniaga dari luar negara. Keberanian belia kita menerokai bidang ini di peringkat antarabangsa patut kita jadikan kebanggaan yang mana sekali gus memartabatkan belia di persada antarabangsa.

Terdapat seramai 152,700 orang (*Brunei Darussalam Key Indicator 2000*) dalam kumpulan belia iaitu yang berumur antara 15 hingga 40 tahun di negara ini yang mana juga merupakan 45.12 peratus daripada jumlah penduduk Negara Brunei Darussalam. Daripada jumlah berkenaan 81,100 orang (53.1 peratus) adalah terdiri daripada lelaki dan 71,600 orang (46.9 peratus) adalah perempuan.

Tidak disangkal belia adalah elemen rakyat yang penting dalam struktur rakyat di negara ini. Kita juga difahamkan bahawa purata rakyat di negara ini adalah terdiri daripada me-

reka yang berusia muda yang relatifnya adalah para pelajar. Dengan yang demikian belia semestinya punya peranan dan tanggungjawab yang harus dimainkan dalam sama-sama membangun negara ini. Kita berbangga dengan pencapaian yang telah dicapai oleh belia negara dalam semua aspek dan bidang, namun kita sepatutnya tidak berpuas hati dengan kedudukan kita ketika ini. Belia negara harus maju terus dan berusaha meningkatkan lagi martabatnya sesuai dengan sikap kitani yang *menggagahi* tetapi *lutanan*.

Menyinkap daripada penglibatan belia kita melalui DBN, dapatlah kita rumuskan bahawa belia kita tidak kurang hebatnya dengan belia lain di arena antarabangsa. Namun satu perancangan dan program yang lebih sistematis mungkin akan lebih mengesankan lagi peranan dan penglibatan belia kita ditambah lagi dengan peluang-peluang bagi peningkatan diri, yang mana nanti akan mewujudkan suasana persaingan yang sihat dan kompetitif untuk para belia berjuang. Renungkanlah semboyan 'Pemuda Harapan Bangsa, Pemudi Tiang Negara'.

Awang Muhammad Hassanul
Hadi Iqbal bin Haji Dayang,
No. 13, Baitul Nurhadi,
Simpang 127, Jalan 82,
Perumahan Negara Kampung
Rimba, Gadong 3319.
No. k/p: 01-054454

Abdur Rafaie ditahan mengedar, menjual Syabu

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 13 Januari. - Biro Kawalan Narkotik (BKN) mengumumkan mengenai penangkapan dan penahanan seorang lelaki warga tempatan pada 15 September 2009 didapati bergiat aktif di dalam kegiatan-kegiatan pengedaran dan penjualan dadah jenis Syabu di sekitar kawasan Kampung Ayer, Bandar Seri Begawan, baru-baru ini.

Menurut Siaran Akhbar BKN, pesalah tersebut, Awang Abdur Rafaie bin Lamat, 24 tahun, telah ditangkap dan seterusnya ditahan selama 12 bulan berikutan Perintah Tahanan yang telah dikeluarkan ke atas beliau oleh Yang Dimuliakan Pemangku Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri di bawah Bab 2(1)(a), Akta Undang-Undang Jenayah (Tahanan Kerana Keselamatan), Penggal 150 bermula daripada 30 Disember 2009.

Penangkapan dan penahanan pesalah tersebut jelas siaran itu merupakan kes kedua BKN, di mana BKN berjaya menegakkan tindakan ke atas seorang pengedar dadah di bawah peruntukan tersebut. BKN tidak akan teragak-agak untuk mengenakan tindakan yang serupa bagi menghalang kegiatan-kegiatan pengedaran dan penjualan dadah yang lain yang memudaratkan dan merosakkan anggota masyarakat terutama tunas bangsa kita.

Menurut siaran itu, BKN juga memberi amaran kepada orang awam agar menjauhi kegiatan-kegiatan pengedaran dadah terkawal atau apa jua yang berhubungan dengannya memandangkan kegiatan-kegiatan yang sedemikian adalah kesalahan jenayah yang luas, mengancam keamanan dan

ketenteraman awam, melemahkan ketahanan nasional dan keselamatan dalam negara serta menyebabkan bertambahnya bilangan penagih-penagih dadah di negara ini.

BKN tegas siaran itu lagi telah bertindak menguatkuasakan peruntukan undang-undang di bawah Akta Undang-Undang Jenayah (Tahanan Kerana Keselamatan), Penggal 150 yang memberi kuasa kepada BKN untuk menangkap dan menahan sesiapa yang mempunyai kaitan dengan aktiviti-aktiviti yang berhubung kait dengan pengedaran dadah terkawal.

Sehubungan itu, BKN telah mengambil tindakan ini sebagai langkah pencegahan dan membendung kegiatan-kegiatan tersebut daripada terus menular dan berleluasa di negara ini.

Siaran itu juga menyatakan penguatkuasaan peruntukan undang-undang ini adalah perlu kerana terdapat beberapa orang individu telah dikenal pasti terlibat di dalam kegiatan pengedaran dan penjualan dadah terkawal di kawasan kejiranan yang berkenaan.

Justeru BKN sangat-sangat menghargai sokongan dan kerjasama dari semua lapisan masyarakat yang memainkan peranan penting dalam sama-sama memantau dan menangani kegiatan-kegiatan pengedaran dan penjualan dadah terkawal di negara ini. Orang ramai diseru untuk menyalurkan sebarang maklumat yang berkaitan dengan aktiviti-aktiviti pengedaran dan penyalahgunaan dadah terkawal ke *hotline* BKN di talian: 8777444.

Pengurus kontraktor didenda kompaun

Oleh :
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

KUALA BELAIT, Rabu, 13 Januari. - Seorang pengurus kontraktor di Jalan Maulana telah didenda kompaun sebanyak BND200 oleh Unit Penguatkuasa Undang-Undang Jabatan Bandaran Kuala Belait dan Seria kerana melonggokkan kotak-kotak kosong, bekas tin cat, plastik, kertas dan kayu di kawasan awam.

Kontraktor terbabit melakukan kesalahan tersebut di bawah Akta

Kesalahan - Kesalahan Kecil Penggal 30 Bab 12 (1) (a) membuat sampah di tempat awam. Schubungan itu jabatan berkenaan mengingatkan orang ramai supaya membuang sampah di tempat yang dikhaskan bagi menjaga kebersihan alam sekitar dan sekeliling mereka.

Mereka yang didapati bersalah boleh dikenakan denda kompaun tidak melebihi BND500 atau didakwa di Mahkamah dan jika sabit kesalahan boleh didenda BND1,000 bagi kesalahan pertama dan kesalahan seterusnya denda BND3,000 dan dipenjarakan tidak melebihi tiga (3) bulan.



SESIAPA yang didapati bersalah boleh dikenakan denda kompaun tidak melebihi BND500 atau didakwa di mahkamah dan jika sabit kesalahan boleh didenda BND1,000 bagi kesalahan pertama dan kesalahan seterusnya denda BND3,000 dan dipenjarakan tidak melebihi tiga (3) bulan. - Foto : Ihsan Pejabat Bandaran Kuala Belait.

REMAJA

Belia melimpasi sempadan

SEJAUH mana langkah generasi belia remaja kita untuk menyeberangi atau melimpasi sempadan dunia kehidupan yang kini semakin diperkaya dengan berbagai ilmu dan kemahiran. Belia melimpasi sempadan ! Satu harapan dan keinginan besar yang mahu diwujudkan di kalangan generasi belia remaja kita. Segalanya akan bermula dari kalangan generasi belia remaja kita, yang mempunyai bekalan ilmu pengetahuan masa kini dan kecekapan diri yang serasi dengan perubahan zamannya. Mungkin agak *ambitious* harapan dan cita-cita tersebut akan tetapi inilah yang mesti kita lakukan sekarang supaya kita mampu mewujudkan generasi yang kompetitif dan tahan lasak. *'Berfikir secara global bertindak secara glokal'*. Maknanya sekarang adalah era yang penuh dengan persaingan, yang mahu diwujudkan ialah generasi yang bersaing dan mampu mewujudkan pembaharuan dan perubahan besar dalam kehidupan dan perubahan anjakan paradigma baru. Perubahan dan persaingan apa yang sehingga kita memerlukan generasi belia remaja yang melimpasi sempadan. Dalam konteks kehidupan kita ini ada beberapa perkara yang boleh dijadikan sebagai asas untuk berkembang antaranya ialah kualiti generasi itu sendiri, kemahiran, kesempatan, peluang, tindakan dan ancaman. Berdasarkan kepada beberapa faktor inilah kita perlu kepada mengasuh dan membimbing generasi belia remaja kita supaya mampu mengenali dan sanggup berubah ke arah yang lebih produktif dan dinamik.

MODEL POSITIF

Model yang akan dilahirkan adalah model yang menjadi kebanggaan masyarakat dan negara. Model yang akan mampu memperlihatkan suatu gambaran akan kemampuan dan kualiti yang kita ada. Kualiti seperti ini perlu dalam mengharungi apa jua perubahan sama ada ia berlaku secara mendadak atau bagaiman arus gelombang yang datangnya secara perlahan menyerap dalam kehidupan.

Globalisasi yang kita alami sekarang ini banyak mewujudkan berbagai kareneh kehidupan, sama ada ia berupa yang positif mahu-pun yang negatif, ia menjadi perubahan yang menghimpit ruang lingkup kehidupan kita yang menyebabkan ruang tanpa sempadan wujud. Dinamik sistem komunikasi dan telekomunikasi menyebabkan cara berfikir manusia berubah. Kita sebenarnya sedang berhadapan dengan suatu realiti baru yang amat terbuka dan mencabar. Apakah minda kita terutama di kalangan generasi muda mempunyai keinsafan tinggi terhadap upaya bangsanya atau sedang dilalaikan dengan hal remeh-temeh dan mengalami ketirisan nilai dan etika yang parah. Al-Qur'an memberikan asas jelas bahawa: *"Allah tidak mengubah nasib sesuatu bangsa melainkan bangsa itu sendiri mengubah dirinya."* (Surah Ar Ra'd). Hadirnya generasi belia remaja kita sebagai suatu kumpulan di kalangan warga umat manusia adalah suatu fitrah. Allah menjadikan manusia itu berbangsa-bangsa supaya berlaku proses berkenalan. Allah berfirman yang bermaksud: *"Wahai umat manusia kami menciptakan kamu daripada lelaki dan perempuan dan kami menjadikan kamu berpuak-puak supaya kamu berkenalan. Sesungguhnya semulia kamu di sisi Allah adalah orang yang paling bertakwa."* (Surah Al Hujuraat, ayat 13). Allah memberikan prasyarat bahawa yang terbaik di kalangan bangsa ini ialah orang yang *muttaqin*. Jiwa takwa apabila disuburkan kepada generasi belia remaja kita akan merubah minda dan wataknya bahawa ukuran terbaik ini perlu ada dalam menguasai ilmu pengetahuan, kualiti kepemimpinan dan pengikut yang baik, menyediakan suasana persekitaran dan budaya hidup yang kondusif, merintis jalan dakwah yang dinamik dengan tidak saja menyantuni dakwah secara lisan tetapi menekuni dakwah hal yang membawa kesan perubahan kepada kualiti diri generasi belia remaja itu sendiri.

BELIA BERILMU

Konsep belia remaja kita yang menjadikan ilmu dan akhlak sebagai dukungan utama dalam binaan kepemimpinan dan kepengikutan bakal meletakkan jihad

OLEH : H. A MANAP

ilmu sebagai yang paling utama.

Daya kepemimpinan dan pengikutan yang amanah sebagai teras dan menyediakan persekitaran budaya yang sihat sebagai landasan. Jika dapat dilakukan dengan bijaksana, generasi belia remaja, bakal menjelma sebagai umat yang dihormati dan diteladani. Justeru dalam melalui proses kehidupan sedemikian ini, generasi muda belia perlu bersiap dengan menambahkan ilmu pengetahuan, kecekapan dan kemahiran di berbagai bidang, di samping memperdalam hingga ke tahap yang membolehkan mereka menjadi pesaing yang mempunyai kekuatan. Keupayaan untuk berfikir secara lebih konstruktif dan kreatif juga merupakan elemen penting dalam mengangkat keupayaan diri di tengah-tengah pergolakkan yang berlaku. Inilah yang dinamakan perubahan yang menuntut kemahiran, kecekapan dan ketinggian pengetahuan.

Kita perlu berusaha gigih dengan mengangkat kekuatan daya fikir kita. Justeru sekarang adalah masanya bagi generasi muda remaja kita menjadi generasi muda

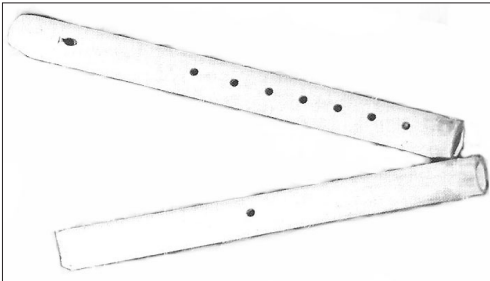
yang bukan setakat diiktiraf di tempat kita sendiri malah ia perlu kepada pengiktirafan dunia antarabangsa. Maknanya kita akan melihat lahirnya generasi yang melimpasi sempadan dalam erti kata menyumbang ke arah perluasan ilmu dan kemahiran sejagat. Rahsia kejayaan bukan mudah untuk diperolehi, ia memerlukan kekuatan iltizam dan kemampuan semangat. Memili akan kemampuan untuk berubah dan perubahan itulah nantinya menjadi modal ke dimensi baru dalam ruang lingkup kehidupan global ini. Pada waktu yang sama tunjang kepada kemampuan berubah ialah bagaimana kita menggerakkan daya fikir kita ke satu tahap yang boleh membantu kita menjadi pesaing yang hebat dan berupaya tinggi. Persaingan yang dimaksudkan tidak dapat tidak akan menuntut berbagai keperluan. Namun keperluan yang sudah pasti menjadi hal utama ialah sejauh mana kita mempunyai kualiti diri yang bersendikan ketinggian ilmu pengetahuan. Inilah sepatutnya yang menjadi pengukur kepada kemampuan kita bersaing. Dalam banyak hal pun kita tidak boleh lari dari hakikat bahawa kemahiran diri itu mestilah bertunjang kepada ketinggian ilmu pengetahuan yang dimiliki.

Sebagai anggota masyarakat yang akan lahir sebagai pesaing yang hebat dan mempunyai kualiti yang tinggi, kita akan menjadi penggerak kemajuan dan perubahan sosial. Pada waktu yang sama sebenarnya laluan kehidupan yang kita lalui ini tidak pernah sunyi dari sebarang cabaran, sama ada ringan, berat, susah dan menyulitkan. Untuk menghadapi semua ini ia perlu kepada keyakinan diri dan bagaimana strategi untuk menghadapinya. Ada orang bila berhadapan dengan keadaan sedemikian tidak akan mudah gopoh atau gelabah malahan ia akan melihat bagaimana sepatutnya ia ditangani. Sedangkan pada waktu yang sama ada orang melihat cabaran sebagai beban dan suatu yang melemahkan emosi dan jiwanya.

Sebab itu kita akan melihat ada orang menghadapi kehidupan dengan tenang, ada yang bersikap gelojoh dan gopoh dan berbagai lagi yang rata-rata mencerminkan nilai keperibadian seseorang. Kerana itu jadikanlah cabaran sebagai suatu perangsang untuk menjadi cemerlang dan bukannya menjadi penghalang. Inilah juga ramuan dan resipi untuk menjadi bekalan generasi muda belia berhadapan dengan arus dan gelombang perubahan globalisasi, yang mana generasi muda belia diharapkan akan dapat menjadi pemain yang aktif dan dinamik. Limpasilah sempadan kehidupan ini walau ke mana pun arah tujuhnya, asalkan kehidupan dan nilai diri tidak tergugat olehnya. Jadilah pembawa perubahan dan bukannya semata-mata menjadi pengikut yang tidak mengerti akan perubahan yang dilaluinya.

ALAI PINTAR

ALAI PINTAR melalui ruangan kali ini menampilkan 'Alat Muzik Tradisional' orang-orang Brunei kitani bagi pengetahuan generasi muda pada masa ini.



PELITA BRUNEI Akhbar Rasmi Kerajaan, diberikan percuma kepada rakyat; rajin membaca luas pengetahuan, Alai jawablah soalan yang tertera di bawah ini.

Borang jawapan Alai Pintar 878

Nama:

Umur :

Alamat :

Telefon rumah (jika ada) : Sekolah :

Soalan Alai Pintar 878

APAKAH nama 'Alat Permainan Muzik Tradisional' orang-orang Brunei seperti yang ada di dalam gambar di atas ?

.....

SYARAT PERADUAN

JIKA alai berumur 12 tahun ke bawah dan murid sekolah rendah atau menengah bawah maka alai dibenarkan mengisi borang jawapan yang disediakan.

Alai dibenarkan mengisi satu borang jawapan sahaja.

Alai hendaklah mengisi borang jawapan yang disediakan dalam PELITA BRUNEI sahaja dengan tulisan alai sendiri.

HADIAH-HADIAH MENARIK

Alai yang berjaya diberikan hadiah untuk tiga orang sahaja. Undian akan dilakukan jika ramai di antara alai yang berjaya menjawab dengan tepat.

Pemenang bagi soalan

Alai Pintar 877 keluaran

6 Januari 2010

PELITA BRUNEI,

1. Afif Asyraf bin Jaferin
 Umur : 8 Tahun
 Sekolah Pertama Tutong.

2. Muhammad Akmal
 Najmi bin Kamsani
 Umur : 8 Tahun
 Sekolah Rendah Mata-Mata.

Jawapan Soalan Alai Pintar 877
 keluaran

6 Januari 2010 ialah :

DOMBAK

TARIKH TUTUP

Hantarkan borang jawapan alai tidak lewat seminggu dari tarikh keluaran PELITA BRUNEI ini.

Hantarkan borang jawapan Alai :

Kepada,
 Ruangan Alai Pintar 877
 PELITA BRUNEI,
 Jabatan Penerangan,
 Jabatan Perdana Menteri,
 Lapangan Terbang Lama, Berakas, BB3510,
 Negara Brunei Darussalam.

ALAI DIALUKAN-ALUKAN MENGGUNAKAN PERPUSTAKAAN
 RUJUKAN JABATAN PENERANGAN

TEKAD PEMEDULIAN ORANG RAMAI (TPOR),
 BAHAGIAN DOKUMEN PERJALANAN
 JABATAN IMIGRESEN DAN PENDAFTARAN KEBANGSAAN
 KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

BAHAGIAN I

BIL.	PERKHIDMATAN	TPOR
DAERAH BRUNEI DAN MUARA		
1.	Permohonan Pasport MRP	3 Hari
2.	Permohonan Surat Pengenalan Biasa	2 Hari
3.	Permohonan Surat Pengenalan Antarabangsa	3 Hari

BAHAGIAN II

BIL.	PERKHIDMATAN	TPOR
DAERAH TUTONG		
1.	Permohonan Pasport MRP	5 Hari
2.	Permohonan Surat Pengenalan Biasa	5 Hari
3.	Permohonan Surat Pengenalan Antarabangsa	5 Hari

Kebawah DYMM berkenan anugerahkan lot tanah dan kunci rumah bagi Daerah Belait



Oleh :
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Siti Zuraihah Awang Sulaiman
Foto :
Abdullah Haji Awang Damit, Haji Masmaleh Haji
Mohd. Ali, Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman
dan Hatral Hazmi Abd. Hamid

LUMUT, Selasa, 19 Januari. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bagi mengurniakan Penganugerahan Lot Tanah dan Kunci Rumah kepada 65 orang pemohon lot-lot tanah di bawah Rancangan Perumahan Negara (RPN) Kampung Pandan dan Kampung Lumut serta pemohon RPN Kampung Lumut/Sungai Liang. Majlis berlangsung di Kelab Rekreasi Liang Lumut (LLRC).

Bersempena dengan majlis tersebut, baginda juga berkenan melawat beberapa tempat, di samping beramah mesra bersama para penduduk di daerah tersebut.



1. KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan berangkat bagi menyempurnakan Penganugerahan Lot Tanah dan Kunci Rumah kepada pemohon lot-lot tanah di bawah Rancangan Perumahan Negara (RPN) Kampung Pandan dan Kampung Lumut serta pemohon RPN Kampung Lumut/Sungai Liang.
2. KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia berkenan menurunkan tandatangan pada potret baginda.
3. BAGINDA disembahkan penerangan ketika baginda melawat di Loji Rawatan Air Sungai Liang.
4. BAGINDA semasa berinteraksi dengan salah seorang penerima.
5. TERTARIK ... Baginda tertarik dengan penghasilan buah-buahan tempatan sambil mendengar sembah penerangan dari seorang penduduk kampung.
6. GAMBAR RAMAI ... Baginda bergambar kenangan bersama Awang Haji Ibrahim bin Haji Mat Daud bersama keluarga.



7. BAGINDA ketika berkenan menganugerahkan kunci rumah kepada seorang penerima wanita.
8. BAGINDA ketika mendengar sembah penerangan mengenai pelbagai jenis tongkat yang dipamerkan semasa baginda berangkat ke Mukim Liang.
9. KEBERANGKATAN tiba baginda di Loji Rawatan Air Sungai Liang dijunjung oleh Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Abdullah.
10. BAGINDA berbual mesra bersama Dayang Norashidah binti Abdul Rashid, seorang penerima rumah jenis *deluxe* semasa baginda berangkat berkunjung ke rumah berkenaan.
11. MESRA ... Baginda ketika beramah mesra bersama seorang warga emas di daerah ini.
12. BAGINDA semasa berada di salah sebuah kelas Sekolah Agama Sungai Taring.
13. BAGINDA berkenan menekan punat untuk menguji cuba keupayaan peralatan projek pencegahan banjir.

(Dengan nama Allah, Segala puji bagi Allah, Selawat dan salam ke atas Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam, keluarga, sahabat dan para pengikut Baginda)

SEMBAHYANG sunat Istisqa' ialah sembahyang bagi memohon hujan kerana memerlukan air. Ini berdasarkan kepada hadits yang diriwayatkan oleh 'Aisyah Radhiallahu 'anha mengenai aduan orang ramai kepada Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam tentang tidak turunnya hujan. Lalu Baginda menyuruh mengambil mimbar dan meletakkannya di tempat sembahyang lalu menetapkan suatu hari untuk orang ramai akan keluar mengerjakan sembahyang di tempat itu.

Setelah tiba hari yang ditetapkan itu Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam pun pergi ke tempat tersebut pada waktu sinar matahari mula terbit dan Baginda pun duduk di atas mimbar, bertakbir dan memuji Allah Subhanahu wa Ta'ala. Kemudian Baginda pun bersabda: **Maksudnya:** "Sesungguhnya kamu telah mengadu kegersangan negeri kamu dan kelewatan (datangnya) hujan pada musimnya kepada kamu, padahal sesungguhnya Allah 'Azza Wajalla telah memerintahkan kamu agar berdoa kepada-Nya dan telah menjanjikan kepada kamu untuk mengabulkan doa kamu."

Kemudian Baginda berkhutbah dengan bersabda: "Segala puji-pujian bagi Allah Tuhan yang mem-

lihara dan mentadbirkan sekalian alam, yang Maha Pemurah lagi Maha Mengasihani, yang Menguasai pemerintahan hari Pembalasan. Tidak ada Tuhan yang disembah melainkan Allah yang melakukan apa yang Dia kehendaki. Ya Allah! Engkaulah Allah, tidak ada Tuhan yang disembah melainkan Engkau yang Maha Kaya dan kami pula orang-orang fakir. Engkau turunkanlah ke atas kami hujan dan jadikanlah apa yang Engkau turunkan itu kekuatan dan kecukupan untuk kami sehingga suatu masa (ajal kami)."

Kemudian Baginda mengangkat kedua-dua tangannya berterusan sehingga tampak putih kedua-dua ketiakannya lalu Baginda membelakangi orang ramai dan membalikkan atau memindahkan selendangnya sambil mengangkat kedua-dua tangannya. Setelah itu Baginda menghadap orang ramai dan turun (dari mimbar) lalu mengerjakan sembahyang dua raka'at. Maka Allah menjadikan awan mendung lalu berguruh dan berkilat. Setelah itu turunlah hujan dengan izin Allah. Belum pun Baginda sampai (dari Padang Sahara tempat Baginda sembahyang Istisqa') ke masjidnya (an-Nabawi), air hujan sudah mengalir (dari setiap penjuru). Ketika Baginda melihat mereka

SEMBAHYANG SUNAT ISTISQA' : Jalan Terbaik Untuk Memohon Hujan

(orang ramai) tergesa-gesa menuju tempat berteduh, Baginda Shallallahu 'alaihi wasallam tertawa sehingga jelas gigi gerahamnya.

Lalu Baginda bersabda: "Aku naik saksi bahawa Allah Maha Berkuasa atas setiap sesuatu dan bahawa aku adalah hamba Allah dan pesuruh-Nya." (Hadits riwayat Abu Daud).

Bila disunatkan memohon hujan

(i) Apabila air diperlukan kerana seperti tanah kering dan kemarau.

(ii) Apabila orang yang tidak dilanda kemarau atau tidak memerlukan air memohon hujan kerana mahukan lebih banyak air. Ini kerana jika mereka bergantung kepada air yang sedia ada sahaja, nescaya tidak mencukupi.

(iii) Apabila orang yang tidak dilanda kemarau atau tidak memerlukan air memohon hujan bagi pihak orang lain yang dilanda kemarau atau orang lain yang memerlukan air.

(iv) Apabila mengulangi memohon hujan kerana belum dikabulkan permohonan mereka sebelum ini.

Cara-cara memohon hujan

(i) Sekurang-kurangnya dengan berdoa



IRSYAD HUKUM
DARI JABATAN MUFTI KERAJAAN
JABATAN PERDANA MENTERI
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Website: WWW.brunet.bn/gov/mufti
E-mail : mufti@brunet.bn
Fatwa@brunet.bn

BILANGAN 348

BAHAGIAN PERTAMA

semata-mata tanpa terikat dengan mengerjakan sembahyang dan selepas mengerjakan sembahyang. Berdoa tersebut dilakukan sama ada seorang diri atau berkumpul.

(ii) Cara yang pertengahan ialah dengan berdoa selepas mengerjakan sembahyang fardhu Jumaat atau sembahyang yang lain walaupun sembahyang sunat, berdoa ketika khutbah Jumaat dan seumpamanya seperti khutbah sembahyang

sunat Hari Raya.

(iii) Cara yang paling afdhal ialah dengan mengerjakan sembahyang sunat Istisqa' dan membaca dua khutbah berserta melakukan adab-adab yang dituntut sebelum mengerjakan sembahyang tersebut.

Waktu Sembahyang Sunat Istisqa'

Sembahyang sunat Istisqa' sebagaimana menurut pendapat yang shahih, harus dilakukan pada bila-bila masa sama

SEMBAHYANG sunat Istisqa' sebagaimana menurut pendapat yang shahih, harus dilakukan pada bila-bila masa sama ada siang atau malam walaupun pada waktu yang dilarang mengerjakan sembahyang, kerana sembahyang sunat Istisqa' itu mempunyai sebab yang terdahulu iaitu berhajat kepada air.

ada siang atau malam walaupun pada waktu yang dilarang mengerjakan sembahyang, kerana sembahyang sunat Istisqa' itu mempunyai sebab yang terdahulu iaitu berhajat kepada air.

Walaupun ada pendapat yang mengatakan bahawa waktu sembahyang sunat Istisqa' itu adalah seperti waktu sembahyang sunat Hari Raya bersandarkan kepada hadits di atas yang diriwayatkan oleh Ibnu 'Abbas Radhiallahu 'anhuma, namun hadits tersebut membawa maksud pada keutamaan mengerjakan sembahyang sunat Istisqa' itu seperti waktu sembahyang sunat Hari Raya.

Maksudnya: "Bahawa Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam telah keluar (untuk mengerjakan sembahyang sunat Istisqa') dengan berpakaian biasa, tawaduk dan merendah diri sehingga sampai ke tempat sem-

bahyang. Baginda tidak berkhutbah seperti khutbah kamu ini, akan tetapi Baginda berterusan berdoa, merendah diri dan bertakbir, dan Baginda mengerjakan sembahyang dua rakaat sebagaimana Sembahyang Sunat Hari Raya." (Hadits riwayat at-Tirmidzi).

Walaupun ada pendapat yang mengatakan bahawa waktu sembahyang sunat Istisqa' itu adalah seperti waktu sembahyang sunat Hari Raya bersandarkan kepada hadits di atas yang diriwayatkan oleh Ibnu 'Abbas Radhiallahu 'anhuma, namun hadits tersebut membawa maksud pada keutamaan mengerjakan sembahyang sunat Istisqa' itu seperti waktu sembahyang sunat Hari Raya.

Bersambung

CEGAH RASUAH SEBELUM PARAH

ALLAH Subhanahu Wata'ala memerintahkan umat manusia supaya sentiasa memakan makanan yang halal lagi baik iaitu halal dari segi bahan dan cara memperolehinya. Kita sebagai makhluk bumi serta hamba Allah juga dituntut supaya bersyukur di atas segala nikmat kurniaan yang tidak mampu kita mengirannya sama ada berupa harta kekayaan, kesempurnaan tubuh badan serta akal fikiran agar kita menggunakan semuanya ke arah kebahagiaan dan diredai Tuhan.

Agama Islam mewajibkan umatnya mencari rezeki yang halal dan bersyukur atas segala nikmat kurniaan Allah sebagaimana firman-Nya dalam Surah An Nahl ayat 70 yang tafsirnya:

"Makanlah (wahai orang-orang yang beriman) dari apa yang telah dikurniakan oleh Allah kepada kamu dari benda-benda yang halal lagi baik dan bersyukurlah akan nikmat Allah, jika benar kamu hanya menyembah akan dia semata-mata."

Allah Subhanahu Wata'ala yang Maha Pengasih lagi Maha Penya-

yang kepada seluruh makhluk-Nya terutama kepada manusia akan tetapi terdapat segelintir manusia yang berkelakuan sebaliknya dengan melupakan pemberian-pemberian dan sanggup melupakan perkara yang mendatangkan kemurkaan dan derhaka terhadap-Nya dengan melakukan perkara-perkara maksiat lagi keji, yang ditegah dan terukut dipandangan agama Islam. Perkara ini berlaku dan merebak di kalangan masyarakat Islam dan ini sama sekali tidak mendatangkan untung bahkan amatlah merugikan diri kita sendiri.

Di peringkat dewasa ini dapat kita perhatikan wujudnya unsur-unsur tidak seimbang dalam kehidupan masyarakat Islam di setengah tempat yang mana kesan daripadanya telah menyebabkan timbul pelbagai gejala merosakkan akidah, sosial dan akhlak. Kita sebagai umat Islam disarankan agar lebih perhatian dan bertanggungjawab di dalam setiap isu yang timbul. Nama baik agama Islam ini adalah terletak di tangan umatnya sekiranya baik, bertakwa dan kuat imannya, maka Islam akan dilihat sebagai agama

yang cemerlang di dunia dan di akhirat.

Antara isu-isu yang hangat diperkatakan dalam masyarakat kita ialah masalah rasuah. Gejala rasuah bukanlah satu masalah baru di negara ini malah pihak berkuasa sentiasa memata-matai dan memberikan perhatian yang tegas terhadap masalah ini dan lebih menyedihkan lagi bahawa dalam tanggapan-tang-

dalam Surah Al Baqarah ayat 188 yang tafsirnya:

"Dan janganlah kamu makan (mengambil) harta (orang lain) di antara kamu dengan jalan yang salah dan janganlah pula kamu menghulurkan harta kamu (memberi rasuah) kepada hakim-hakim kerana hendak menahan (mengambil) sebahagian dari harta manusia dengan (berbuat) dosa, padahal kamu mengetahui

tidak lagi mementingkan hubungan silaturahim. Malah apa yang lebih utama ialah kepentingan diri sendiri. Apabila masyarakat sudah berpecah belah, maka tidak akan lagi suasana ketenteraman dan keamanan. Seterusnya ia akan mengugat kestabilan pentadbiran, ekonomi dan sosial bagi sebuah negara.

Rasuah yang berleluasa akan menyebabkan keti-

MENGHINDARI gejala rasuah memerlukan penglibatan semua pihak terutama umat Islam untuk bangun menentang rasuah sama ada besar atau kecil. Sesungguhnya usaha membanteras rasuah amat perlu bagi mengembalikan maruah agama Islam yang tercemar angkara perbuatan sesetengah pihak.

gapan yang dibuat ramai yang terlibat dalam kesalahannya ini adalah terdiri daripada orang Islam.

Dalam mengejar kekeayaan dunia, golongan manusia yang terlalu rakus dan tamak dengan harta benda, sehingga sanggup menghumban diri sendiri ke lembah kebinasaan dan kehinaan. Dengan melakukan jenayah rasuah yang sangat dikutuk oleh Allah Subhanahu Wata'ala dan Rasul-Nya sebagaimana firman-Nya

salahny."

Mengapa Islam memandang rasuah ini suatu jenayah yang terukut? Ianya adalah nyata dan jelas sekali, kerana akibat daripada perbuatan rasuah ini akan memberi kesan yang amat buruk kepada konsep keadilan di dalam sistem pentadbiran sesebuah organisasi dan seterusnya kepada sesebuah kerajaan. Apabila tidak wujud lagi keadilan, maka masyarakat akan berpecah belah kerana masyarakat

dakadilan, hilang kejuayaan, tiada ketegasan, pengabaian tugas dan tanggungjawab, penyelewengan, kecuaihan, pecah amanah, penipuan dan seumpamanya. Sistem pentadbiran akan menjadi lemah dan mengakibatkan kemajuan akan hancur dimamah gejala rasuah yang diamalkan oleh setengah manusia yang tamak. Dijelaskan firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Asy Syu'araa, ayat 30

منوجوكر يضان الله
Menuju Keredaan Allah
كلوان قوسه دعوه اسلاميه

yang tafsirnya:

"Dan apa yang sahaja yang maksiat yang menimpa kamu maka adalah disebabkan perbuatan tanganmu sendiri dan Allah memaafkan sebahagian besar (dari kesalahan-kesalahanmu)."

Akibat perbuatan buruk daripada gejala rasuah yang telah dilakukan itu menyebabkan kerja-kerja tidak dilaksanakan dengan baik dan tidak sempurna. Yang menjadi mangsa dalam masalah ini ialah para pelanggan dan pengguna. Kita perlu berpendirian tegas walau apa pun alasan perbuatan rasuah itu mendatangkan keuntungan malah ianya tidak boleh diterima sama sekali. Kejahilan tentang ajaran agama, undang-undang dan pemberian atau penerimaan sebagai tradisi budaya tidak boleh dijadikan alasan untuk melepaskan diri. Masalah desakan hidup kerana tekanan kewangan dan hilang pedoman hidup kerana mengejar kekayaan, masalah hutang seke-

liling pinggang atau pendapatan yang rendah bukan alasan untuk melakukan rasuah. Islam tidak membenarkan sikap sambil lewa dalam membanteras gejala rasuah kerana ia persoalan larangan Allah Subhanahu Wata'ala. Ia adalah persoalan hukum, persoalan maruah agama, bangsa dan negara.

Menghindari gejala rasuah memerlukan penglibatan semua pihak terutama umat Islam untuk bangun menentang rasuah sama ada besar atau kecil. Sesungguhnya usaha membanteras rasuah amat perlu bagi mengembalikan maruah agama Islam yang tercemar angkara perbuatan sesetengah pihak. Firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Ali'Imran ayat 104 yang tafsirnya:

"Dan hendaklah ada di kalangan kamu orang yang mengajak kepada kebaikan dan menyuruh kepada mengerjakan yang benar dan melarang daripada kemungkaran. Mereka itulah orang yang beruntung."



JABATAN PENGAJIAN ISLAM
KEMENTERIAN HAL EHWAL
UGAMA

SURAT PEMBERITAHUAN
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
BILANGAN : 01/2010 A

TAWARAN BAGI MENGIKUTI
PROGRAM-PROGRAM IJAZAH
PERTAMA ,
LANJUTAN DAN IKHTISAS DI LUAR
NEGERI
SESI PENGAJIAN 2010/2011

Pemohon-pemohon yang yang berhasrat untuk meneruskan pengajian ke tahap Ijazah Pertama, Lanjutan dan Ikhtisas di bawah Biasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Biasiswa Kementerian Hal Ehwal Ugama bagi sesi pengajian akademik 2010/2011 bolehlah memohon mengikut syarat yang disenaraikan.

1. SYARAT-SYARAT UTAMA

1.1 Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

1.2 Berugama Islam dari kalangan Ahli Sunnah wal Jemaah mengikut Mazhab Syafie.

1.3 Memperolehi sekurang-kurangnya Kepujian (Credit) mata pelajaran Bahasa Melayu dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa atau Sijil Pelajaran Ugama Brunei dalam pangkat Jayid.

1.4 Memperolehi sekurang-kurangnya Jayid mata pelajaran Bahasa Arab dalam Peperiksaan Sijil Pelajaran Ugama Brunei (SPUB) atau yang diiktiraf sebanding dengannya bagi pelajar yang akan mengikuti pengajian yang bahasa pengantarnya menggunakan Bahasa Arab.

1.5 Memperolehi sekurang-kurangnya Kepujian (Credit) dalam mata pelajaran Bahasa Inggeris sama ada dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya atau Kertas Am (General Paper) dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan atau memperolehi IELTS / TOFEL Overall Band 6.0 [Bagi Pelajar yang akan mengikuti pengajian bahasa pengantarnya menggunakan Bahasa Inggeris]

Bagaimanapun bagi Universiti yang mengutamakan kedua-dua bahasa (Bahasa Inggeris dan Bahasa Arab) pemohon hendaklah memenuhi syarat 1.4 dan 1.5 di atas.

1.6 Umur tidak melebihi 25 tahun pada 1 September 2010 bagi pemohon peringkat Ijazah Pertama, sementara bagi Ijazah Lanjutan atau Ikhtisas tidak melebihi 30 tahun pada 1 September, 2010.

1.7 Bagi kursus ditahap Ijazah Lanjutan dan Ijazah Pertama hendaklah memperolehi tempat pengajian di Institusi yang diiktiraf oleh Majlis Kebangsaan Pengiktirafan Kelulusan (MKPK) Kementerian Pendidikan dan Universiti program di ‘Top 50’ mengikut ranking *The Times Good University Guide 2010*.

2. IJAZAH PERTAMA

2.1 Memperolehi sijil pangkat Mumtaz dalam peperiksaan Sijil Tinggi Pelajaran Ugama

Brunei [STPUB] dengan memperolehi Mumtaz dalam mata pelajaran Al-Quran dan 2 Mumtaz dalam mata pelajaran yang berkait rapat dengan jurusan yang dipilih dan sekurang-kurangnya 1 Mumtaz, 2 Jayid Jiddan dan 1 Jayid dalam mana-mana kumpulan pelajaran yang diambil dalam sekali duduk.

ATAU

Memperolehi sekurang-kurangnya 3 matapelajaran dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan ‘A’ level yang berkait rapat dengan kursus yang dipohon dalam sekali duduk mengikut gred nilai points yang disenaraikan seperti jadual di bilangan 2.2 di bawah.

2.2 Bidang jurusan yang dipilih hendaklah memenuhi gred minima atau nilai points seperti berikut: (Senarai kursus-kursus yang ditawarkan disertakan di Appendix ‘A’)

KATEGORI BIDANG / JURUSAN GRED MINIMA

A. USULUDDIN: 4 MUMTAZ,

2 JAYID JIDDAN

DAN 1 JAYID.

B. SYARIAH: 4 MUMTAZ,

2 JAYID JIDDAN

DAN 1 JAYID

C. LAW: 280 POINTS

D. DOUBLE DEGREE (CIVIL + SYARIAH) :220 POINTS

E.EKONOMI DAN KEWANGAN: 260 POINTS

F. SAINS / KEJURUTERAAN /TEKNOLOGI MAKLUMAT: 240 POINTS

G. MATEMATIK: 240 POINTS

H. ENGLISH / ENGLISH LITERATURE: 220 POINTS

NILAI GRED POINTS SEPERTI BERIKUT:

A:120 B:100 C:80 D:60 E:40

2.3 Mempunyai kelulusan yang diterima oleh pihak Universiti yang berkenaan dan bersedia mengikuti kursus yang ditetapkan oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama bagi memenuhi keperluan perancangan Kementerian dan Negara.

2.4 Bagi pemohon yang memenuhi syarat-syarat bidang jurusan Ugama tetapi berhasrat untuk mengikuti lain-lain bidang, boleh juga dipertimbangkan.

3. IJAZAH LANJUTAN ATAU IKHTISAS (PROFESSIONAL)

3.1 Bagi Ijazah Lanjutan hendaklah memperolehi Ijazah Pertama dengan mendapat pangkat Jayid atau Kelas Kedua Bawah (2:2) atau kelayakan yang sebanding dengannya yang diperolehi daripada universiti yang diiktiraf. Walaubagaimanapun kelulusan yang lebih tinggi adalah merupakan satu kelebihan dan bersesuaian dengan keperluan Kementerian Hal Ehwal Ugama.

3.2 Bagi kursus di peringkat Ikhtisas (Professional) hendaklah memperolehi Ijazah Pertama sekurang-kurangnya Jayid atau Kelas Kedua Bawah (2:2) dalam bidang pengajian yang berkaitan atau kelayakan yang diiktiraf sebagai sebanding dengannya dan bidang Ikhtisas berkenaan hendaklah diikuti secara sepenuh masa (full-time).

4. PELAJAR PERSENDIRIAN

4.1 Bagi pelajar persendirian di luar negeri yang mengikuti pengajian di universiti yang diiktiraf dan berhajat meneruskan pengajian ke tahun berikutnya hendaklah memenuhi Syarat-Syarat Utama seperti di bilangan 1 ceraiian 1.1 hingga 1.7 dan lulus dalam semua matapelajaran dengan memperolehi sekurang-kurangnya pangkat Jayid atau purata kelas kedua (2:2) pada akhir sesi pengajian yang sedang diikutinya tanpa “ resit paper”.

5. LAIN-LAIN SYARAT

Pemohon mestilah juga memenuhi syarat-syarat tambahan berikut:

5.1 Bersih dalam tapisan keselamatan dan Jenayah.

5.2 Disahkan sihat dalam pemeriksaan kesihatan.

5.3 Lulus temuduga Biasiswa Kementerian Hal Ehwal Ugama.

6. PERMOHONAN

6.1 Borang permohonan Biasiswa ke Luar Negeri Kementerian Hal Ehwal Ugama dan keterangan lanjut boleh diperolehi di alamat berikut:

Unit Kajian, Latihan dan Dermasiswa,

Bahagian Professional

Jabatan Pengajian Islam,

Kementerian Hal Ehwal Ugama

Tingkat 14, Blok 2J bilik 03,

Jalan Ong Sum Ping,

Bandar Seri Begawan BA 1311

Negara Brunei Darussalam.

Nombor Telefon : 2231064

Nombor Fax : 2232376

6.2 Laporan Sulit bolehlah dihadapkan kemudian secara berasingan oleh pengetua sekolah masing-masing

6.3 Semua salinan sijil dan dokumen yang disertakan hendaklah disahkan oleh pengetua sekolah

6.4 Pemohon hendaklah menghadapkan salinan surat tawaran tempat pengajian berserta dengan isi kandungan kursus bersama-sama dengan permohonan.

6.5 Tarikh tutup permohonan:

6.5.1 Borang permohonan yang telah lengkap diisi berserta dengan salinan-salinan sijil dan dokumen-dokumen yang berkaitan hendaklah dikembalikan **tidak lewat 01 Mac 2010**

6.5.2 Pelajar Persendirian yang menuntut di luar negeri di peringkat Ijazah Pertama bolehlah menghadapkan permohonan setelah keputusan peperiksaan akhir sesi pengajian 2010/2011 diperolehi **tidak lewat 2 minggu setelah keputusan resmi diumumkan**.

SENARAI KURSUS-KURSUS YANG

DITAWARKAN BAGI

PENGANUGERAHAN

BIASISWA KE LUAR NEGERI SESI

2010/2011

IJAZAH PERTAMA (DEGREE)

A. BIDANG KEUGAMAAN

A.1 SYARIAH

• B.A Degree in Fiqh (Jurispredence & Legislation)

A.2 USULUDDIN

• B.A Degree in Foundation Of Religion

Bahagian TENAGA,

Jabatan Perdana Menteri,

Tingkat 5, Blok Unit Petroleum,

Bangunan Bahirah, Jalan Menteri Besar,

Bandar Seri Begawan, BB 3910

Kelayakan : Pembekal yang berdaftar di Kementerian Pembangunan bagi salah satu kategori 6(f), 6(g)dalam Kelas II,III, IV ATAU VI .

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan lanjut bolehlah diperolehi dari Kaunter pengeluaran Dokumen, Tingkat Empat,Bahagian pembekalan, Jabatan Perkhidmatan Elektrik, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam. **Perhatian:** Sila bawa salinan sijil berdaftar (Kementerian Pembangunan) semasa pembelian dokumen dan sertakan salinanya menghantar dokumen tawaran ini.

BILANGAN TAWARAN :

JPE/LTK/PSP/002/2010

TAJUK TAWARAN : PROPOSED

DES/SPARK 66/11KV SUBSTATION

Tarikh Tutup: 6 April 2010, Hari Selasa 2.00 petang

Yuran Tawaran:BS2,000.00 (Tidak dikembalikan)

Tempat tutup : “TENDER BOX”

Lembaga Tawaran Kecil

Bahagian TENAGA,

Jabatan Perdana Menteri,

Tingkat 5, Blok Unit Petroleum,

Bangunan Bahirah, Jalan Menteri Besar,

Bandar Seri Begawan, BB 3910

Kelayakan : Pembekal alat penguisan 66kv antarabangsa yang berdaftar dengan Jabatan perkhidmatan Elektrik Berkonsotium bersama pemborong yang berdaftar di Kementerian Pembangunan kategori 7C sahaja dan Kelas V dan VI .

A.3 DA’WAH

• B.A Degree in Islamic Creed & Da’wah

A.4 ISLAMIC REVEALED KNOWLEDGE & HERITAGE

• Bachelor of Islamic Revealed Knowledge and Heritage

• Bachelor in Islamic Revealed Knowledge

A.5 LUGHAH ARABIAH

• B. H.SC. in Arabic Language and Literature

A.6 AL-QURAN DAN QIRAAT

A.7 SYARIAH WAL QANUN (IN ARABIC)

DOUBLE DEGREE IN LAW SYARIAH

B. BIDANG-BIDANG LAIN

B.1 UNDANG-UNDANG

B.2 KAUNSELING

B.3 PHYCHOLOGY

B.4 SOCIOLOGY

B.5 ECONOMIC BUSINESS STUDIES

B.6 BUSINESS ADMINISTRATION

B.7 COMMERCE (ACCOUNTING AND FINANCE)

B.8 COMPUTER STUDIES

B.9 PENDIDIKAN

B.10 ENGINEERING

B.11 MANAGEMENT

B.12 FOOD SCIENCE/ TECHNOLOGY

B.13 PERPUSTAKAAN

IJAZAH LANJUTAN (MASTER DAN PH. D)

A. BIDANG KEUGAMAAN

A.1 USULUDDIN

o PSIKOLOGI DA’WAH DAN PEMBANGUNAN INSAN

o SOSIOLOGI DAN TEMADUN ISLAM

o METODOLOGI DAKWAH

o PERBANDINGAN AGAMA

o AQIDAH DAN PEMIKIRAN ISLAM

o ULUM QURAN

o TAFSIR/HADITH

o AQIDAH

A.2 SYARIAH

o Ph.D. in Islamic Jurisprudence and its Foundations

o Master's in Islamic Jurisprudence and its Foundations

o Ph.D. in Hadith

o Master's in Hadith

o Master's in Exegesis

o Ph.D. in Islamic Jurisdiction

o Master in Islamic Jurisdiction

o Master's in Islamic Doctrine

o FIQH DAN USUL FIQH

o UNDANG-UNDANG SYARIAH

o PENTADBIRAN UNDANG-UNDANG

o UNDANG-UNDANG ISLAM DAN EKONOMI

o UNDANG-UNDANG ISLAM

o UNDANG-UNDANG KELUARGA ISLAM

A.3 BIDANG-BIDANG LAIN

o PENGURUSAN DAN PENTADBIRAN SEKOLAH

o PENGURUSAN ISLAM/ PENGURUSAN HAL EHWAL ISLAM

o EKONOMI ISLAM

o KAUNSELING

o DASAR AWAM

o ICT

o PUBLIC RELATION DAN COMMUNICATION

o SAINS PERMAKANAN

o SAINS POLITIK ISLAM

o APPLIED STATISTICS

o PENDIDIKAN

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan lanjut bolehlah diperolehi dari Bahagian Perancangan Sistem dan Pengurusan Projek, Tingkat Satu, Jabatan Perkhidmatan Elektrik, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam. **Perhatian:** Sila sertakan “BUSINESS NAMES ENACTMENT, 1958-SECTION 16 & 17 dan sijil berdaftar pemborong (MOD) dengan kelas dan kategori tersebut semasa menghantar dokumen ini ke Jabatan perkhidmatan Elektrik.

BILANGAN TAWARAN :

JPE/LTK/PDP/003/2010

TAJUK TAWARAN : Proposed Pasir Puteh to des/spark 275 kv ohl and des/spark to lumut power station 66 kv transmission link

Tarikh Tutup: 20 April 2010, Hari Selasa 2.00 petang

Yuran Tawaran:BS2,000.00 (Tidak dikembalikan)

Tempat tutup : “TENDER BOX”

Lembaga Tawaran Kecil

Bahagian TENAGA,

Jabatan Perdana Menteri,

Tingkat 5, Blok Unit Petroleum,

Bangunan Bahirah, Jalan Menteri Besar,

Bandar Seri Begawan, BB 3910

Kelayakan : Pemborong yang berdaftar di Kementerian Pembangunan kategori 7C sahaja dan Kelas V ATAU VI .
 Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan lanjut bolehlah diperolehi dari Bahagian Perancangan Sistem dan Pengurusan Projek, Tingkat Satu, Jabatan Perkhidmatan Elektrik, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam. Sila sertakan “BUSINESS NAMES ENACTMENT, 1958-SECTION 16 & 17 dan sijil berdaftar pemborong (MOD) dengan kelas dan kategori tersebut semasa menghantar dokumen ini ke Jabatan perkhidmatan Elektrik.



KEMENTERIAN KESIHATAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

1. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai **Hari Rabu 6 Januari 2010**. Sila layari website Kementerian Kesihatan **www.moh.gov.bn**

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan dan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil.
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive
Bandar Seri Begawan BB 3910
Negara Brunei Darussalam

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan dan hendaklah dihantar **tidak lewat dari jam 2.00 Petang, Hari Selasa pada 9 Februari 2010**. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Yuran Tawaran (Tender Fee) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan **WANG TUNAI sahaja (dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan)**. Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

Waktu Menerima Bayaran
ISNIN – KHAMIS:
8.00 PAGI – 11.00 PAGI
2.00 PETANG – 3.00 PETANG
SABTU:
8.00 PAGI – 10.00 PAGI

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-

Sijil Pendaftaran Perniagaan Yang Masih Sah-laku dan Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan, atau Kementerian Pembangunan, manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (Drug and Medicine) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah ‘Poison Act’ (Cap. 114)

7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan tarisan panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

TAWARAN BIASA

Bil Tawaran: KK/01/2010 (PICHR)

Keterangan: SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING ONE (1) UNIT ECHOCARDIOGRAPHIC MACHINE CARDIOLOGY DIVISION, RIPAS HOSPITAL, MINISTRY OF HEALTH
Yuran Tawaran: \$50.00

Tarikh Tutup: Tidak lewat jam 2.00 Petang,
Hari Selasa pada 9 Februari 2010

TAWARAN KECIL

Bil Tawaran : KK/TK/01/2010(PICHR)

Keterangan: SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING ONE (1) UNIT AMBULATORY BP MONITORING SYSTEM FOR CARDIOLOGY DIVISION, RIPAS HOSPITAL, MINISTRY OF HEALTH
Yuran Tawaran: \$10.00

Tarikh Tutup: Tidak lewat jam 2.00 Petang,
Hari Selasa pada 9 Februari 2010

Bil Tawaran :KK/TK/02/2010(PICHR)
Keterangan: SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING AND COMMISSIONING ONE (1) UNIT CARDIAC PULMONARY EXERCISE STRESS TESTING MACHINE CARDIOLOGY DIVISION, RIPAS HOSPITAL, MINISTRY OF HEALTH
Yuran Tawaran: \$30.00

Tarikh Tutup: Tidak lewat jam 2.00 Petang,
Hari Selasa 9 Februari 2010



JABATAN PERDANA MENTERI

PENDAFTARAN UNTUK MENYEWAKAN KERETA KEPADA JABATAN PERDANA MENTERI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TAHUN 2010/2011.

Syarat-syarat pendaftaran untuk menyewakan kepada Jabatan Perdana Menteri:-

1. Pemeriksaan dan sokongan akan dibuat terlebih dahulu oleh Bahagian Pool Transport, Jabatan Perdana Menteri sebelum layak didaftarkan.

2. Pemilik kereta hendaklah menghantar kereta untuk diperiksa sebelum ianya disewa serta akan mengisi borang dan surat pengakuan penyewaan yang disediakan oleh Jabatan Perdana Menteri.

3. Kereta yang disewakan hendaklah dilindungi oleh Insuran “Comprehensive Policy With Endorsement To Cover Hire and Reward” (Sewa dan Upah).

4. Sama ada kereta berkenaan dilindungi atau tidak dilindungi dengan Insuran, pihak pemilik kereta berkenaan tidak akan menuntut sebarang ganti ruginya kepada pihak Kerajaan Negara Brunei Darussalam, jika kereta itu terlibat dalam apa jua jenis kemalangan, kecurian, kebakaran dan kecelakaan ke atas kereta, penumpang-penumpang dan pihak ketiga.

5. Keutamaan akan diberikan kepada kereta seperti berikut:

. Kereta yang berdaftar tahun 2007 dan keatas (tidak melebihi 3 tahun)

. Kereta berwarna HITAM lebih diutamakan

. Kereta tidak diubah suai atau tidak ada tambahan dari bentuk asal.

6. Ketetapan bayaran sewa kereta adalah mengikut kadar yang ditentukan oleh Jabatan Perdana Menteri.

7. Kereta yang didaftarkan tidak ada pinjaman Kerajaan, elaun Perjalanan Tetap, elaun Hitung Kilometer, elaun Rumah ke Pejabat dan dibebaskan dari bayaran cukai jalanya.

8. Kereta yang akan disewakan ini hendaklah didaftarkan ke Jabatan Penagkutan Darat, Negara Brunei Darussalam.

9. Syarat-syarat ini adalah tertakluk kepada perubahan dari masa kesemasa tanpa kehendak pemberitahuan awal.

Syarat-Syarat Am

1. Kereta yang dihantar mestilah dalam keadaan bersih, memuaskan dan lengkap dalam kelengkapan asas serta minyak yang tidak kurang daripada paras 3/4 semasa diterima dan akan dikembalikan dengan paras minyak dan keadaan kereta yang serupa. Kekurangan atau kecacatan apa-apa hendaklah dimaklumkan dalam masa seminggu.

2. Pendaftaran adalah TERHAD dan secara otomatik akan mansuh apabila kereta berkenaan mencapai umur lebih 7 tahun bagi kategori kumpulan 1 dan lebih 5 tahun bagi kereta dalam kategori kumpulan 2.

3. Bagi mereta mereka yang sudah didaftarkan tetapi telah ditukar milik maka dengan sendirinya pendaftarannya dibatalkan.

4. Penyewaan akan dibuat mengikut giliran. Pihak Kerajaan tidak terikat ke atas sebarang pinjaman Bank (jika ada). Sebarang kesukaran pembayaran Bank adalah tanggungjawab individu.

5. Kereta yang terlibat dalam kemalangan yang melibatkan engine overhaul akan ditamatkan/tidak disewa.

. Kereta Kumpulan 1: Mercedes Benz, BMW, Daimler/Jaguar. Audi dan Volvo.

. Kereta Kumpulan 2: Jenis Saloon 1.500cc ke atas seperti Nissan, Toyota, Mitsubishi, Ford, Honda dan Van (Automatik/Manual) mengikut model keluaran masa kini.

Borang permohonan dan keterangan lanjut boleh didapati di Bahagian Kenderaan Jabatan Perdana Menteri, Simpang 15, Lapangan Terbang Lama Berakas pada hari-hari bekerja mulai 9.00 pagi hingga 3.30 petang dan hendaklah dikembalikan tidak lewat hari Khamis 28 Januari 2010 jam 4.00 petang. Permohonan yang dihantar lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.



JABATAN PELABUHAN KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

PORT DEPARTMENT MINISTRY OF COMMUNICATION NEGARA BRUNEI DARUSSALAM TENDER NOTICE NO. JP/TI/2010

1. Tender are invited from category MSB Class 2 of 3 or Qualified Marine Insurance Brokers for **MARINE INSURANCES for Ports Department Tug and Pilot Boats**.

2. Full tender particulars and general conditions of contract can be obtained on payment of documentation fee **\$10.00** (not returnable) during office hours from **THE OFFICE OF THE DIRECTOR OF PORTS,**

PORTS DEPARTMENT, MINISTRY OF COMMUNICATION, MUARA BT 1728, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

3. Tender are to be submitted in plain sealed envelopes marked only with “**MARINE INSURANCE JP/TI/2010**” AT THE TOP LEFT HAND CORNER AND ADDRESSED TO:

**THE CHAIRMAN
MINI TENDER BOARD
MINISTRY OF COMMUNICATIONS
BANDAR SERI BEGAWAN BB 3910
BRUNEI DARUSSALAM.**

4. All tender are to be received at the designated addresses by **2.00pm, 2 February 2010**.

5. The Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.



JABATAN PERTANIAN KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER-SUMBER UTAMA

TAWARAN-TAWARAN hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil dan masukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil KPSU, Tingkat Bawah, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar BB3910, Negara Brunei Darussalam **tidak lewat dari jam 2.00 petang, pada hari Selasa 2 Februari 2010**.

JPt/TAW/70/2009-2010:

DESIGN AND BUILT PROPOSED FOOD PROCESSING INCUBATOR BUILDING AT BRUNEI AGRICULTURE RESEARCH CENTRE (KILANAS), DAERAH BRUNEI/MUARA

Yuran Tawaran : B\$50.00

JPt/TAW/43 (A)/2009-2010:

TO SUPPLY, DELIVERY AND COMMISSION THIRTY (30) UNIT 80mm WATER PUMP UNTUK PROJEK PENANAMAN PADI

Yuran Tawaran : B\$30.00

1. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dalam sampul surat yang bertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri

sampul surat hendaklah ditulis dengan bahagian/tajuk tawaran dan tarikh tutup sahaja tanpa menunjukkan identiti pembekal.

3. Dokumen-dokumen dan borang-borang tawaran serta penerangan lanjut bolehlah dilihat dan diperolei dari Ibu Pejabat Pertanian Jalan Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan.

4. Yuran Tawaran sebanyak **B\$50.00 bagi JPt/TAW/70/2009-2010** dan **B\$30.00 bagi JPt/TAW/43 (A) 2009-2010** wang tunai bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap penender.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

6. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.

7. Tawaran-tawaran yang diiklankan di atas boleh dilayari melalui laman web Jabatan Pertanian seperti berikut:-

Website: <http://www.agriculture.gov.bn>



KEMENTERIAN PERTAHANAN

MINDEF/DFA/RC/138 (2)
HICOM HANDALAN II BRAND VEHICLE MAINTENANCE SERVICE, REPAIR (MINOR & MAJOR WORK) AND SUPPLY OF SPARE PARTS- FIVE (5) YEARS CONTRACT

Yuran Tawaran: \$100.00
(tidak dikembalikan)

MINDEF/DFA/RC/155 (1)

THE SUPPLY & FITTING OF TYRES, INNER TUBE & TUBELESS FOF DIFFERENT TYPES OF VEHICLES- THREE (3) YEARS CONTRACT

Yuran Tawaran: \$100.00
(tidak dikembalikan)

MINDEF/DFA/RC/156 (1)

THE SUPPLY OF VEHICLE BATTERIES FOR A PERIOD OF THREE (3) YEARS CONTRACT

Yuran Tawaran: \$50.00
(tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :

a. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bol-kiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat jam 2.00 petang hari Selasa 2 Mac 2010. Dokumen- dokumen tawaran boleh diperolehi dari Unit Kaunter perkhidmatan Pelanggan (Blok D), Jabatanarah Kewangan dan Perolehan Kementerian Pertahanan semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat). Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 8 Februari 2010, hari Isnin, jam 10.00 pagi.

b. Bayaran tawaran, “Tender fee” dan “Dokumen fee” hendaklah dibayar di Bahagian Kewangan Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok D, Bangunan Baru, Bol-kiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran:-

Isnin - Khamis : 8.00 pagi - 3.00 petang

Jumaat : 8.00 pagi - 10.30 pagi

2.00 petang - 3.00 petang

c. Pembekal adalah dikehendaki membayar semua Yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide-tender). Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

d. Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

e. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur (non-bona-fide-tender). Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

f. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama dengan menyenaraikan butir-butir Syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor pasport pemilik.

g. Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

h. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran itu .

i. Iklan-iklan tawaran bolehlah dilihat melalui lama Web: **<http://www.mindef.gov.bn>**



KEMENTERIAN
PERTAHANAN

MINDEF/DFA/2010/TA/3000
PERSONNEL FIRE FIGHTING KIT

Yuran Tawaran: \$30.00 (tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :

a) TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00 petang hari Selasa 16 Februari 2010**. Dokumen- dokumen tawaran boleh diperolehi dari Unit Kaunter perkhidmatan Pelanggan (Blok D), Jabatanarah Kewangan dan Perolehan Kementerian Pertahanan semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat). **Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 8 Februari 2010, hari Isnin, jam 10.00 pagi.**

b) Bayaran tawaran, “Tender fee” dan “Dokumen fee” hendaklah dibayar di Bahagian Kewangan Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok D, Bangunan Baru, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran:-

Isnin - Khamis : 8.00 pagi - 3.00 petang
Jumaat : 8.00 pagi - 10.30 pagi
2.00 petang - 3.00 petang

1. Pembekal adalah dikehendaki membayar semua Yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah



JABATAN IMIGRESEN DAN PENDAFTARAN KEBANGSAAN
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

JUALAN LELONG HARTA BENDA KERAJAAN

Adalah dengan ini diberikan notis iaitu bahawa Jualan Lelong yang tersebut di Bawah ini akan diadakan **pada 4 Februari 2010, (Khamis), bertempat di Bahagian Penguatkuasa Undang-Undang Pejabat Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan, Kuala Belait, jam 10.00 pagi.**

Syarat-syarat lelong:-

1. Pembeli yang berjaya dikehendaki membayar secara wang tunai dan memindahkan barang yang dibeli tidak lewat 7 hari dari tarikh perlelongan.
2. Pembelian yang berjaya dikehndaki membayar cukai kastam jika diperlukan.
3. Barang yang dibeli, tetapi tidak dipindahkan dalam tempoh tujuh (7 hari) dari tarikh perlelongan ini akan dirampas dan dilelong semula.

Keterangan Benda dan Jumlah

1. Clerical Chairs - 20 unit
2. Carrier Split Unit (Fan Coil) - 1 unit
3. Carrier Split Unit (Condensing) - 1 unit
4. Aikon Split Unit (Fan Coil) - 1 unit
5. Aikon Split Unit (Condensing) - 1 unit
6. Carrier Split Unit (Fanb Coil) - 1 unit
7. Carrier Split Unit (Condensing) - 1 unit
8. General Split Unit (Fan Coil) - 1 unit
9. General Split Unit (Condensing) - 1 unit
- 10 General Split Unit (Fan Coil) - 1 unit
11. General Split Unit (Condensing) - 1 unit



JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN
PEMBANGUNAN

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBO-RONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS II, III, & IV DIBAWAH KATEGORI 2a sahaja.

Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada: 2 Februari 2010 (Selasa).

Tarikh Tutup : **16 Februari 2010 (Selasa) hingga jam 2.00 petang**

BILANGAN TAWARAN:
JKR/DDGKB 001/2010

PEMBESARAN DEWAN SANTAP, KUALA BELAIT (KERJA-KERJA LUAR DAN HIASAN DALAM).

Projek: ADKB919/07902

Yuran Tawaran : \$50.00 (tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran:

TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Berakas BB3510, Negara Brunei Darussalam (kecuali lain daripada alamat yang dinyatakan dalam iklan atau Dokumen Tawaran).

Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide-tender). Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

2. Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur (non-bona-fide-tender). Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.
4. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama dengan menyenaraikan butir- butir Syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor pasport pemilik.
5. Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.
6. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran itu seperti mana yang diiklankan.
7. Iklan-iklan tawaran bolehlah dilihat melalui laman Web :**http://mindef.gov.bn**



JABATAN KEMAJUAN
PELANCONGAN

Bilangan Tawaran : **JKP/SH/2009-2010/53**

Tajuk Tawaran: “EXPORT SHIPMENT BY AIR CARGO (EX BRUNEI TO AUCKLAND, NEW ZEALAND AND RETURN SHIPMENT TO BRUNEI-DOOR TO DOOR DELIVERY)-HOUSE OF TRAVEL SHOW 2010”

Yuran Dokumen : **\$5.00 (tidak dikembalikan)**

Tarikh Tutup Tawaran : **Khamis, 28 Januari 2010, Jam 2.00 Petang**

Syarat-Syarat Tawaran :

TAWARAN-TAWARAN bagi Bilangan Tawaran : JKP/SH/2009-2010/53 adalah dipelawa dari syarikat-syarikat berdaftar sebagai freight forwarding agency.y

Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada :

**Pengerusi Jawatankuasa Sebutharga
Jabatan Kemajuan Pelancongan
Kementerian Perindustrian dan
Sumber-Sumber Utama
Jalan Menteri Besar
Bandar Seri Begawan BB3910
Negara Brunei Darussalam**



JABATAN
PENGANGKUTAN DARAT
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

BILANGAN TAWARAN: 05/JPD/2009

PEMBERITAHUAN TAWARAN BAGI KERJA-KERJA PEMBERSIHAN DALAM/LUAR BANGUNAN JABATAN PENGANGKUTAN DARAT, CAWANGAN DAERAH TUTONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-TAWARAN adalah dipelwa dari pemohon-pemohon tempatan untuk Kerja-Kerja pembersihan dalam/luar bangunan Jabatan Pengangkutan darat, cawangan Daerah Tutong, Negara Brunei Darussalam.

2. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam peti Tawaran dengan sampul surat bertutup rapat dan hendaklah ditulis/ditandakan: **05/JPD/2009 - Tawaran bagi Kerja-Kerja Pembersihan Dalam/Luar Bangunan Jabatan Pengangkutan Darat, Cawangan Daerah Tutong, Negara Brunei Darussalam** tanpa menunjukkan identiti pemborong kepada pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 4, Bangunan kementerian Perhubungan, Jalan Menteri Besar, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat pada hari Selasa, 11 Mac 2010, jam 2.00 petang**, Tawaran yang lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Wang Bayaran Tawaran (Tender Fee) hendaklah dibayar dan dijelaskan di Bahagian Kewangan,Ibu pejabat, Jabatan Pengakgutan Darat, Tingkat 4, Jalan Beribi, Gadong, Negara Brunei Darussalam sebanyak **\$ 100.00 (tunai)** dan seterusnya bolehlah memperolehi syarat-syarat tawaran dan penerangan lanjut mengenainya. **Wang bayaran tawaran (tender fee) ini tidak akan dikembalikan.**

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua bentuk tawaran.

BILANGAN TAWARAN: 05/JPD/2009

PEMBERITAHUAN TAWARAN BAGI KERJA-KERJA PEMBERSIHAN DALAM/LUAR BANGUNAN JABATAN PENGANGKUTAN DARAT, CAWANGAN PUSAT PEMERIKSAAN SISTEM BERKOMPUTER JALAN GADONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-TAWARAN adalah dipelwa dari pemohon-pemohon tempatan untuk Kerja-Kerja pembersihan dalam/luar bangunan Jabatan Pengangkutan darat, cawangan Pusat Pemeriksaan Sistem Berkomputer Jalan Gadong, Negara Brunei Darussalam.

2. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam peti Tawaran dengan sampul surat



DI DALAM MAHKAMAH TINGGI
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

KEBANKRAPAN NO. 406 TAHUN 2009

BIBD AT-TAMWIL BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
LAWAN

KAMARIAH BINTI HAJI ASTOR

BYIC No. 00-113110

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada **26 September 2009**.

Nama dan alamat terakhir diketahui:

KAMARIAH BINTI HAJI ASTOR
No.6,Spg.74-59-108-37-15-17, STKRJ Kg. Ma-ta-Mata, Katok 'B' BE1918 Negara Brunei Darussalam

Tarikh pemohonan : 6 Ogos 2009

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **26 September 2009**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai

dan dimasukkan ke dalam Peti Sebutharga yang bertempat di Tingkat Dua, Jabatan Kemajuan Pelancongan, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar, Bandar Seri Begawan BB 3910, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat daripada tarikh dan masa yang telah ditetapkan seperti yang dinyatakan di dalam setiap tawaran tersebut.

Dokumen-dokumen tawaran dan borang-borang tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Kemajuan Pelancongan, Tingkat 2, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar, Bandar Seri Begawan BB 3910, Negara Brunei Darussalam.

Pembayaran yuran tawaran hendaklah dibuat di Bahagian Pentadbiran dan Kewangan, Tingkat 2, Jabatan Kemajuan Pelancongan, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama pada waktu-waktu seperti berikut:

Isnin – Khamis :

8.30 pagi – 11.00 pagi, dan 2.00 ptg – 3.00 ptg

Sabtu : 8.30 pagi – 10.00 pagi

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan Borang Tawaran asal yang telah disediakan.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

bertutup rapat dan hendaklah ditulis/ditandakan: **05/JPD/2009 - Tawaran bagi Kerja-Kerja Pembersihan Dalam/Luar Bangunan Jabatan Pengakutan Darat, Cawangan Pusat Pemeriksaan Sistem Berkomputer Jalan Gadong, Negara Brunei Darussalam** tanpa menunjukkan identiti pemborong kepada pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 4, Bangunan kementerian Perhubungan, Jalan Menteri Besar, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat pada hari Selasa, 11 Mac 2010, jam 2.00 petang**. Tawaran yang lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Wang Bayaran Tawaran (Tender Fee) hendaklah dibayar dan dijelaskan di Bahagian Kewangan,Ibu pejabat, Jabatan Pengakgutan Darat, Tingkat 4, Jalan Beribi, Gadong, Negara Brunei Darussalam sebanyak **\$ 100.00 (tunai)** dan seterusnya bolehlah memperolehi syarat-syarat tawaran dan penerangan lanjut mengenainya. **Wang bayaran tawaran (tender fee) ini tidak akan dikembalikan.**

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua bentuk tawaran.

BILANGAN TAWARAN: 05/JPD/2009

PEMBERITAHUAN TAWARAN KANTIN JABATAN PENGANGKUTAN DARAT, IBU PEJABAT JALAN BERIBI GADONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-TAWARAN adalah dipelwa dari pemohon-pemohon tempatan untuk Kantin Jabatan Pengangkutan darat,Ibu Pejabat Jalan Gadong, Negara Brunei Darussalam.

2. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam peti Tawaran dengan sampul surat bertutup rapat dan hendaklah ditulis/ditandakan: **05/JPD/2009 - Tawaran Kantin Jabatan Pengangkutan Darat, Ibu Pejabat Jalan Gadong, Negara Brunei Darussalam** tanpa menunjukkan identiti pemborong kepada pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 4, Bangunan kementerian Perhubungan, Jalan Menteri Besar, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat pada hari Selasa, 11 Mac 2010, jam 2.00 petang**, Tawaran yang lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Wang Bayaran Tawaran (Tender Fee) hendaklah dibayar dan dijelaskan di Bahagian Kewangan,Ibu pejabat, Jabatan Pengakgutan Darat, Tingkat 4, Jalan Beribi, Gadong, Negara Brunei Darussalam sebanyak **\$ 100.00 (tunai)** dan seterusnya bolehlah memperolehi syarat-syarat tawaran dan penerangan lanjut mengenainya. **Wang bayaran tawaran (tender fee) ini tidak akan dikembalikan.**

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua bentuk tawaran.

perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **27 Januari 2010 jam 10.00 Pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **27 Januari 2010 jam 10.00 Pagi**. Bertarikh : 28 Disember 2009

RAMZIDAH PDKD HAJI ABDUL RAHMAN

Timbalan Pegawai
Penerima Rasmi
Mahkamah Besar

Semua si piutang-si piutang kepada nama Penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi seberapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

- Bagi membolehkan kamu mengundi disana bukti-bukti kamu mestilah diserahkan-simpan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang ditetapkan bagi perjumpaan ini.

- Proksi-proksi yang akan digunakan diperjumpaan ini mestilah diserahkan-simpan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.



KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

JAWATAN KOSONG BAGI JAWATAN
DIRECTOR, GOVERNANCE AND
INSTITUTIONAL DEVELOPMENT
DIVISION

Essential Specification:

Education and Experience:

A minimum of a Master's degree in Public Sector Management, Administration, Economics. Development of a related Social Science discipline. Minimum of 15 years experience at senior management level, directing a team of professionals, in a governmental or in an international organization.

Closing Date:

1 Februari 2010

Syarat asas:

1. Rakyat dan Penduduk Tetap Negara Brunei Darussalam.

Perhatian:

1. Calon-calun berminta hendaklah menghantar terus butir-butir peribadi (Curriculum Vitae) dengan disertakan bersama satu "Covering Letter" dalam bahasa Inggeris yang antara lain mengandungi maklumat pengalaman dan kemahiran dengan jawatan

yang di pohonkan kepada:

Human Resources Section
Commonwealth Secretariat
Malborough House
Pall Mall
London SW1Y 5HX
United Kingdom
Tel: +44 020 7747 6190
Fax: + 44 020 7747 6520

2. Calon-calun yang berminat boleh mendapatkan maklumat lanjut mengenai jawatan kosong yang ditawarkan dilaman web: www.thecommonwealth.org ; dan
3. Hanya calon-calun yang telah disenaraikan akan dipanggil untuk ditemuduga dan sekiranya tiada sebarang jawapan dalam masa satu bulan dari tarikh tutup permohonan, maka permohonan calon tersebut dianggap tidak berjaya. Sebarang pertanyaan bolehlah menghubungi:

Jabatan Pertubuhan-Pertubuhan
Antarabangsa
Kementerian Hal Ehwal Luar
Negeri dan Perdagangan
Pusat Persidangan Antarabangsa
Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan
BB3910
Negara Brunei Darussalam
Nombor Telefon: 2383374 Nombor Fax:
2383167

Yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide-tender). Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

- d) Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

- e) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur (non-bona-fide-tender). Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

- f) Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama dengan menyenaraikan butir-butir Syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor passport pemilik.

- g) Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

- h) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran ini.

Iklan-Iklan tawaran bolehlah dilihat melalui lama web: <http://www.mindef.gov.bn>



JABATAN PENERBANGAN AWAM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

1. Tawaran adalah dipelawa untuk mengubahsuai dalaman dan menjalankan urusniaga "KEDAI BUKU, ATAU KEDAI BUKU DAN PERKHIDMATAN INTERNET" di dewan bertolak, Tingkat dua di Kompleks Terminal Penumpang Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei.
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihadapkan ke Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan tidak lewat dari hari Selasa jam 2.00 petang dalam sampul surat yang tertutup di tulis dengan tanpa menunjukkan identiti atau logo syarikat. **Tawaran adalah untuk mengubahsuai dalaman dan menjalankan urusniaga "KEDAI BUKU, ATAU KEDAI BUKU DAN PERKHIDMATAN INTERNET" di dewan bertolak, Tingkat dua di Kompleks Terminal Penumpang Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei.**
Bilangan Tawaran : JPA/APM.2010/02
Tarikh Tutup: 16 Februari 2010

Kepada:
Pengerusi

Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perhubungan,
Bangunan Kementerian Perhubungan
Jalan Menteri Besar BB3510
Negara Brunei Darussalam.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar bersama-sama dengan surat pengakuan yang menyatakan bahawa penender berkenaan telah membaca dan memahami segala syarat-syarat dan peraturan ("Terms and Conditions") yang tercatat di dalam para 3.0.
4. Tawaran-tawaran hendaklah sampai kepada Lembaga Tawaran Kecil **tidak lewat jam 2.00**

petang, Hari Selasa, 16 Februari 2010.

Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

5. Dokumen-dokumen bolehlah diperolehi dari Pejabat Pengurusan Lapangan Terbang, Jabatan Penerbangan Awam, Bangunan Terminal Penumpang, Lapangan Terbang Antarabangsa semasa waktu bekerja.
6. Penerangan-penerangan lanjut bolehlah didapati dari Pejabat Unit Pemasaran Jabatan Penerbangan Awam, Lapangan Terbang Antarabangsa, Negara Brunei Darussalam. Telefon: 22330142, 2332337 samb. 1991/1356, Fax: 2331772 atau 2332301.
7. Penender hendaklah menyertakan salinan Sijil Pendaftaran yang menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan berserta dengan salinan Kad Pengenalan atau passport Pemilik.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-alin tawaran.
9. Setiap pemborong hendaklah menyatakan jumlah pelaburan yang akan dibuat bagi kerja-kerja 'internal decorations' kepada tapak berkenaan.
10. Pemborong hendaklah menghadapkan 'perspective drawing (3D-Computer Printed)' bagi kedai yang dimaksudkan termasuk 'floor plan' dengan imej yang bertaraf antarabangsa.
11. Kadar sewa terendah yang dikenakan adalah \$950.00 dan bayaran letrik sejumlah \$200.00 (tetap).
12. Tempoh kontrak adalah tiga (3) tahun.
13. Waktu beroperasi 8.00 pagi hingga penerbangan terakhir (bertolak).
14. Penender yang berjaya hendaklah mengenakan pakaian seragam bekerja yang bersesuaian dengan imej syarikat dan imej lapangan terbang antarabangsa.
15. Pemborong hendaklah memiliki korporat identiti.

Besar, Bandar Seri Begawan BB 3910, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat daripada tarikh dan masa yang telah ditetapkan seperti yang dinyatakan di dalam setiap tawaran tersebut.

2. Dokumen-dokumen tawaran dan borang-borang tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Kemajuan Pelancongan, Tingkat 2, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar, Bandar Seri Begawan BB 3910, Negara Brunei Darussalam.

3. Pembayaran yuran tawaran hendaklah dibuat di Bahagian Pengurusan dan Kewangan, Tingkat 2, Jabatan Kemajuan Pelancongan, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama pada waktu-waktu seperti berikut:

Isnin – Khamis :

8.30 pagi – 11.00 pagi, dan 2.00 ptg – 3.00 ptg
Sabtu : 8.30 pagi – 10.00 pagi

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan Borang Tawaran asal yang telah disediakan.
5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

Pengakutan Darat, Cawangan Daerah Temburong, Negara Brunei Darussalam tanpa menunjukkan identiti pemborong kepada pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Perhubungan, Jalan Menteri Besar, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat pada hari Selasa, 09 Februari 2010, jam 2.00 petang.** Tawaran yang lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Wang Bayaran Tawaran (*Tender Fee*) hendaklah dibayar dan dijelaskan di Bahagian Kewangan, Ibu pejabat, Jabatan Pengangkutan Darat, Tingkat 4, Jalan Beribi, Gadong, Negara Brunei Darussalam sebanyak \$ 100.00 (tunai) dan seterusnya bolehlah memperolehi syarat-syarat tawaran dan penerangan lanjut mengenai. **Wang bayaran tawaran (tender fee) ini tidak akan dikembalikan.**
4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua bentuk tawaran.



KEMENTERIAN PERTAHANAN

MINDEF/DFA/2008/K/210
PARACHUTE STATIC AIRBONE

Yuran Tawaran: \$50.00 (tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :

- a) TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok C, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolklah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00 petang hari Selasa 16 Februari 2010.**

Dokumen- dokumen tawaran boleh diperolehi dari Unit Kaunter perkhidmatan Pelanggan (Blok D), Jabatanarah Kewangan dan Perolehan Kementerian Pertahanan semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat). Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 12 Februari 2010, hari Jumaat, jam 10.00 pagi.

- b) Bayaran tawaran, "Tender fee" dan "Dokumen fee" hendaklah dibayar di Bahagian Kewangan Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok D, Bangunan Baru, Bolklah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran:-

Isnin - Khamis : 8.00 pagi - 3.00 petang
Jumaat : 8.00 pagi - 10.30 pagi
2.00 petang - 3.00 petang

- c) Pembekal adalah dikehendaki membayar semua



JABATAN PENERANGAN JABATAN PERDANA MENTERI

PERATURAN PENGIKLANAN DALAM EDISI IKLAN PELITA BRUNEI

1. IKLAN hendaklah dialamatkan kepada : Penerbit Iklan PELITA BRUNEI , Bahagian akhbar, Tingkat 2, Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri, Lapangan Terbang Lama Berakas, BB3510, Negara Brunei Darussalam.
2. Rang Iklan hendaklah dimasukkan ke dalam disket menggunakan Microsoft Word dengan saiz font 11 ke 12 point, manakala persuratan mengenainya boleh dihantar dalam 'hard copy'.
3. Iklan hendaklah sampai kepada penerbit dua (2) minggu sebelum tarikh terbit iklan yang dikehendaki.
4. Rang iklan hendaklah dalam Bahasa Melayu menggunakan Sistem Ejaan Rumi baru. Bahasa Inggeris hanya boleh digunakan bagi deskripsi iklan yang dibukakan untuk penyertaan dari luar negeri atau perkara-perkara yang tidak dapat dielakkan.
5. Iklan-iklan hanya akan diterbitkan dua kali, itu pun jika belum sampai kepada tarikh tutup tawaran. Walau bagaimanapun pengeluaran iklan yang diterima adalah tertakluk kepada kekosongan ruangan.
6. Jika perubahan mendadak pada iklan-iklan yang sudah dihantar hendaklah dimaklumkan kepada penerbit tidak lewat pada hari Sabtu sebelum jam 10.00 pagi bagi iklan yang akan diterbitkan pada minggu berikutnya.
7. Sebarang iklan yang hendak ditarik balik (dibatalkan) hendaklah dimaklumkan tidak lewat dari hari Khamis, 11.00 pagi iaitu bagi iklan yang akan diterbitkan pada hari Rabu akan datang.
8. Hanya kementerian-kementerian, jabatan-jabatan kerajaan dan agensi-agensi separuh kerajaan sahaja yang diterima mengiklankan di PELITA BRUNEI.
9. Hanya permohonan iklan-iklan yang mematuhi syarat-syarat dan peraturan ini sahaja yang akan dipertimbangkan.
10. Iklan-iklan juga boleh dihantar terus melalui e-mel: iklanpelitabrunei@yahoo.com



JABATAN PENGANGKUTAN DARAT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

BILANGAN TAWARAN: 04/JPD/2009
PEMBERITAHUAN TAWARAN BAGI
KERJA-KERJA PEMBERSIHAN
DALAM/LUAR BANGUNAN
JABATAN PENGANGKUTAN DARAT,
CAWANGAN DAERAH TEMBURONG
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-TAWARAN adalah dipelwa dari pemohon-pemohon tempatan untuk Kerja-Kerja pembersihan dalam/luar bangunan Jabatan Pengangkutan darat, cawangan Daerah Temburong, Negara Brunei Darussalam.
2. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam peti Tawaran dengan sampul surat bertutup rapat dan hendaklah ditulis/ditandakan: **04/JPD/2009 - Tawaran bagi Kerja-Kerja Pembersihan Dalam/Luar Bangunan Jabatan**

IKLAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM
 NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PENGIKLANAN JAWATAN MENURUT PERATURAN 7(a)
 DARIPADA PERATURAN-PERATURAN PEGAWAI-PEGAWAI KERAJAAN
 (LANTIKAN-LANTIKAN DAN KENAIKAN PANGKAT),
 AKTA SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM

IKLAN ADALAH DIBUKAKAN KEPADA ORANG RAMAI DAN PEGAWAI-PEGAWAI
 KAKITANGAN YANG SEDANG BERKHIDMAT DALAM PERKHIDMATAN AWAM

TARIKH IKLAN: 20 JANUARI 2010
 TARIKH TUTUP PERMOHONAN: 03 FEBRUARI 2010
 BILANGAN IKLAN: 03/01/10 (SPA/BMI)

PERATURAN 7(a)

Syarat-Syarat Am:

- a) PEMOHON terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- b) Pemohon mempunyai pengetahuan kerasmian agama Islam, adat istiadat, kebudayaan, perkembangan sosial, ekonomi dan politik Negara Brunei Darussalam.
- c) Bersedia untuk bertugas bila-bila masa di luar waktu bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (*shift*) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana daerah di negara ini.
- d) Cara permohonan – Rujuk di ruang **PEMBERITAHUAN**.

1. JURUTERA
 JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK
 JABATAN PERDANA MENTERI
 B.2 EB.3 (\$2,270 - \$4,240 SEBULAN)
 KEKOSONGAN=1

KELAYAKAN MINIMUM:

- a) Ijazah Sarjana Muda dalam bidang Kejuruteraan Mekanikal / Kejuruteraan Elektrik/Elektronik atau bidang bersesuaian; atau kelulusan sebanding dalam bidang-bidang yang sama.
- b) Memahami dengan mudah pada Sistem Penjanaan / Penghantaran dan Pembahagian serta Kawalan Elektronik.
- c) Mempunyai pengalaman dalam bidang Elektrikal / Elektronik adalah kelebihan.

2. PELUKIS TINGKAT II
 JABATAN-JABATAN KERAJAAN
 C.3-4 EB.5 (\$1,990 - \$2,970 SEBULAN)
 KEKOSONGAN=4

KELAYAKAN MINIMUM:

- a) i) BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) dalam bidang *Fine Arts* / Seni Lukis atau bidang bersesuaian, atau kelulusan sebanding dalam bidang-bidang yang sama.

ATAU

- ii) Berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pelukis Tingkat III dalam tanggagaji C.1 tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.
- b) Mempunyai bakat, kebolehan dan daya kreativiti serta mempunyai pengalaman yang telah terbukti dan diakui mutunya dalam bidang Senit Lukis / Grafik.

3. PENOLONG PEGAWAI PERPUSTAKAAN TINGKAT II
 JABATAN-JABATAN KERAJAAN
 C.1-2 EB.3 (\$1,280 - \$2,270 SEBULAN)
 KEKOSONGAN=7

KELAYAKAN MINIMUM:

- a) i) BDTVEC/BTEC Diploma Kebangsaan Peringkat Biasa (ND) dalam bidang Sains Perpustakaan atau bidang bersesuaian, atau kelulusan sebanding dalam bidang yang sama serta mempunyai pengalaman kerja dalam bidang perpustakaan tidak kurang dari 3 tahun.

ATAU

- ii) Berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pembantu Perpustakaan Tingkat I dalam tanggagaji D.3 tidak kurang dari 3 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

4. PENOLONG OPERESEN RENDAH
 JABATAN RADIO TELEVISYEN BRUNEI
 JABATAN PERDANA MENTERI
 D.1-2-3 EB.4-5 (\$530 - \$1,625 SEBULAN)
 KEKOSONGAN=10

KELAYAKAN MINIMUM:

- a) i) 4 Kepujian / Kredit mata pelajaran termasuk mata pelajaran Matematik / Sains dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa, atau kelulusan sebanding.

ATAU

BDTVEC/BTEC *National Trade Certificate Grade 2 (NTC2)* dalam bidang Kejuruteraan dalam Elektronik / Komunikasi atau bidang bersesuaian, atau kelulusan sebanding dalam bidang-bidang yang sama.

ATAU

- ii) Berkhidmat di Jabatan Radio Televisyen Brunei sebagai Pelatih Teknik dalam tanggagaji D.1 tidak kurang dari 3 tahun atau sebagai Tukang Elektrik dalam tanggagaji E.1 tidak kurang dari 5 tahun.

ATAU

- iii) Berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tanggagaji E.1 tidak kurang dari 6 tahun.

5. PENJALAN MESIN
 KEMENTERIAN PERTAHANAN
 E.1-2-3 EB.4 (\$515 - \$875 SEBULAN)
 KEKOSONGAN=1

KELAYAKAN MINIMUM:

- a) i) Lulus Penilaian Menengah Bawah (PMB) atau kelulusan sebanding ATAU *BDTVEC National Trade Certificate Grade 3 (NTC3)* / *BDTVEC National Vocational Certificate* dalam bidang bersesuaian, atau kelulusan sebanding dalam bidang bersesuaian.

ATAU

- ii) Berpengalaman dalam memandu dan mengendalikan jentera-jentera pengangkutan (kren) tidak kurang dari 5 tahun.
- b) Mempunyai lesen memandu Kelas 5.

TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN
 BAGI BILANGAN 1 HINGGA 5:

PENYAMBUK TETAMU TINGKAT 1 / 2
 PEJABAT SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM
 BANGUNAN SPA, LAPANGAN TERBANG LAMA
 BERAKAS BB3510
 NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
 TEL NO: 2381961/2383455 (BHG. IKLAN)

PEMBERITAHUAN:

- Semua permohonan adalah melalui pengisian borang SPA1 atau SPA2 kecuali dimaklumkan sebaliknya.
- Bagi iklan jawatan **bilangan 1 hingga 5** isikan satu (1) salinan sahaja borang **SPA1 atau SPA2**.
- Borang SPA1 dan SPA2 boleh didapati di Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan dikembalikan ke tempat penghantaran borang permohonan yang disebutkan **bersama-sama dengan salinan sijil-sijil, surat-surat akuan yang lengkap dan diakui sah**.
- Semua kelulusan, sijil-sijil kecekapan, peperiksaan yang dikendalikan oleh badan-badan professional yang dihadapkan bersama borang permohonan hendaklah **diiktiraf** oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. (selepas ini dipanggil **Kerajaan**).
- Pegawai-Pegawai Kerajaan dan termasuk pemohon dalam perkhidmatan bergaji hari hendaklah menghadapkan permohonan tersebut melalui Ketua Jabatan. Ketua Jabatan dikehendaki menyertakan:-
 - Laporan Sulit** mengenai peribadi dan mutu kerja pemohon;

- Tahap Penilaian Prestasi** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan atau disepanjang perkhidmatan bagi yang belum mencapai tempoh perkhidmatan selama 3 tahun (borang Penilaian Prestasi tidak perlu disertakan);
- Rekod Perkhidmatan**.

- Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan dan termasuk pemohon dalam perkhidmatan bergaji hari hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan. Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan dan termasuk pemohon dalam perkhidmatan bergaji hari yang belum mencapai tempoh perkhidmatan selama 3 tahun, hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** selama tempoh perkhidmatannya.
- 4 Kepujian (kredit) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa hendaklah diperolehi dalam tempoh **dua (2) tahun berturut-turut**.
- Permohonan yang diterima lewat daripada **03 FEBRUARI 2010 tidak dilayan**.
- Tugas dan tanggungjawab jawatan boleh diperolehi daripada Kementerian/Jabatan di mana terdapat

- kekosongan jawatan tersebut atau di tempat menghantar borang permohonan.
- Bilangan kekosongan jawatan adalah betul semasa dicetak. Walau bagaimanapun, pemohon-pemohon boleh mendapatkan maklumat lanjut mengenai sebarang perubahan bilangan kekosongan dalam tempoh iklan dibukakan melalui cara berikut;
 - Menelefon 2381961 Sambungan 530/537 atau 2383455 (Bahagian Iklan);
 - Melihat Papan kenyataan Tingkat I, Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam;
 - Melayari laman web rasmi Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (Iklan Jawatan Kosong) iaitu <http://www.spa.gov.bn/>
 - Maklumat mengenai iklan-iklan jawatan kosong serta borang-borang permohonan juga boleh diperolehi di Pejabat-Pejabat Kerajaan dan pusat awam seperti berikut:-
 - Pejabat Daerah Belait;
 - Pejabat Daerah Temburong.
 - Pejabat Daerah Tutong;
 - Jabatan Buruh, Bhg. Perkhidmatan Pekerjaan Tempatan, Tingkat 4, Jalan Menteri Besar.



DI DALAM MAHKAMAH TINGGI
 DAN MAHKAMAH BESAR
 NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

KEBANKRAPAN NO. 245 TAHUN 2009

HSBC FINANCE (B) BERHAD
 ... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
 LAWAN

1.RAMLI BIN HAJI DAMIT (BYIC
 No.00-121488)

2. ZURAIDAH BTE HAJI MOHAMAD
 (BYIC No.00-250604)
 ... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:

- a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat terhadap penghutang yang berikut pada **24 September 2009**.

Nama dan alamat terakhir diketahui:
 1.RAMLI BIN HAJI DAMIT (BYIC
 No.00-121488)

2. ZURAIDAH BTE HAJI MOHAMAD
 (BYIC No.00-250604)
 No.698B, Spg. 700,Kg. Matan,Jln Kota Batu, Bandar
 Seri Begawan BS1917 Negara Brunei Darussalam
 Tarikh pemohonan :11 Julai 2009

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
 PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **24 Sep-
 tember 2009**.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu
 perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai
 perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai
 Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **3 Feb-
 ruari 2010 jam 2.00 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah
 ditetapkan pada **3 Februari 2010 jam 2.00pe-
 tang**.
 Bertarikh : 5 Januari 2010

DK HJH HANANI PG HJ METUSAIN

Timbalan Pegawai
 Penerima Rasmi
 Mahkamah Besar

KEBANKRAPAN NO. 268 TAHUN 2008

BIBD AT-TAMWIL BERHAD
 ... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
 LAWAN

ZUAZRENN A BTE IBRAHIM/BRAHIM
 BYIC No. 00-252437
 ... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa:

- a) Satu Perintah Penghukuman telah dibuat ter-
 hadap penghutang yang berikut pada **7 November
 2009**.

Nama dan alamat terakhir diketahui:
 ZUAZRENN A BTE IBRAHIM/BRAHIM
 No.29, Spg.7, Perpindahan Lambak Kanan, Ber-
 akas BC2515, Negara Brunei Darussalam
 Tarikh pemohonan :18 Oktober 2009

NOTIS KEPADA PEMIUTANG UNTUK
 PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **7
 November 2009**.
 Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu

perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai
 perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai
 Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **3 Feb-
 ruari 2010 jam 2.30 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah
 ditetapkan pada **3 Februari 2010 jam 2.30
 petang**.
 Bertarikh : 5 Januari 2010

RAMZIDAH PDKD HAJI ABDUL RAH-
 MAN

Timbalan Pegawai
 Penerima Rasmi
 Mahkamah Besar

Semua si piutang-si piutang kepada nama Peng-
 hutang yang tersebut di atas hendaklah meng-
 hadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh
 diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi se-
 berapa boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar
 kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah
 dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi,
 Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar
 Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.



KEMENTERIAN PENDIDIKAN

SURAT PEMBERITAHUAN KEMENTERIAN PENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM. BILANGAN : 2 / 2010

BIASISWA-BIASISWA KERAJAAN KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA PADUKA SERI BAGINDA SULTAN DAN YANG DI-PERTUAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM DAN SYARIKAT MINYAK BRUNEI SHELL SENDIRIAN BERHAD KE LUAR NEGERI BAGI SIDANG AKADEMIK 2010/2011.

- Pemohon-pemohon yang memenuhi syarat-syarat yang disenaraikan yang ingin meneruskan pengajian ke tahap Ijazah Lanjutan / Ikhtisas / Ijazah Pertama / Higher Diploma atas Skim Biasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atau Biasiswa Syarikat Minyak Brunei Shell Sendirian Berhad di luar negeri mulai sidang akademik 2010 / 2011 ini bolehlah memohon.

2. SYARAT-SYARAT UTAMA

Pemohon mestilah:

2.1 Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2.2 Memperolehi sekurang-kurangnya **Kepujian (Credit) Bahasa Melayu** dalam Peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa.

[Kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan London General Certificate of Education Peringkat Biasa dan kelulusan Bahasa Melayu peperiksaan International General Certificate of Secondary Education (IGCSE) **tidak diiktiraf** sebagai sebanding dengan Bahasa Melayu Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa].

2.3 Memperolehi **Kepujian (Credit)** dalam matapelajaran **Bahasa Inggeris** dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa atau memperolehi minima **Gred C IGCSE English as A Second Language** yang diperolehi mulai tahun 2007 atau **Kertas Am (General Paper)** minima Gred C dalam peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan atau memperolehi **IELTS Overall Band 6.0**.

2.4 Memperolehi sekurang-kurangnya 5 (lima) Kepujian (Credit) dalam matapelajaran-matapelajaran peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa ('O' Level) termasuk Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

2.5 Berumur **tidak melebihi 26 tahun pada 1 September 2010** bagi pemohon peringkat Higher Diploma dan Ijazah Pertama, sementara bagi Ijazah Lanjutan atau Ikhtisas **tidak melebihi 30 tahun pada 1 September 2010**.

2.6 Memperolehi kelulusan akademik minima mengikut tahap dan bidang pengajian berikut.

2.6.1 **Ijazah Lanjutan dan Ikhtisas (Professional).**

i. Memperolehi Ijazah Pertama dengan Kepujian (Honours) dengan mendapat sekurang-kurangnya Kelas Kedua Atas (2:1) dari **universiti atau program** yang disenaraikan di luar dari '*Top 50*' mengikut kedudukan *The Times Good University Guide 2010*.

ATAU

Memperolehi Ijazah Pertama dengan Kepujian (Honours) dengan mendapat sekurang-kurangnya Kelas Kedua Atas (2:1) dari UBD, UNISSA dan ITB termasuk ijazah yang diperolehi melalui program-program berkembar institusi-institusi tersebut.

ATAU

Memperolehi Ijazah Pertama dengan Kepujian (Honours) dengan mendapat Kelas Kedua Bawah (2:2) dari universiti atau program dalam '*Top 50*' mengikut kedudukan *The Times Good University Guide 2010*.

ii. Bagi universiti dari negara-negara lain adalah tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

iii. Bagi pengajian peringkat Sarjana (Masters) penerimaan adalah untuk terus ke peringkat Sarjana (Masters) bukan melalui **Post-graduate Diploma**.

iv. Bidang pengajian yang dipohon hendaklah berkait rapat dengan kelulusan yang telah diperolehi **dan** tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

v. Kursus hendaklah diikuti secara sepenuh masa (full time).

2.6.2 Ijazah Pertama

i. Memperolehi sekurang-kurangnya **3 (tiga) matapelajaran** Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan ('A' Level) dalam sekali duduk yang berkait rapat dengan kursus yang dipohon dalam bidang / jurusan yang diperlukan Negara dengan memperolehi UCAS Tariff Points bagi **3 (tiga) matapelajaran terbaik sahaja** seperti berikut:-

* (Keputusan peperiksaan 'A' Level hendaklah dalam tempoh 3 tahun

kebelakangan).

Perhatian:

Keterangan mengenai UCAS Tariff Points.

A - 120
B - 100
C - 80
D - 60
E - 40

Kategori	Bidang / Jurusan	Tariff Points minimum
I	Pergigian	300
II	Pengurusan Perniagaan / Kewangan	260
III	Sains, Kejuruteraan dan Teknologi	260
IV	Sains Sosial dan Sastera (Arts) / English / English Literature / Physical Education	240

ATAU

ii. Memperolehi kelulusan International Baccalureate Diploma (IBD) dengan gred minima 30 mata (points).

ATAU

iii. Memperolehi Higher National Diploma dengan mendapat sekurang-kurangnya **Grade Point Average [GPA] 2.00 [Merit] atau markah purata 60% ke atas**.

ATAU

iv. Memperolehi National Diploma dengan mendapat sekurang-kurangnya **Grade Point Average [GPA] 2.5 dan memperolehi Merit dalam semua Core Units**.

ATAU

v. Bagi pelajar persendirian yang sedang mengikuti ijazah pertama di **United Kingdom** yang berhajat untuk meneruskan pengajian ke tahun berikutnya hendaklah memperolehi **sekurang-kurangnya Kelas Kedua Atas (2:1) pada akhir sesi pengajian yang sedang diikuti**.

ATAU

vi. Bagi pelajar persendirian yang sedang mengikuti ijazah pertama di **Australia** yang berhajat untuk meneruskan pengajian ke tahun berikutnya hendaklah memperolehi **sekurang-kurangnya GPA Credit pada akhir sesi pengajian yang sedang diikuti**.

ATAU

vii. Bagi universiti dari negara-negara lain adalah tertakluk kepada ketetapan Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

2.6.3 Higher Diploma

i. Memperolehi 2 (dua) matapelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Lanjutan **dalam sekali duduk yang berkaitrapat dengan kursus yang dipohon** dengan mendapat sekurang-kurangnya UCAS Tariff Points **140 bagi 2 mata pelajaran yang terbaik sahaja**.

ATAU

ii. Memperolehi kelulusan National Diploma dalam bidang / jurusan yang berkait rapat dengan kursus yang dipohon dengan mendapat sekurang-kurangnya **Grade Point Average [GPA] 2.00 [Merit]**.

2.7 Bagi kursus di tahap Ijazah Lanjutan dan Ijazah Pertama hendaklah memperolehi tempat dan program mengikut negara-negara berikut:-

- '*Top 50*' mengikut kedudukan *The Times Good University Guide 2010* – United Kingdom.
- Australia – 4*
- Bagi negara lain, tertakluk kepada Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan.

3. SYARAT-SYARAT TAMBAHAN

Pemohon mestilah juga memenuhi syarat-syarat tambahan berikut.

3.1 Kombinasi matapelajaran di Peringkat Lanjutan ('A' Level) / IB / module di peringkat Higher Diploma hendaklah bersesuaian dan berkait rapat dengan kursus yang dipohon dan memenuhi kriteria pertimbangan yang ditetapkan oleh Kementerian Pendidikan;

3.2 Bersedia mengikuti kursus yang ditetapkan oleh Kementerian ini. Kementerian boleh menetapkan di mana pelajar-pelajar akan ditempatkan;

3.3 Bidang kursus hendaklah selaras dengan keutamaan dan keperluan negara jangka panjang atau pendek;

3.4 Bersih dalam tapisan keselamatan;

3.5 Disahkan sihat dalam pemeriksaan kesihatan;

3.6 Lulus Ujian Lisan Bahasa Melayu yang dikendalikan oleh Jawatankuasa Ujian Lisan Bahasa Melayu Kementerian Pendidikan;

3.7 Kursus atau program dan tempat pengajian yang akan diikuti hendaklah diiktiraf oleh Majlis Kebangsaan Pengiktirafan Kelulusan, Kementerian Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

3.8 Semua permohonan yang berjaya akan diikuti berkhidmat dengan Kerajaan mengikut tempoh ikat janji yang telah ditetapkan.

4. PEMOHON YANG TIDAK

DIPERTIMBANGKAN

Pemohon yang dalam kategori berikut dengan sendirinya tidak akan dipertimbangkan.

4.1 Tidak memenuhi kehendak syarat-syarat utama dan tambahan seperti yang ditetapkan masing-masing di perenggan 2 dan 3 di muka surat 1 hingga 5.

4.2 Bekas pelajar Biasiswa Kerajaan atau Biasiswa Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad yang tidak memperolehi kelulusan tambahan atau sebarang peningkatan kelulusan selepas biasiswa ditamatkan.

4.3 Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sama ada dalam jawatan tetap, percubaan, sebulan ke sebulan atau open vote. (Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri Bilangan 27/1988 dan 10/2006 masing-masing bertarikh 6 September 1988 dan 26 April 2006 dirujuk).

4.4 Kakitangan dan Pelatih Syarikat Minyak Brunei Shell Sendirian Berhad.

4.5 Permohonan yang diterima selepas tarikh yang ditetapkan atau yang tidak lengkap diisi atau sijil dan dokumen yang dihadapkan tidak disahkan atau mempunyai maklumat palsu atau tidak benar.

4.6 Pemohon yang sudah diterima atau ditawarkan tempat belajar oleh institusi pengajian tinggi tempatan.

5. PERMOHONAN

5.1 **Ijazah Pertama dan Higher Diploma Ke Luar Negeri (Permohonan dibuat secara online)**

Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Program Ijazah Pertama dan Higher Diploma Ke Luar Negeri, permohonan dibuat secara online dengan melayari laman web **<http://www.hecas.edu.bn>**. Laman web ini hanya akan **aktif mulai 01 Februari 2010**.

Keterangan mengenai cara membuat permohonan secara online akan dimaklumkan kemudian.

5.2 **Master dan PhD Luar Negeri (Permohonan dibuat dengan mengisi Borang)**.

Bagi pemohon yang ingin memohon Biasiswa untuk mengikuti Master dan PhD Luar Negeri dikehendaki memohon dengan mengisi borang yang boleh didapati dari:

**Bahagian Biasiswa,
Tingkat 5, Block C,
Kementerian Pendidikan,
Berakas BB 3510,
Negara Brunei Darussalam.**

5.3 'Laporan Sulit' bolehlah dihadapkan kemudian secara berasingan oleh Pengetua Sekolah masing-masing.

5.4 Bagi yang berkhidmat di Sektor Swasta atau dalam jawatan bergaji hari di Kementerian / Jabatan Kerajaan, pemohon hendaklah menghadapkan secara berasingan satu **"LAPORAN SULIT"** dan satu salinan **"CATATAN PERKHIDMATAN"** yang lengkap dan terkini.

5.5 Semua salinan sijil dan dokumen yang disertakan hendaklah disahkan oleh Pengetua / Ketua Jabatan / Majikan.

5.6 Pemohon adalah dikehendaki menghadapkan **salinan surat tawaran tempat pengajian** berserta dengan **isi kandungan kursus bersama-sama dengan borang permohonan**.

5.7 **Tarikh tutup permohonan:-**

5.7.1 Pemohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama / Higher Diploma secara online, tarikh tutup **04 Mac 2010**.

5.7.2 Pemohon kursus PhD dan Master hendaklah mengembalikan borang yang telah lengkap diisi berserta dengan semua salinan sijil dan dokumen-dokumen yang berkaitan **tidak lewat dari 04 Mac 2010**.

5.7.3 Bagi keputusan Peperiksaan 'A' Level Jun 2010 yang memohon biasiswa bagi kursus Ijazah Pertama dan Higher Diploma dibuat secara online dan tarikh tutup akan dimaklumkan kemudian.

5.7.4 Pelajar persendirian yang menuntut di United Kingdom di peringkat Ijazah Pertama dan Higher Diploma bolehlah menghadapkan borang permohonan **tidak lewat dari satu minggu setelah keputusan peperiksaan akhir sesi 2009/2010 dikeluarkan**.

5.7.5 Pelajar Persendirian yang menuntut di negara-negara lain hendaklah menghadapkan borang permohonan setelah keputusan akhir tahun diumumkan iaitu **selewat-lewatnya satu minggu selepas keputusan dikeluarkan**.

6. PERHATIAN

6.1 Pemohon yang memenuhi syarat kelayakan akan diuji Ujian Lisan Bahasa Melayu sebagai persediaan awal dan bukan sebagai jaminan untuk dianugerah biasiswa kerajaan ke luar negeri.

6.2 Senarai kursus-kursus yang dilampirkan dalam Appendix 'A' adalah sebagai panduan sahaja kepada pemohon yang mana pertimbangan nanti adalah tertakluk kepada keutamaan dan keperluan negara.

6.3 Pemohon tidak akan dipertimbangkan untuk mengikuti kursus di luar negeri jika kursus yang sama ada ditawarkan di institusi pengajian tinggi dalam negeri.

6.4 Jawatankuasa Biasiswa, Kementerian Pendidikan berhak menentukan kuota bagi kursus yang ditawarkan.

SENARAI KURSUS YANG DITAWARKAN BAGI PENGANUGERAHANBIASISWA KE LUAR NEGERI BAGI SESI 2010 / 2011

A. IJAZAH LANJUTAN (MASTERS DAN Ph.D)

Mengikut keperluan dan keutamaan yang ditetapkan oleh Kerajaan antaranya :

A1. Doktor Falsafah (Ph.D)

- Accountancy & Finance
- Audiology
- Aquaculture Fisheries
- Anthropology / Sociology / Archeology
- Bahasa dan Linguistik
- Banking
- Bidang Sejarah Pengajian Asia Tenggara & Asia Timur [Cina & Jepun]
- Business Administration
- Child & Adolescent Studies
- Community Development
- Conservation
- Counseling
- Clinical Cytotechnology
- Clinical Psychology
- Computer Studies
- Dietetic
- Entomology
- **Economics (UBD)**
- Environment Control and Waste Management
- Environmental Health
- Environmental Health [Research on Industrial Waste Management]
- Environmental Management
- Environmental Science
- Finance
- Food Safety Management
- Genetics / Molecular
- Gender Issues
- Food Technology
- Forest Biodiversity
- Health Visiting
- Histopathology
- Human Rights
- Humanities • International Relations
- Kesusasteraan
- Librarian
- Marine Fisheries
- Medical / Health services Management
- Medical Law and Ethics
- Medical Social Work
- Nephrology
- Nursing
- Occupational Health
- Occupational Therapy
- Optometry
- Orthoptic
- Pemindahan Darah
- Pharmacy Related Courses
- Physiotherapy
- Podiatry
- Poverty Studies
- Prosthetic & Orthotic
- Psychology
- Public Health Nutrition / Community Nutrition
- Radiographer
- Remote Sensing
- Rice Research
- Security and Investment
- Speech and Language Therapy
- Social Policy
- Social Work
- Sports Management
- Sports Medicine
- Sports Science
- Sports Studies
- Strategic Studies
- Science and Technology
- Veterinary

A2. Sarjana (Masters)

- Accountancy & Finance
- Accounting / Auditing
- Advanced Specialist Training (AST) - Family Medicine / General Practice
- Advertising Design
- Akademik Penulisan
- Anthropology / Sociology / Archeology
- Aquaculture
- Audiology
- AudioTechnology
- Audio, Video and Broadcast Technology
- Audio and Video System
- Autism Spectrum Disorders
- Automotive Engineering
- Bahasa dan Linguistik
- Bahasa Media (Radio & Televisyen)
- Banking
- Basin Evolution & Dynamics
- Behavioral Psychology
- Bidang Sejarah Pengajian Asia Tenggara & Asia Timur [Cina & Jepun]
- Broadcast Journalism
- Building Administration / Studies
- Chemical Engineering
- Child Development
- Civil Engineering
- Clinical Cytotechnology
- Clinical Psychology
- Community Care
- Computer Studies
- Computing and Management
- Conservation
- Construction
- Consumer Science / Studies
- Counselling
- Creative Writing Skill
- Criminology
- Crops
- Development Policy
- Dietetic
- Decision / Policy Making
- Defence Economics
- Digital 3D Design
- Earth Science (Geology)
- **Economics (UBD) / Marketing**
- Economic Energy Policy
- Electrical Engineering
- Electrical and Communication Engineering
- Electronic and Broadcasting Engineering
- Entrepreneurship
- Environmental Engineering
- Environmental Social Sciences
- Environmental Health



Lihat muka 21

Dari muka 20

- Environmental Health Science and Policy
- Environmental Law
- **Environmental Management / Assesment (UBD)**
- Environmental Pollution and Monitoring
- Environmental Science
- Environmental Technology
- Environmental Waste Management
- Ergonomics
- Estate / Property Management
- Exercise Physiology
- Fashion Design
- Finance
- Fisheries Studies
- Food Safety & Quality Management
- Food Science & Technology
- Forest Biodiversity
- Genetics / Molecular Biology
- Geographical Information System
- Gerontology (study in aging)
- Gifted Education
- Health Care Economics
- Health Communication
- Health Education
- Health Engineering
- Health Facilities Management / Planning
- Health Infrastructure Management
- Health Promotion
- Health Project Design
- Health Project Management
- Health Services Management
- Health Visiting
- Histopatnlogy
- Horticulture
- Hospitality & Tourism
- Human Resource Development / Management
- Health, Safety, Environment and Quality (HSEQ)
- Image Creator
- Inclusive Education
- Industrial Hygiene
- Information Systems Management / Development
- Industrial / Psychology / Behavioural Science / Organisation Development
- Information Library Management
- Information Technology
- International Law
- International Marketing
- International Studies
- International Logistics
- International Shipping
- Kesusasteraan • Land Management
- Law of The Sea
- Leadership and Talent Management
- Leadership / Behavioural Management
- Leadership
- Leisure Management
- Local Government Studies / Management
- Livestock
- MBA
- Management in Training & Development
- Management of Lifelong Learning
- Manipulative Therapy
- Marine Engineering
- Marine Fisheries
- Mass Media or Mass Communication
- Mechanical Engineering
- Media Production
- Media and Art Performance
- Medical Social Work
- Medical Statistics
- Microbiology
- Molecular Biology in Infectious Diseases
- Modeling, Virtual Environment and Simulation
- Museum Studies
- Nephrology
- Occupational Health
- Occupational Health, Safety and the Environment
- Occupational Therapy
- Optometry
- Organisational Human Behaviour
- Orthoptic
- Outdoor Education
- Pemindahan Darah
- Pharmacy Related Courses
- Psychology
- Physiotherapy
- Podiatry
- Population Health
- Prosthetic & Orthotic
- Organisation Development
- Petroleum Engineering
- Petroleum Geoscience / Earth Science
- Petroleum Geochemistry
- Penerbitan
- Physical and Health Education
- Professional and Sound and Video Technology
- Pshycology – Sports and Exercise
- Pshycology
- Political Science
- Port Management / Operation
- Power Engineering
- Primary Health Care / Family Medicine (basic Speciality Training * BST)
- Project and Programme Management
- Pshycotherapy
- Public Administration
- Public Sector / Service Management
- Public Health
- Public Relations
- Quality and Business Excellence
- Quantity Surveying
- Radio Production
- Radio Broadcasting
- Radiographer
- Recreation and Sports Management
- Rice Research
- Scenario Planning
- Security / Investment / Taxation
- Security Studies
- Social Work
- Social and Community Development
- **Special Education (UBD)** (Intellectual Diseability / Visual Disability / Hearing Disability)
- Speech & Language Therapy
- Sports Biomechanics
- Sports Business
- Sports in the Community
- Sports Marketing
- Sports Management
- Sports Medicine
- Sports Nutrition
- Sports Physiotherapy
- Sports Psychology
- Sports Rehabilitation
- Sports Recreation & Coaching
- Sports Science
- Sports Science

- Sports Administration
- Supply – Chain Management
- Standards
- Strategic Entrepreneurship
- Strategic Studies
- Strategic Customer and Service Management
- Strategic Management
- Structural Engineering
- Software Engineering
- System Engineering
- Town Planning
- Television Production
- Veterinary
- Water Engineering
- Youth and Community Development

atau bidang / jurusan yang akan diputuskan oleh Jawatankuasa Biasiswa

B. IKHTISAS (PROFESSIONAL)

- ASSOCIATE OF THE ASSOCIATION OF CERTIFIED ACCOUNTANTS (A.C.C.A)
- ASSOCIATESHIP OF LIBRARY ASSOCIATION (ALA)
- ASSOCIATESHIP OF THE MUSEUMS ASSOCIATION (AMA)
- CERTIFIED OF LEGAL PRACTICE / BAR VOCATIONAL COURSE
- CERTIFIED INFORMATION SYSTEMS AUDITOR (CISA)
- CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS (CPA)
- CHARTERED INSTITUTE OF PUBLIC FINANCE AND ACCOUNTING (CIPFA)
- CHARTERED SOCIETY OF PHYSIOTHERAPHY
- CONVERSION COURSE LEADING TO GRADUATE DIPLOMA IN LEGAL PRACTICE IN AUSTRALIA
- INSTITUTE SYSTEMS AUDIT AND CONTROL ASSOCIATION (ISACA)
- INSTITUTE OF CHARTERED ACCOUNTANTS IN ENGLAND AND WALES (ICAEW)
- INSTITUTE OF CHARTERED SECRETARIES AND ADMINISTRATORS (ICSA)
- INSTITUTE OF COST AND MANAGEMENT ACCOUNTANTS (ICMA)
- MEMBER, INSTITUTE CIVIL ENGINEERING (MICE)
- PROFESSIONAL COURSE IN FOOD STANDARDS
- PROFESSIONAL CERTIFICATE IN METROLOGY / LABORATORY
- ROYAL INSTITUE OF BRITISH ARCHITECTS (RIBA)

atau bidang / jurusan yang akan diputuskan oleh Jawatankuasa Biasiswa

C. IJAZAH PERTAMA (B.A / B.SC / B.ENG DAN YANG DIKTIRAF SEBANDING DENGANNYA

- C1. Computing, Mathematics and Information Technology**
- Business Information Technology
 - **Computer Sciences / Studies (UBD)**
 - Computing and Management
 - Computer Network / Network Engineering
 - Design and Technology
 - E-Commerce
 - Information and Communication Technology
 - Information Security/ Engineering • Internet Studies / Technology
 - Internet System
 - **Internet Computing (ITB)**
 - Knowledge Management System
 - **Mathematics / Mathematical Studies (UBD)**
 - Multimedia Design / Technology
 - Modeling, Virtual Environment and Simulation
 - Software Engineering
 - Statistics

- C2. Engineering and Technology**
- Aeronautical / Aircraft Engineering
 - Audio Technology
 - Audio, Video and Broadcast Technology
 - Audio and Video System
 - Argiculture Engineering
 - Automotive Engineering
 - Biomedical Engineering
 - Building Services Engineering
 - Biochemical Engineering
 - **Chemical Engineering (ITB)**
 - **Civil Engineering (ITB)**
 - Computer Aided Engineering
 - Control System Engineering
 - Costal Engineering
 - Electrical Engineering
 - Electronic and Broadcast Engineering
 - **Electrical and Communication Engineering (ITB)**
 - Geomatic Engineering
 - Hydrography
 - Environmental Engineering
 - **Environmental & Civil Engineering (ITB)**
 - Instrumentation and Control System Engineering
 - Manufacturing / Production Engineering
 - Marine / Maritime Studies
 - Marine Engineering
 - Material Science
 - **Mechanical Engineering (ITB)**
 - Metallurgy
 - Metrology / Caliberation
 - Naval Architecture
 - Power Engineering
 - **Petroleum Engineering (ITB)**
 - Plant Engineering
 - Professional Sound and Video Technology
 - Printing
 - Telecommunication
 - Technology (Management)
 - Water Engineering
 - Structural Engineering
 - System Engineering
 - Weapon Technology

- C3. Humanities**
- Akademik Penulisan
 - **Anthropology (UBD)**
 - Archeology / Archaeological Sciences
 - Bahasa dan Linguistik
 - **English Literature (UBD)**
 - Early Childhood Education
 - Foreign Languages (English, French, German, Arabic, Spanish, etc)
 - **History (UBD)**
 - History dalam South East Asia Studies & Asia Timur (Cina & Jepun)
 - International Studies
 - Kesusasteraan
 - Penerbitan
 - Museum Studies

C4. Social Sciences and Communication

- Community Studies
- Counseling and Guidance Studies
- Defence / War Studies
- Government and Politics
- Journalism
- Librarianship
- **Mass Communication (UBD)**
- Public Relations
- Social Administration
- Social Work
- **Sociology (UBD)**
- Women’s Studies
- Youth and Com
- Internal Relation

C5. Health Sciences

- Audiology
- **Biomedical Sciences (UBD)**
- Clinical Psychology
- Dental Technology and MIMPT
- Dental Therapist / Hygienist
- Dental Public Health
- Dentistry
- Dietitic
- Environment Risk Assessment and Management
- Environmental Health
- Forensic Sciences
- Gerontology
- Health Care Economics
- Health Facilities Management
- Health Promotion / Health Education
- Health Project Design
- Health Project Management
- Health Services Management
- Health, Safety, Environment and Quality (HSEQ)
- Health Visiting
- Medical Epidemiology
- Medical Laboratory Sciences
- Medical / Health Sciences • Medical / Health Services Management
- Medical Social Worker
- Medical Statistics
- Neurophysiology
- **Nursing (UBD)**
- Nutrition and Dietetics / Dietetics
- Occupational Health and Safety
- Occupational Hygiene
- Occupational Therapy
- Optometry
- Oral-Maxillo Facial Technology
- Oral Health
- Orthoptics
- Parasitology
- Pharmacy
- Physiotherapy / Physical Therapy
- Podiatry / Chiropody
- Prasthetic & Orthotic
- Public Health
- Radiology / Radiographic Technology
- Speech Therapy / Speech Pathology
- Behavior Therapist / Management
- Virology
- Toxicologist

C6. Applied and Pure Sciences

- Analytical Chemistry
- **Applied Physics (UBD)**
- Applied Science (Geology)
- Astronomy
- Biochemistry
- **Biology (UBD)**
- Botany
- **Chemistry (UBD)**
- Earth Science (Geology)
- Entomology
- Fisheries Science / Studies
- Food Science / Technology
- **Geophysics (UBD)**
- **Geology (UBD)**
- Industrial Hygiene
- Medical Physics
- Meteorology
- Microbiology
- Molecular Biology
- Petroleum Geoscience
- **Physics (UBD)**
- Psychology
- Veterinary Science
- Veterinary

C7. Management, Business and Finance

- Actuarial Science
- Accounting
- Accounting & Economics
- Accounting Finance Management
- Administration
- Business & Finance
- Business Economics
- Commerce
- Consumer Science / Studies
- Decision / Policy Making
- **Economics (UBD)**
- Entrepreneurship
- **Finance (UBD)**
- Financial Analysis & Management
- Finance & Financial Regulation /Service
- Finance Mathematics
- Financial Reposting & Analysis
- Forensic Accounting
- Health Administration
- Insurance
- Investment / Investment Banking • Industrial / Psychology / Behavioural Science / Organisation Development
- Islamic Finance
- Leadership / Behavioural Management
- Local Government Studies / Management
- Marketing
- Maritime Business and Logistics
- Maritime Business and Maritime Law
- Organisation Development
- Personnel / Human Resources Management (minor Economics)
- Public Sector / Service Management
- Political Science
- Quality and Business Excellence
- Risk Marketing
- Scenario Planning
- Strategic Customer and Service Management
- Strategic Management
- Trade
- Wealth Management

C8. Sports Leisure, Hospitality and Tourism

- **Physical Education (UBD)**
- Sport Medicine
- Sports Science / Studies
- Sports Therapy
- Catering Management • Home Economics
- Hospitality and Catering
- Hotel Hospitality Management
- Tourism

C9. Visual and Creative Arts

- Advertising Design
- Animation
- **Art and Design (UBD)**
- Bahasa Media (Radio & Television)
- Broadcast Journalism
- Creative Writing Skills
- Digital 3D Design
- Fashion Design
- **Fine Arts (UBD)**
- Graphic Design
- Image Creator
- Information Library Management
- Media Production
- Media and Art Performance
- Music
- Radio Production
- Radio Broadcasting
- Television Production

C10. Law

- Criminal Justice
- Criminology
- International Law
- Law of The Sea • LLB
- LLB Syariah

C11. Built and Natural Environment

- Aquaculture Fisheries
- Argiculture / Agricultural Science
- Architecture
- Building Survey
- Conservation
- Crops
- City Planning & Management
- Environment Monitoring and Protection
- Environmental Management
- Flora and Fauna
- Forestry
- Forest Biodiversity
- **Geography (UBD)**
- Geographical Information Science
- Horticulture
- Landscape Architecture / Studies
- Land Economy
- Land Management
- Land Use and Environmental Management
- Livestock
- Marine Fisheries
- Park Management
- Property and Estate Management
- Quantity Surveying
- Rics Research
- Standards
- Surveying & Mapping Science
- Town and Country Planning
- Urban Land Economics
- Water Resources Management

atau bidang / jurusan yang akan diputuskan oleh Jawatankuasa Biasiswa.

Bagi kursus Nursing bidang pengkhususan adalah tertakluk kepada keperluan

D. HIGHER DIPLOMA / YANG DIKTIRAF SEBANDING DENGANNYA

- Advertising Design
- Audio Technology
- Audio and Video System
- Audio, Video and Broadcast Technology
- Aquaculture Management
- Arboriculture
- Architecture Design and Technology
- Architecture
- Automobile Engineering
- Bahasa Media (Radio & Televisyen)
- Biotechnology
- Broadcast Journalism
- Building Administration/Building Studies
- Certified Accounting Technician (CAT)
- Crime / Violence Studies
- Creative Writing Skill
- Conservation
- Cooperatives Management
- **Counselling (UBD)**
- Delinquency Studies
- Digital 3D Design
- Diploma in Translation (HND)
- Electronic and Broadcast Engineering
- Electrical and Communication Engineering
- Estate / Property Management
- Environmental Health
- Environmental Studies / Management
- Environmental Engineering
- Family / Violence Studies
- Fashion Design
- Fine Arts
- Fisheries Science
- Forestry
- Forestry Biodiversity
- Graphic Design
- Health and Social Care
- Hearing Disability
- Hospitality & Tourism
- Image Creator
- Industrial Hygiene
- Information Library Management
- Interior / 3D Design
- Land Valuation
- Library Studies
- Management Information Systems
- Marine Studies
- Marine Fisheries
- Media Production
- Media and Art Performance
- Mass Media / Communication
- Occupational Health Safety
- Port Security and Safety
- Poverty Studies
- Project Management
- Professional Sound and Video Technology
- Radio Production
- Radio Broadcasting
- Quantity Surveying
- Secretarial Course
- Social Work
- Software Engineering
- Special Education (Intellectual Disability / Visual Disability / Hearing Disability)
- Sports in the Community
- Sports Management
- Sports Recreation & Coaching
- Sports Science
- Sustainable / Renewable Energy and Energy Policy
- Textile Technology for Fashion
- Television Production
- Water Quality

atau bidang / Jurusan yang akan diputuskan oleh Jawatankuasa Biasiswa.

PENGENALAN

KAMPUNG Sungai Matan merupakan salah sebuah kampung yang terkandung di dalam Mukim Kota Batu.

Kampung ini adalah sebuah perkampungan dua alam iaitu di antara separuh air dan separuh daratan yang terletak di pinggir Sungai Brunei. Jaraknya antara Bandar Seri Begawan ialah lapan (8) kilometer dan keluasan kampung ini ialah 0.36 kilometer persegi. Kampung ini boleh dikunjungi melalui jalan raya atau sungai. Kampung ini 'diapit' oleh Kampung Datu Gandhi dan Kampung Serdang. Dan mengikut susunan rumah-rumah yang dibina mengikut di tepi Sungai Brunei menghala hutan bakau yang terletak di Pulau Berambang.

SEJARAH KAMPUNG SUNGAI MATAN

Mengikut sejarah cerita dan dari mulut orang tua-tua dahulu, Kampung Sungai Matan dikenali jua sebagai Kampung Pengkalan Gua. Ia dipanggil Pengkalan Gua

Majlis Perundingan Kampung Sungai Matan

SIRI KESEMBILAN

kerana penduduk Kampung Belimbing akan turun berjual hasil tanamannya ke Kampung Sungai Matan. Mereka akan berhimpun di Pengkalan Gua sambil menjual hasil tanaman mereka. Pengkalan Gua betul-betul di sempadan Kampung Datu Gandhi (Tanjung Gua) dan di situ terdapat sebatang sungai. Di hulu sungai tersebut terdapat seponon pokok Matan yang besar. Pokok Matan ini selalu berbuah lebat dan manis pula isinya. Apabila musim berbuah, buah Matan yang masak

akan jatuh ke sungai dan dibawa harus ke muara sungai. Maka di sinilah penduduk kampung akan mengambil dan memutik buah tersebut sebelum harus membawa ke hulu sungai. Maka bersempena dengan pokok buah matan dan sungai tersebut, kampung ini digelar Kampung Sungai Matan oleh penduduknya hingga kekal hari ini.

Menyingkap pada lembaran sejarah silam di tahun-tahun 60-an sehingga tahun 80-an Kampung Sungai Matan begitu terkenal dengan pelbagai perusahaan 'kotej' yang diungkayahkan oleh penduduk-penduduk kampung, contoh paling ketara ialah perusahaan menyalai Ikan Tahai (tidak lagi dipraktikkan), membuat belacan, melumai

Menjana perekonomian melalui penjenamaan Kampung Nelayan 'Fishing Village'

KAMPUNG Sungai Matan adalah sebuah perkampungan dua alam iaitu di antara separuh air dan separuh daratan yang terletak di pinggir Sungai Brunei. Mengikut sejarah cerita dan dari mulut orang tua-tua dahulu, Kampung Sungai Matan dikenali jua sebagai Kampung Pengkalan Gua.



FAEDAH YANG DIDAPAT MELALUI RANGKAIAN KERJASAMA DUA PIHAK SWASTA AGENSI PELANCONGAN

- Pelaburan Luar - 2 buah Pontoon Boat
- Menawarkan peluang-peluang pekerjaan
- Komisen dari penjualan pakej
- Penambahan penjualan pakej
- Penambahan penjualan produk kampung
- Penambahan hasil pendapatan penduduk kampung dan MPKSM
- Mengenalkan kampung dan mengangkat taraf kehidupan
- Menjadikan kampung sebagai salah sebuah destinasi pelancongan di Negara Brunei Darussalam

FAEDAH YANG DIDAPAT MPKSM MELALUI JUALAN PRODUK-PRODUK PENDUDUK KAMPUNG SUNGAI MATAN

- Komisyon dari penjualan produk
- Penambahan hasil pendapatan penduduk kampung dan MPKSM
- Mengenalkan kampung dan mengangkat taraf kehidupan penduduk kampung
- Menjadikan kampung sebagai salah sebuah destinasi pelancongan di Brunei
- Mengembangkan perniagaan kecil dan sederhana (PKS) di kampung

Pendapatan Hasil Keseluruhan Aktiviti MPKSM Tahun 2006 - 2009

AKTIVITI	PENDAPATAN HASIL
Cabaran Pancing 2006	BND2,392
Karnival Matan 2007	BND9,741.35
Cabaran Pancing 2008	BND5,000
Walkaton Menyusur Kampung	BND127
Karnival Matan Matan 2008	BND9,813.85
Karnival Matan 2009	BND10,845.50
Jumlah Keseluruhan	BND37,920

Kemasukan Pelancong Dalam Negeri (KNK) / Luar Negeri Melalui Lawatan dan Aktiviti MPKSM Sejak Tahun 2006 hingga 2009

TAHUN	PELANCONG DALAM NEGERI	PELANCONG LUAR NEGERI	JUMLAH KESELURUHAN
2006	1,449	105	1,554
2007	3,600	178	3,778
2008	6,110	472	6,582
2009	6,552	629	7,181
JUMLAH	1,7711	1,384	19,095

KEGIATAN EKONOMI MAJLIS PERUNDINGAN DAN PENDUDUK KAMPUNG SUNGAI MATAN



ATF 2010 is going green. And what better place than Brunei – the Heart of Borneo – to share and celebrate the region's community vision of Green Tourism? ASEAN Tourism Forum, the region's major travel and tourism event, will be all about Green Tourism and what it means for ASEAN and the world.

For the second time since 2002, Brunei, a rainforest covered gem of a country nestled on the northern shores of the ecologically rich island of Borneo, will showcase ASEAN's best tourism products and services and play host to thousands of delegates from all over the world.

Come to the Kingdom of Unexpected Treasures and experience ASEAN: The Heart of Green.



BRUNEI TOURISM
Ministry of Industry and Primary Resources
Jalan Muarman Besar, Bandar Seri Begawan - BE83910
Tel: (87) 238 28 22 / (87) 238 28 32
Fax: (87) 238 28 24
Email: info@bruneitourism.travel
Website: www.bruneitourism.travel

TRAVEX SECRETARIAT



TIG ASIA MEDIA PTE LTD
1 Science Park Road #04-07
Singapore Science Park II
Singapore 117528
Tel: (65) 6336 1565, 6336 7575
Fax: (65) 6336 1568
Email: info@tig.com
Website: www.tigbrunei.com

Tumpuan kepada pembangunan mesra alam

TUNGKU, Ahad, 17 Januari. - Kementerian Perindustrian dan Sumber-sumber Utama (KPSSU) begitu komited kepada inisiatif hijau negara selaras dengan dasar pembangunan negara yang tertumpu kepada pembangunan yang mesra alam dengan pengkelan sumber hutan dan flora serta fauna.

Khazanah penting negara iaitu hutan dan alam semula jadi yang terpelihara mampu menjadi daya tarikan pelancong bukan saja dari luar negara tetapi juga dalam negara kerana sektor ekopelancongan dipercayai berpotensi untuk terus dikem-

bangkan.

Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Haji Awang Yahya menyatakan demikian selesai aktiviti Pengembaraan Hutan (*Jungle Trekking*) sempena Forum Pelancongan ASEAN (ATF) 2010 yang akan berlangsung di negara ini pada 21 hingga 28 Januari depan.

Aktiviti Pengembaraan Hutan itu diadakan di Taman Rekreasi Hutan Simpan Berakas, di sini.

Menurut Yang Berhormat, sektor itu merupakan salah satu keunikan indus-

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman

tri pelancongan negara dan dalam usaha memperkukuhkan sektor berkenaan pelbagai usaha sedang giat dilaksanakan untuk menaikkan taraf beberapa kawasan berpotensi sebagai tarikan pelancong termasuk Taman Rekreasi Hutan Simpan Berakas dan Pantai Meragang.

Menyentuh mengenai persiapan selaku tuan rumah ATF, Yang Berhormat berkata, persiapan sedang giat dijalankan dan mengangap Negara Brunei Darussalam begitu bertuah kerana masih mengekalkan konsep kehijauan yang dapat dilihat dengan persekitaran yang masih di kelilingi tumbuh-tumbuhan hijau.

Yang Berhormat mengakui Brunei adalah destinasi ekopelancongan yang popular di ASEAN dengan kedatangan sebilangan besar pelancong ke negara ini tertarik dengan keindahan alam semula jadi negara.

Aktiviti Pengembaraan Hutan anjuran bersama Jabatan Kemajuan Pelancongan dan Jabatan Perhutanan itu bermula dengan senam pemanas ba-

dan dikuti pengembaraan hutan diketuai oleh Yang Berhormat.

Acara berakhir dengan pelepasan beberapa ekor burung merpati oleh Yang Berhormat dan datin diikuti Timbalannya, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Hamdilah dan Pengarah Kemajuan Pelancongan Brunei, Sheikh Jamaluddin bin Sheikh Mohamed.

Antara atur cara ATF 2010 yang akan berlangsung di negara ini ialah penanaman pokok-pokok di Taman Hutan Rekreasi Simpan Berakas oleh ketua-ketua negara ASEAN.

ATF tahun ini bertemakan '*ASEAN Nadi Hijau, 10 Destinasi dan Satu Visi Pemuliharaan*' (ASEAN, *The Heart of Green, 10 Destinations and One Conservation Vision*).

Tema ini menunjukkan komitmen kepada pemuliharaan alam semula jadi bukan saja di negara ini tetapi juga komitmen anggota ASEAN untuk memulihara alam semula jadi bagi generasi akan datang.



MENTERI Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Haji Awang Yahya ketika Pengembaraan Hutan (*Jungle Trekking*) sempena Forum Pelancongan ASEAN (ATF) 2010. - Foto : Abdullah Haji Awang Damit.

Jurulatih sukan disaran sedia rangka tindakan

Oleh : Abdullah Asgar

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 13 Januari. - Para jurulatih sukan di negara ini di bawah Jabatan Belia dan Sukan (JBS) disarankan supaya menyediakan rangka tindakan (*blue print*) dan program latihan yang terarah serta tersusun bagi peningkatan dan kemajuan sukan khususnya bagi atlet-atlet remaja.

Perkara itu penting kerana terdapat para atlet remaja di negara ini yang berpotensi dalam apa jua sukan, belum terbinbing dan tidak dilatih dengan sempurna sedangkan bakat mereka besar untuk mewakili negara di peringkat kebangsaan, serantau dan antarabangsa.

Pengarah Belia dan Sukan, Awang Haji Mohammad membuat peringatan itu ketika berucap pada Majlis Taklimat Penempatan dan Peranan Jurulatih-jurulatih Ke Daerah-daerah Tahun 2010 di Dewan Kuliah Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Berakas, di sini.

Katanya, segala urusan dan laporan termasuk peruntukan atau masalah yang dihadapi ketika penempatan nanti boleh di hadapkan kepada Ketua Unit Kejurulatihan dan Pembangunan Sukan JBS supaya ia boleh diatasi segera dan sesi latihan dapat berjalan lancar sepanjang tahun 2010.

Beliau menjelaskan, penempatan para jurulatih ke daerah-daerah di seluruh negara penting bagi mengenali pasti atlet-atlet berbakat sama ada yang remaja atau senior untuk mendapat bimbingan dan latihan yang teratur serta berterusan dan mereka itu boleh diserapkan bagi menjalani latihan pusat di ibu negara sebelum terpilih untuk mewakili negara atau kebangsaan.

Penempatan para jurulatih sukan itu bertujuan untuk meluaskan pengetahuan para jurulatih, di samping memperjelaskan fungsi dan peranan mereka dalam menyediakan latihan dan membuat program latihan ke arah perkembangan dan kemajuan sukan di negara ini

serta dapat membuat pembangunan sukan di daerah-daerah.

Setakat ini terdapat 79 orang jurulatih dan penolong jurulatih di bawah JBS yang berkhidmat dalam pelbagai kriteria, sebahagian mereka akan ditempatkan secara tetap di daerah-daerah dan ada juga akan bertugas ulang-alik.

Para jurulatih itu akan memulakan khidmat penempatan di daerah-daerah sedikit masa lagi setelah segala urusan teknikal dan keperluan diatasi.

Majlis itu juga diteruskan dengan taklimat mengenai peraturan pejabat, penempatan dan peranan jurulatih dan sesi soal jawab.

“PENEMPATAN para jurulatih sukan itu bertujuan untuk meluaskan pengetahuan para jurulatih, di samping memperjelaskan fungsi dan peranan mereka dalam menyediakan latihan dan membuat program latihan ke arah perkembangan dan kemajuan sukan di negara ini serta dapat membuat pembangunan sukan di daerah-daerah.”
- Pengarah Belia dan Sukan, Awang Haji Mohammad



AW Institut Latihan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), juara Kejohanan Bola Jaring Antara Unit Askar Wanita ABDB 2009 bergambar ramai setelah selesai upacara penyampaian hadiah.

AW Institut Latihan ABDB menjuarai Kejohanan Bola Jaring

MUARA, Rabu, 13 Januari. - AW Institut Latihan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) muncul menjuarai Kejohanan Bola Jaring Antara Unit Askar Wanita ABDB Tahun 2009.

Kejohanan tersebut telah diadakan di Dewan Gerak Badan Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB), Muara.

Institut Latihan ABDB memenangi empat perlawanan secara pukul keliling di Dewan Gerak Badan TLDB.

Menduduki di tempat kedua disandang oleh Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB) dan tempat ketiga Kementerian Pertahanan ABDB.

Leftenan Roziahani Haji Mohd. Jaya dianugerahkan sebagai penjarang yang terbaik, Kapten Hajah Huraizah Haji Duraman menyandang pemain yang paling meningkat dan Mejar Hajah Wan Shahimar Haji Suhaili telah diberi penghargaan pemain yang paling berharga dalam kejohanan tersebut.

Berita dan Foto : Ak. Haji Mohd. Zukarnaen Pg. Haji Abu Bakar

hanan tersebut.

Kejohanan bertujuan bagi mencungkil bakat-bakat baru dan memilih pemain-pemain yang berkebolehan untuk mewakili pasukan ABDB ke peringkat kementerian-kementerian dan kebangsaan.

Selain dari itu, kejohanan tersebut adalah untuk meningkatkan sikap berdaya saing secara sihat,

semangat berpasukan, kerjasama dan mengeratkan hubungan silaturahim di kalangan unit-unit ABDB melalui sukan.

Hadiah-hadiah disampaikan oleh isteri Pegawai Pemerintah TUDB, Pengiran Asmah binti Pengiran Haji Ahmad.

Kejohanan disertai oleh lima Unit Askar Wanita ABDB.



PENGARAH Belia dan Sukan, Awang Haji Mohammad ketika hadir di Majlis Taklimat Penempatan dan Peranan Jurulatih-jurulatih Ke Daerah-daerah Tahun 2010 - Foto : Pg. Haji Bahar Pg. Haji Omar.

Pencapaian negara-negara Amerika Latin di arena antarabangsa dihargai

Berkenan utus takziah kejadian gempa bumi di Haiti

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 16 Januari. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar perutusan takziah kepada Presiden Haiti, Tuan Yang Terutama Rene Preval berikutan dengan kejadian gempa bumi yang berlaku di Haiti baru-baru ini.

Dalam perutusan tersebut, baginda melahirkan perasaan dukacita atas kehilangan jiwa dan kerosakan yang meluas disebabkan kejadian malapetaka tersebut.

Bagi mewakili kerajaan dan rakyat Negara Brunei Darussalam, Kebawah Duli Yang Maha Mulia menyampaikan ucapan takziah yang amat mendalam kepada Tuan Yang Terutama Rene Preval dan Kerajaan Haiti terutama kepada keluarga mangsa yang terkorban.

“ASPEK tersebut meliputi ekonomi, kewangan dan perdagangan hingga kepada hal ehwal politik, alam sekitar dan perkara-perkara sosial selain melalui acara-acara kebudayaan dan sukan antarabangsa.” - Sabda

TOKYO, Sabtu, 16 Januari. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan bersabda mengenai perkembangan yang dicapai oleh Mesyuarat Menteri-menteri Luar Forum Kerjasama Asia Timur - Amerika Latin (FEALAC) serta menyampaikan penghargaan di atas pencapaian negara-negara Amerika Latin dalam arena antarabangsa.

Duli Yang Teramat Mulia melahirkan sabda tersebut semasa menghadiri Mesyuarat Menteri-menteri Luar FEALAC Keempat yang berlangsung di Royal Hall, Grand Prince Hotel Akasaka, di sini.

Menurut DYT, Amerika Latin telah membuat sumbangan penting untuk hal ehwal dunia meliputi berbagai aspek kehidupan antarabangsa hari ini.

Aspek tersebut sabda DYT, meliputi ekonomi, kewangan dan perdagangan hingga kepada hal ehwal politik, alam sekitar dan perkara-perkara sosial



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan ketika bersabda semasa menghadiri Mesyuarat Menteri-menteri Luar Forum Kerjasama Asia Timur - Amerika Latin (FEALAC).

selain melalui acara-acara kebudayaan dan sukan antarabangsa.

Dalam hubungan ini DYT melahirkan perasaan gembira di atas keberadaan mereka di sana untuk bekerjasama dengan mereka.

Sabda DYT, Asia Timur dan Amerika Latin menghadapi berbagai cabaran-cabaran dunia, namun DYT percaya mereka kini bersedia untuk membantu satu sama lain mengahadapinya.

Untuk melakukan ini DYT merasa bahawa

mereka sepatutnya menumpukan perhatian kepada perkara-perkara yang benar-benar boleh menyatukan mereka.

Ke arah itu DYT nampak tiga perkara di mana mereka semuanya kelihatan untuk setuju.

Yang pertama jelas DYT ialah menyelesaikan Agenda Doha dan yang kedua ialah membuat kemajuan ke atas pembaharuan Bangsa-Bangsa Bersatu dan yang ketiga ialah untuk mengukuhkan usaha-usaha mereka dalam pemuliharaan.



Laporan :
Abu Bakar Haji Abdul Rahman
Foto : Ramli Tengah
dari Tokyo, Jepun

Dalam sabda tersebut DYT juga melahirkan perasaan gembira dan menyambut baik di atas kemaskin Mongolia sebagai ahli baru FEALAC.

Manakala dalam kesempatan tersebut DYT juga mengambil peluang mengucapkan takziah di atas perasaan sedih yang dihadapi oleh rakyat Haiti yang dilanda gempa bumi beberapa hari lalu.

Terdahulu, DYT menyatakan bahawa ketika FEALAC bermula sepuluh tahun yang lalu mereka mempunyai tujuan yang agak sederhana yang mana pada dasarnya ingin saling kenal antara satu sama lain dan melihat jika terdapat sesuatu yang boleh dilakukan bersama.

Tetapi kini sabda DYT mereka telah bersedia untuk melakukan banyak perkara dan sebenarnya, FEALAC boleh melakukan perbezaan berharga untuk rakyat kedua-dua rantau tersebut.

Untuk itu DYT memastikan para delegasi di mesyuarat tersebut bahawa Negara Brunei Darussalam akan menyokong projek-projek yang dilaksanakan oleh forum tersebut dan memainkan peranannya dalam menyuarakan keseimbangan yang semampu boleh.

Mesyuarat diteruskan esok dengan tertumpu kepada dialog bersama institusi-institusi kewangan antarabangsa dan diakhiri dengan mengesahkan Deklarasi Tokyo.

Presiden BDNOC berkenan rasmikan Kursus Perubatan Sukan IOC Ke-2

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan bersalaman bersama Duta Besar Sweden, Tuan Yang Terutama Par Ahlberger di Majlis Mengadap yang berlangsung di Balai Penghadapan Bukit Kayangan. - Foto : Masri Osman.

Menerima mengadap Duta Besar Sweden

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 19 Januari. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan menerima mengadap Duta Besar Sweden, Tuan Yang

Terutama Par Ahlberger yang akan menamatkan perkhidmatan.

Majlis Mengadap yang berlangsung di Balai Penghadapan Bukit Kayangan itu, Tuan Yang Terutama menyampaikan ke hadapan majlis Duli Yang Teramat Mulia mengenai perkembangan dan

aktiviti-aktiviti hubungan dua hala semasa TYT berkhidmat sebagai Duta Besar Sweden ke Negara Brunei Darussalam.

TYT berkhidmat sebagai Duta Besar Sweden ke Negara Brunei Darussalam sejak bulan Februari 2007 dan beribu pejabat di Republik Singapura.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 18 Januari. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, Presiden Majlis Olimpik Kebangsaan Negara Brunei Darussalam (BDNOC) berkenan berangkat merasmikan Kursus Perubatan Sukan Majlis Olimpik Antarabangsa (IOC) Kedua.

Keberangkatan tiba Duli Yang Teramat Mulia di Hotel Orchid Garden, Berakas di sini dijunjung oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Dr. Haji Awang Ahmad bin Haji Jumat serta pegawai-pegawai kanan kementerian berkenaan.

Majlis bermula dengan bacaan Surah Al Faatihah dipimpin oleh Timbalan Mufti Kerajaan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Paduka Setia Raja Dato Paduka Seri Setia Haji Awang Suhaili bin Haji Mohidin.

Pengarah Belia dan Sukan, Awang Haji Mohammad bin Penglima Asgar Dato Paduka Haji Abdullah selaku Pengerusi Jawatankuasa Penganjur dalam sembah alu-aluannya antara lain menjelaskan, kursus kali kedua yang dianjurkan oleh Jabatan Belia dan Sukan dengan kerjasama BDNOC itu memperlihatkan komitmen ke arah kepentingan menggabungkan kesihatan sains perubatan sukan kepada para doktor, fisioterapi, jururawat, paramedik, atlet, jurulatih, pentadbir sukan dan pelatih supaya mereka mengambil kira faedah-faedah dan kesan yang ditawarkan melalui sains untuk pencapaian prestasi melalui pembangunan yang sihat.

DYT seterusnya berkenan berangkat menghadiri dua sesi pembentangan kertas kerja iaitu 'Kod Pergerakan Perubatan Olimpik' yang disampaikan oleh Pengerusi Jawatankuasa Perubatan dan Pesuruhjaya Anti-Doping, Majlis Olimpik Asia, Datuk Dr. M. Jegathesan dari Malaysia dan 'Penyertaan Peperiksaan Pra Sukan' oleh Dr. C. Thurairaja dari Sri Lanka.

Keberangkatan DYT itu mencerminkan sikap ke-



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, Presiden Majlis Olimpik Kebangsaan Negara Brunei Darussalam (BDNOC) ketika berkenan merasmikan Kursus Perubatan Sukan Majlis Olimpik Antarabangsa (IOC) Ke-2. - Foto : Abdullah Haji Awang Damit.

prihatinan terhadap kemajuan sukan negara khususnya dalam pendidikan sains sukan dan perubatan sukan yang dapat membantu meningkatkan lagi usaha para atlet dalam membuat latihan.

Kursus empat hari itu diharap dapat memberi pendidikan khususnya kepada para jurulatih dan atlet tentang konsep moden sains sukan dan perubatan untuk memperolehi maklumat saintifik tentang fizikal dan rawatan kecederaan semasa bersukan untuk meningkatkan lagi prestasi sukan atlet negara.

أسين، نادي حيجو، ١٠ ديسيناسي ساتو فيسي قموليهران
ASEAN , Nadi Hijau , 10 Destinasi Satu Visi Pemuliharaan (ATF 21 - 28 Januari)

دتریتکن اوله جباتن قنراغن، جباتن فردان منتری دان دجیتق اوله جباتن قرجیتقن کراجان، نکارا برونی دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.